

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 111 (1993)  
**Heft:** 59

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 111. Jahrgang  
**Donnerstag**  
25. März 1993

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 1, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 98.– jährlich; Ausland Fr. 154.– jährlich.  
Insertionen: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 87 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 1, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 98.–, étranger fr. 154.–.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 87 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 111e année  
**Jeudi**  
25 mars 1993

## AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich – Zurich – Zurigo

15. März 1993  
Bernhard Teppiche, in Zürich, Verkauf von Teppichen, Einzel-firma (SHAB Nr. 167 vom 29. 8. 1989, S. 3582). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäfts mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmehilanz per 1.1. 1993 an die neue Aktiengesellschaft Bernhard Teppiche AG, in Zürich, erloschen.

15. März 1993  
Betwarenstudio Riediker, in Freienstein-Teufen, Verkauf von Betten, Einzel-firma (SHAB Nr. 99 vom 23. 5. 1990, S. 2073). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. März 1993  
Cadeaux, O.B. Greff, in Volketswil, Versandgeschäft für Geschenkartikel, Einzel-firma (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1973, S. 3338). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

15. März 1993  
Dr. Hermann Angerer, PAX Versicherungen, Generalagentur Zürich-Nord, in Zürich, Einzel-firma (SHAB Nr. 33 vom 19. 2. 1992, S. 764). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. März 1993  
Herbert Rubli, Administration, in Zürich, Einzel-firma (SHAB Nr. 91 vom 11. 5. 1990, S. 1878). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. März 1993  
Variatex, O.B. Greff, Ing., in Volketswil, Import und Export sowie Vertretungen von Maschinen, Einzel-firma (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1975, S. 437). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

15. März 1993  
Haus 5 Trouvailles, Nerina Heiniger & Helen Kauflin, in Trüllikon, Diessenhoferstrasse 5, 8466 Trüllikon, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 10. 2. 1993. Zweck: Verkauf von Sammelobjekten, insbesondere Vasen, Tassen, Platten, Ascher und Nippes. Eingetragene Personen: Heiniger Nerina, von Erwil, in Trüllikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Kauflin Helen, von Zürich, in Rheinau, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

15. März 1993  
Auto-Vermittlungs-Service, B. Bosshard & A. & A. Nötzli, bisher in Zürich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1989, S. 1774). Sitz neu: Steinmaur. Domizil neu: Frobergstrasse 6, 8162 Steinmaur.

15. März 1993  
Müllener & Co. Relations, in Wila, Beratung auf den Gebieten der Public Relations, der Werbung und des Marketing, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1981, S. 1714). Zweck neu: Büro für Kultur-Management, Public Relations und Werbung sowie pädagogische Kurs-Angebote.

15. März 1993  
Mattielli & Terio, Gipsereigeschäft, in Schlieren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1991, S. 2808). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Mattielli Remo, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Terio Salvatore, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Mattielli & Terio, Gipsereigeschäft, Inhaber Terio», in Schlieren, fortgesetzt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mattielli Remo, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

### Ausfall des Schweizerischen Handelsamtsblattes während der Osterfeiertage 1993

Das Schweizerische Handelsamtsblatt fällt an den nachstehenden Tagen aus:

9. April (Karfreitag) und 12. April (Ostermontag) 1993.

### Suppression de la Feuille officielle suisse du commerce durant les fêtes de Pâques 1993

La Feuille officielle suisse du commerce sera supprimée les jours suivants:

9 avril (vendredi saint) et 12 avril (lundi de Pâques) 1993.

15. März 1993  
S & S Schellenbaum & Schindler, in Greifensee, Werbeagentur für die Bürobranche, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1990, S. 54). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. März 1993  
Tana Holding AG, in Zürich, c/o Stramax Aktiengesellschaft, Brauerstrasse 4, 8004 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 3. 1993. Zweck: Erwerb, Halten, Nutzung und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere an Industriegesellschaften, die auf dem Gebiet der Heizungs-, Klima- und Lüftungstechnik tätig sind. Aktienkapital: Fr. 1 000 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 1 000 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Beabsichtigt, nach der Gründung 150 Inhaberaktien zu Fr. 10 000 der Stramax Aktiengesellschaft, in Zürich, zum Preis von Fr. 3 800 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Zanotta Danilo, von Bruzella, in Muri AG, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Tobler Max, von Wolfhalden, in Geroldswil, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schöni Eveline, von Linden, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

15. März 1993  
Metofin AG, in Zürich, Zwingliplatz 3, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 2. 1993, 11. 3. 1993. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten Unternehmens-, Finanz- und Investitionsberatung, innovative Anbahnung, Strukturierung, Vermittlung und Abwicklung von internationalen Finanzgeschäften und Beratung und Überwachung von Vermögensanlagen, internationalen Investments und Finanzierungen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen: Zimmermann Marianne, Dr., von Mühledorf SO, in Stetten AG, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Rosenfelder Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Zuffikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Gross Nikolaus Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D), mit Einzelunterschrift; Secunda AG, in Zürich, Revisionsstelle.

15. März 1993  
Alexander Gruber, Boutique Small Talk, in Zürich, Zähringerplatz 11, 8001 Zürich, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Modeartikeln, insbesondere Kleider und Accessoires. Inhaber: Gruber Alexander, österreichischer Staatsangehöriger, in Dornbirn (Österreich). Eingetragene Personen: Ellenberger Christian, von Biglen, in Zürich, mit Einzelunterschrift; Fernandez Consuelo, uruguayische Staatsangehörige, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

15. März 1993  
Alex Bannwart AG, in Bassersdorf, Stiegweg 20, 8303 Bassersdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 3. 1993. Zweck: Herstellung, Verarbeitung, Vertrieb von und Handel mit Platten- und Natursteinbelägen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzel-firma Alex Bannwart, Platten- und Natursteinbeläge, in Bassersdorf, gemäss Übernahmehilanz per 31. 12. 1992 mit Aktiven von Fr. 219 285.25 und Passiven von Fr. 96 605.40, wofür 1000 Namenaktien zu Fr. 100 ausgegeben und Fr. 22 679.85 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bannwart Alex Johannes, von Bassersdorf, in Bassersdorf, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Bannwart Michèle Suzanne, von Bassersdorf, in Bassersdorf, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Intertax Treuhand AG, in Wallisellen, Revisionsstelle.

15. März 1993  
Rüd, Blass & Cie AG Bankgeschäft, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 1. 2. 1993, S. 494). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüd Albert, von Zürich, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiki Heinrich, Dr., von Zumikon und Luzern, in Zumikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. März 1993  
El-Kabel-AG, in Flurlingen, Handel mit Kabeln, sonstigen elektrotechnischen Artikeln und ähnlichen Gütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1991, S. 2893). Ausgeschiedene Per-

sonen und erloschene Unterschriften: Schaible René, von Schaffhausen, in Flurlingen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wächli Alex, von Lozvil, in Feuerthalen, mit Kollektivprokura zu zweien.

15. März 1993  
Büromac AG, in Buchs, Furtbachstrasse 16, 8107 Buchs, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. März 1993. Zweck: Beschaffung von, Handel mit und Vermarktung von Gütern und Know-how, einschliesslich aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen, im Bereich Bürokommunikation, insbesondere Personal Computing; kann Grundstücke erwerben, überbauen und verwalten, sich an anderen Unternehmen gleicher Art oder ähnlicher Zweckbestimmung beteiligen und Vertretungen solcher Firmen übernehmen. Aktienkapital: Fr. 1 000 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 1 000 000. Aktien: 4000 Namenaktien zu Fr. 250. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung einen Teil der Aktiven und Passiven der Waser Bürocenter AG, in Buchs ZH, nämlich die Abteilung «Leistungszentrum Apple», gemäss Aufteilungsbilanz per 1. Januar 1993, wonach die übernommenen Aktiven Fr. 4 950 572.60 (darin eingeschlossen ein Goodwill von Fr. 350 000) und die übernommenen Passiven Fr. 1 467 942.47 betragen, wofür die Einleger 4000 Namenaktien zu Fr. 250 erhalten und ihnen Fr. 2 482 630.13 gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, sofern deren Namen und Adressen dem Verwaltungsrat bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Waser Johann Heinrich, von Zürich, in Dübendorf, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burri Konrad, von Zürich, in Bergdietikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pius Bienz-Treuhand- und Revisions-AG, in Luzern, Revisionsstelle.

## Inhalt – Sommaire – Sommario

### AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

#### 1441 Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Baselland, Basel-Stadt, Graubünden, Schaffhausen, Appenzell A.R., St. Gallen, Appenzell A.O., Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

#### 1451 Abhanden gekommene Wertpapiere – Titres disparus – Titoli smarriti

#### 1452 Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Requête de modification de règlement de fonds de placement.  
Geschäftsöffnungsverbot – Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf.

Beneficio d'inventario – Grida.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRRegV – Diffida secondo l'art. 89 ORC.

Aufforderung gemäss Art. 708 Abs. 4 OR, Art. 86 und 88a HRRegV.

Diffida secondo l'art. 708 CO e art. 86 ORC.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Schuldenruf infolge Fusion – Appel aux créanciers par suite de fusion.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

#### 1455 Marken – Marques – Marchi

Geistiges Eigentum – Propriété intellectuelle – Proprietà intellettuale  
399521–399579

#### 1459 Bilanzen – Bilans – Bilanci

### MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

1459 Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe.

Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base.  
Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base.

Ausschreibungen gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.

Appels d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

Bauausschreibung.

Löschung von Grossisten.

### INSERTATE – ANNONCES – ANNUNCI



15. März 1993  
**Finless Finanz AG**, in Zürich, Ausübung und Abwicklung von Finanzierungen aller Art, vor allem in der Tätigkeit von Leasing- und Kreditgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 9. 2. 1993, S. 648). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Eiter Julian, von Agam und Bärchen, in Samnaun, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Franzetti Ernst, von Niederwil AG, in Niederwil AG, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rehmann Franz, von Kästen, in Gipf-Oberfrick, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

## Bern – Berne – Berna

### Büro Aarberg

12. März 1993  
**Viehzuchtgenossenschaft Grossaffoltern**, in Grossaffoltern (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1988, S. 1367). Walter Kiener, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Wyss, bisher Vizepräsident, ist neu Präsident; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizepräsident: Hansrudolf Wegmüller, von Hasli bei Burgdorf, in Kothofen, Gemeinde Grossaffoltern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

15. März 1993  
**Bye Trading AG**, in Belp, Waren aller Art (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1989, S. 963). An der Generalversammlung vom 9. 3. 1993 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Edinor AG**. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Ernst Bye, norwegischer Staatsbürger, in Belp.

15. März 1993  
**Ikos AG**, in Belp, Koordination, Abschluss und Verwaltung von Versicherungspolicen aller Versicherungsbranchen usw. (SHAB Nr. 43 vom 4. 3. 1992, S. 1001). Durch Urteil vom 9. 3. 1993 hat der Gerichtspräsident von Seftigen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Firma nun: **Ikos AG**, in Konkurs.

15. März 1993  
**Losinger Bau AG**, Zweigniederlassung in Gerzensee, Übernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1992, S. 3709). Neue Mitglieder des Verwaltungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Heinz Neuenschwander, von Signau, in Rüfenacht, und Peter Testoni, von Sumiswald, in Wabern, Gemeinde Köniz. René Wahlen, von Rubigen, in Seedorf BE, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizedirektor.

15. März 1993  
**J + M Lädli, J. Schmid und M. Leutenegger**, in Gerzensee. Jeannette Schmid, von Adelboden, in Gerzensee, und Marianne Leutenegger, von Winterthur, in Gerzensee, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 4. 1993 beginnt. Handel mit Lebensmitteln. Geschäftslokal: Dorfstrasse, 3115 Gerzensee.

### Büro Bern

1. Februar 1993  
**Immovit AG Bern**, in Bern, Immobilien usw. (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 1991, S. 4668). Revisionsstelle: Reba Revision Revisionsgesellschaft Schweizer Regionalbanken, in Zürich. Domizil: Bundesplatz 4, c/o Spar + Leihkasse in Bern, 3001 Bern.

15. März 1993  
**Schweizerische Kaffeeöstereien AG**, in Bern (SHAB Nr. 158 vom 19. 8. 1991, S. 3615). Dr. Krneta Georg, Präsident, und Baur Robert Moritz, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Michel Rosmarie, Dr. Stump Hans-Felix und Jeger Josef, sie führen die Unterschrift nicht, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue VR-Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Bucher Kurt, von Hasle LU, in Wohlen bei Bern, Präsident; und Marti Ernst, von Limpach, in Wohlen bei Bern.

15. März 1993  
**Kümmerli & Frey AG**, in Bern, Betrieb einer graphischen Anstalt usw. (SHAB Nr. 207 vom 26. 10. 1992, S. 4981). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Kaufmann Anton Cäsar, von Zuchwil und Etziken, in Zuchwil. Die Prokura von Folly Claude ist erloschen.

15. März 1993  
**Modema AG**, in Ostermündigen, Textilien (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1989, S. 139). Statutenänderung vom 5. 2. 1993. Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Aus dem VR ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Dr. Erik Staub, Präsident des VR (Verwaltungsrat). Neu im VR mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Boner Kilian Dr., von Basel und Saas GR, in Stettlen, Präsident; Müller Cornel-Reiner Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Ennetbürgen; Zwalhen Hans, von Wahlen, in Oberbalm (Prokura erloschen). Revisionsstelle: Haefeli Hans-Rudolf, in Rüttenen.

15. März 1993  
**MCO AG**, bisher in Oberburg (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1992, S. 2331). Statutenänderungen vom 12. Januar 1993. Sitz neu: Utzigen, Gemeinde Vechigen. Ursprüngliche Statuten vom 5. 7. 1982. Zweck: Durchführung von Beratungs-, Planungs-, Organisations- und Programmierungsarbeiten auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung; sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, nun voll liberiert (bisher mit Fr. 30 000), eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: mit eingeschriebenem Brief. VR (Verwaltungsrat): mindestens 1 Mitglied. Ihm gehört mit Einzelunterschrift einzig an: Muri Beat, von Schinznach Dorf, nun in Utzigen (bisher). Revisionsstelle: Treuhander Strasse AG, in Bern. Domizil: Vorderer Rain 12a, 3068 Utzigen.

15. März 1993  
**Carbagas**, in Köniz, Aktiengesellschaft, Luftgase usw. (SHAB Nr. 195 vom 9. 10. 1991, S. 4351). Statutenänderung vom 5. November 1992. Aufteilung der bisherigen 1000 Genussscheine in 48 000 Genussscheine, lautend auf den Namen. Die Genussscheine geben Anrecht auf einen Anteil am Reingewinn. Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Donatsch Andreas und Dr. Baumberger Peter F., dessen Unterschrift erloschen ist. Unterschrift erloschen: Dr. Bühlmann Robert. Neu im VR: Imler Jacques, von Wohlen bei Bern, in Murzelen, weiterhin auch Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Plattner Thomas, von Untervaz, in Arisdorf, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Prokura kollektiv zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Schmutz Anton, von Worb, in Bern.

15. März 1993  
**Seiden-Boutique Hanni Müller**, in Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Müller Johanna, von Zürich, in Bern. Verkauf von Seidenartikeln und weiteren Bekleidungsartikeln. Spitalgasse 38/ Schweizerhofpassage, 3011 Bern.

15. März 1993  
**Rolladen Senn AG**, in Bern (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1989, S. 5019). Übernahme der «R. Senn AG, Rolladen- und Storenfabrik», in Bern, infolge Fusion gemäss Art. 748 OR. Keine Kapitalerhöhung, da übernehmende Gesellschaft bereits Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist. Domizil nun: Statthalterstrasse 107, 3018 Bern.

15. März 1993  
**R. Senn AG, Rolladen- und Storenfabrik**, in Bern (SHAB Nr. 39 vom 14. 2. 1989, S. 771). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. Februar 1993. Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Rolladen Senn AG», in Bern, welche die Aktiven und Passiven der Gesellschaft gemäss Fusionsvertrag vom 25. 2. 1993 und Bilanz per 31. 12. 1992 übernimmt.

15. März 1993  
**RS Investments GmbH**, in Muri bei Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten vom: 10. Februar 1993. Zweck: Abwicklung von Börsengeschäften, Anlageberatung sowie Handel mit Kunstgegenständen aller Art; kann Liegenschaften erwerben. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Schwab René, von Siselen, in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Schwab Carmen, von Siselen, in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift: Schwab René, von Siselen, in Bern. Domizil: Lückhalde 12 B, 3074 Muri bei Bern.

15. März 1993  
**Rohrer + Co**, in Wabern, Gemeinde Köniz, Problemlösung in der Bautechnik, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 12. 10. 1987, S. 3983). Firma nun: **Rohrer + Co, Beratende Ingenieure**. Neue Geschäftsnatur: Consulting und Engineering.

15. März 1993  
**Makaflo AG**, in Bern (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1984, S. 742). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Unterschriften erloschen: Marti Alfred, Präsident, Fahmi Ernst, Lienhard Max. Neuer VR-Präsident weiterhin mit Einzelunterschrift: Marti Rudolf Alfred (bisher VR-Mitglied). Neue VR-Mitglieder mit Einzelunterschrift: Schüpbach Ulrich, von Landiswil, in Worb und Wiedmer Friedrich, von Oberburg, in Gümligen.

15. März 1993  
**Régine Giroud Antiker Schmuck**, in Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Giroud Régine, von Champagne, in Horw. Einzelunterschrift führt: Giroud Serge, von Champagne, in Horw. Handel mit antikem Schmuck. Gerechtigkeitsgasse 19, 3011 Bern.

15. März 1993  
**Infomedia Künzi**, in Bern, Beratungen und Dienstleistungen im Bereich EDV usw. (SHAB Nr. 92 vom 14. 5. 1992, S. 2219). Neues Geschäftsdomizil: Marktasse 55, 3011 Bern. Thomas Künzi wohnt nun in Bern.

15. März 1993  
**Claus Neumann Verlagsvertretungen**, in Bern, Verlagsvertretungen usw. (SHAB Nr. 36 vom 22. 2. 1993, S. 875). Geschäftsnatur lautet richtig: Verlagsvertretungen, Einkauf-Verkauf von Verlagszeugnissen (nicht Verlagsverzeichnissen).

### Büro Biel

15. März 1993  
**Budo-Shop Obrecht**, in Biel, Handel mit asiatischen Artikeln (SHAB Nr. 99 vom 23. 5. 1990, S. 2075). Firma zufolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. März 1993  
**Immobilien-Gesellschaft Jura A.G. Biel**, in Biel (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1989, S. 115). Marianne Mettetz-Räber, Vizepräsidentin und Sekretärin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten. Unterschrift ist erloschen. Bernhard Mettetz, bisher Präsident, nun einziger VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

### Büro Burgdorf

15. März 1993  
**KL Möbel AG**, in Lyssach, Handel mit Mitnahmemöbeln, Vorhängen, Teppichen usw. (SHAB Nr. 253 vom 30. 12. 1992, S. 6069). Der Gerichtspräsident II von Burgdorf hat am 3. März 1993 den Konkurs über die Gesellschaft eröffnet. Diese ist demnach aufgelöst. Firma neu: **KL Möbel AG**, in Konkurs.

15. März 1993  
**Losinger Bau AG**, Zweigniederlassung in Burgdorf (SHAB Nr. 155 vom 13. 8. 1992, S. 3825), mit Hauptsitz in Bern. Neue Mitglieder des Verwaltungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Heinz Neuenschwander, von Signau, in Rüfenacht, und Peter Testoni, von Sumiswald, in Wabern. Kurt Faes, von Trub, nun in Kirchberg BE, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizedirektor.

15. März 1993  
**Visura Treuhand-Gesellschaft, Agentur Burgdorf**, Zweigniederlassung in Burgdorf (SHAB Nr. 15 vom 24. 1. 1992, S. 342). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Firmenbezeichnung «Agentur Burgdorf» wird ersetzt durch «Niederlassung Burgdorf»; die Firma lautet neu **Visura Treuhand-Gesellschaft, Niederlassung Burgdorf**. Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Albert Bamert, von Tuggen, in Thalwil, Felix Trösch, von Thunstein, in St. Gallen, Kurt Luder, von Höchstetten, in Subingen, Kurt Späti, von Heinrichswil, in Subingen, und Kurt Zimmerli, von Untertelfeld, in Oensingen; die Kollektivprokuren der drei Letzgenannten sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Roland Bitterlin, von Rickenbach SO, in Barmen BE, Roland Lachenmayer, von Luterbach, in Solothurn, und Adrian Wyss, von und in Kappel SO. Die Kollektivprokura von Dr. Beat Maurer ist erloschen. Peter Schneider, bisher in Bellach, und Daniel Gut, bisher in Lohn, wohnen beide nun in Lommiswil.

### Büro Saanen

11. März 1993  
**Chronométrie J. Pignet SA Gstaad**, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 1991, S. 5534). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Susannah Maas.

### Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

15. März 1993  
**Aeberhard AG Münsingen**, in Münsingen, Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 94 vom 16. 5. 1990, S. 1951). Gemäss öffentlicher Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 22. Dezember 1992 und 25. Februar 1993 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf null herabgesetzt durch Entkräftung der bisherigen Aktien. Gleichzeitig wurde es um Fr. 100 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist bar einbezahlbar.

15. März 1993  
**G. Schoch**, in Grosshöchstetten, Handelsvertretungen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1984, S. 4447). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

### Büro Thun

12. März 1993  
**Hohgant-Garage**, D. Siegenthaler, in Eriz (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1980, S. 2982). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

12. März 1993  
**Hohgant-Garage**, W. Siegenthaler, in Eriz, Linden, 3611 Eriz, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Siegenthaler, von Schangnau, in Eriz. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Automobilen und Zubehör. Einzelunterschrift ist erteilt worden an Brigitte Siegenthaler-Ryser, von Schangnau, in Eriz.

15. März 1993  
**Finger und Fuchs AG**, Ingenieure und Planer, in Thun (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1991, S. 1128). Geschäftslokal neu: Zelglistrasse 10, 3608 Thun.

15. März 1993  
**Keusen & Keusen**, in Thun, Kollektivgesellschaft, Gipseri (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1988, S. 4065). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1992 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

15. März 1993  
**Pro Vision Holding AG**, in Luzern, Grendel 8, bei Dr. Urs Mühlebach, 6000 Luzern 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 9. 3. 1993. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen aller Art sowie Anlage der Erträge; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundeigentum. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: Verwaltungsrat. Einziger Verwaltungsrat: Ulrich Anton Signer, von Zürich und Appenzell, in Utetikon am See. Er zeichnet einzeln. Revisionsstelle: MFS Revisions-AG, in Luzern.

15. März 1993  
**Gelhard Holding AG**, in Meggen (SHAB Nr. 106 vom 5. 6. 1991, S. 2425). Dr. Florent Droeven, Dr. Peter Neubert und Jürg Koch sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Guido Nietlispach, von Beinwil (Freiamt), in Adliswil, und Dr. iur. Josef Scherrer, von Erlenbach ZH und Mosnang, in Erlenbach ZH. Dr. Manfred H. Janson, Präsident/Delegierter, zeichnet neu kollektiv zu zweien; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Nikolaus Hermann, deutscher Staatsangehöriger, in Mürtenbach (D), und Ulrich Plocher, deutscher Staatsangehöriger, in Jona.

15. März 1993  
**Gelhard (Schweiz), AG**, in Luzern, Elektronik-Produkte der Gelhard-Gruppe in der Schweiz (SHAB Nr. 8 vom 15. 1. 1992, S. 180). Dr. Florent Droeven, Jürg Koch und Dr. Peter Neubert sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Guido Nietlispach, von Beinwil (Freiamt), in Adliswil, und Dr. iur. Josef Scherrer, von Erlenbach ZH und Mosnang, in Erlenbach ZH. Dr. Manfred H. Janson, Präsident/Delegierter, zeichnet neu kollektiv zu zweien; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Nikolaus Hermann, deutscher Staatsangehöriger, in Mürtenbach (D). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ulrich Plocher; demnach ist seine Prokura erloschen.

15. März 1993  
**HG Intersound SA**, in Luzern, elektronische Produkte (SHAB Nr. 151 vom 7. 8. 1992, S. 3729). Dr. Florent Droeven und Jürg Koch sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Guido Nietlispach, von Beinwil (Freiamt), in Adliswil, und Dr. iur. Josef Scherrer, von Erlenbach ZH und Mosnang, in Erlenbach ZH. Dr. Manfred Janson, bisher Präsident, ist nun Präsident/Delegierter und zeichnet neu kollektiv zu zweien; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Nikolaus Hermann, deutscher Staatsangehöriger, in Mürtenbach (D). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ulrich Plocher, demnach ist seine Prokura erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Angelo Saccoccia, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich.

15. März 1993  
**Vock & Morelli AG**, in Meggen, Huobmattstrasse 12, 6045 Meggen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 12. 3. 1993. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Kundendienstes und Marketings in technischen Branchen; Beteiligungen; Erwerb, Veräusserung, Vermietung und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Namenaktien sind vinkuliert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: Verwaltungsrat. Präsident: Jean-Piero Morelli, von Malters, in Meggen. Mitglieder: Isabella Morelli, von Malters, in Meggen; Herbert Vock, österreichischer Staatsangehöriger, in Tulbingerkogel (A). Der Präsident und das Mitglied Isabella Morelli, zeichnen einzeln, das Mitglied Herbert Vock kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: Treuhand & Beratungs AG Luzern, in Luzern.

15. März 1993  
**Superba SA**, in Büron, Schlafkomfort usw. (SHAB Nr. 195 vom 8. 10. 1992, S. 4703). Kollektivprokura zu zweien erteilt an Peter Köppel, von Widnau, in Zürich.

15. März 1993  
**Gelhard AG**, in Luzern, techn. Artikel der elektron. Ton- und Bildaufzeichnung usw. (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1992, S. 5544). Dr. Florent Droeven, Dr. Peter Neubert und Jürg Koch sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Guido Nietlispach, von Beinwil (Freiamt), in Adliswil, und Dr. iur. Josef Scherrer, von Erlenbach ZH und Mosnang, in Erlenbach ZH. Dr. Manfred H. Janson, Präsident/Delegierter, zeichnet neu kollektiv zu zweien; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Nikolaus Hermann, deutscher Staatsangehöriger, in Mürtenbach (D). Ulrich Plocher, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Angelo Saccoccia, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich.

15. März 1993  
**Loka Bau-Team AG**, in Luzern, Bauunternehmung (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1989, S. 2132). Vladimir Vido ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. März 1993

**Autopiazza AG**, in Littau (SHAB Nr. 173 vom 30. 7. 1987, S. 3060). Neues Mitglied des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift ist Werner Felber, von und in Luzern. Angelo Piazza, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln. Revisionsstelle: Alconsa Finanz AG, in Füren, Gemeinde Stansstad.

15. März 1993

**NIL Noble Trade Ltd.**, in Luzern, Edelsteine (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1991, S. 3264). Markus Andrew Caldwell ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Marthinus Christoffel Lamprecht, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Johannesburg (ZA).

15. März 1993

**AGI AG für Isolierungen**, Zweigniederlassung in Eschenbach (SHAB Nr. 150 vom 7. 8. 1991, S. 3424), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Kurt Brunner ist erloschen. Weiterer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Anton M. Stadelmann, von Werthenstein und Wolhusen, in Malters.

15. März 1993

**Josef Zemp Leitungstiefbau**, in Wiggen, Gemeinde Escholz matt, Roigut, 6192 Wiggen, Einzelfirma (Neueintragung). Ausführung von Tiefbauarbeiten insbesondere im Bereich Leitungstiefbau; steuerbare Unterstossungen und Einflügen von Leitungen. Inhaber: Josef Zemp, von Escholz matt und Entlebuch, in Wiggen, Gemeinde Escholz matt.

15. März 1993

**Walter Stocker**, in Sursee, Viehhandel (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1937, S. 1523). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. März 1993

**JFP Zürcher**, in Ebikon, Alfred-Dehler-Strasse 22, 6030 Ebikon, Einzelfirma (Neueintragung). Handel mit und Verkauf von Waren aller Art. Inhaber: Andreas Zürcher, von Frutigen, in Ebikon.

15. März 1993

**Hanhart EDV-Beratung**, in Luzern, Obergütschstrasse 9, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Büro für EDV-Beratung; Programmierung und Verkauf von Soft- und Hardware. Der Inhaber übernahm auf den 1. 1. 1993 sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hanhart EDV-Beratung», in Luzern. Inhaber: Sigi Hanhart, von Diessenhofen, in Luzern. Zeichnungsberechtigte: Eliza Hanhart, von Diessenhofen, in Luzern. Sie zeichnet einzeln.

15. März 1993

**Unternehmer Mode**, in Luzern (SHAB Nr. 162 vom 23. 8. 1991, S. 3695). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. März 1993

**Zenitz Iten**, in Vitznau, Schibern, 6354 Vitznau, Einzelfirma (Neueintragung). Verkauf von Nass- und Trockenfräsen. Inhaber: Friedrich Iten, von Unterägeri, in Vitznau.

15. März 1993

**Skyho Doris Ho**, in Weggis, Industrieberatung (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1984, S. 3314). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

15. März 1993

**Hanhart EDV-Beratung**, in Luzern (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1990, S. 3259). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Hanhart EDV-Beratung», in Luzern, erloschen.

## Schwyz – Schwyz – Svitto

15. März 1993

**Meier AG Leitungsbau**, in Wilen, Gemeinde Freienbach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Februar 1993 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt das Erstellen von Werkleitungen aller Art, insbesondere Telefon-, Elektrisch-, Gas-, Wasser- und Spezialleitungen sowie allgemeine Tiefbauarbeiten; Erwerb von Aktien und Beteiligungen von Unternehmen; Erwerb, Belastung und Veräusserung von Liegenschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Thomas Meier, von Schleithelm, in Wilen, Gemeinde Freienbach, Präsident, und Urs Meier, von Schleithelm, in Goldach. Revisionsstelle: Gerber Treuhand AG, in Zürich. Domizil: Haltenweg 4, 8832 Wilen, bei Thomas Meier.

15. März 1993

**Kulm Skilift AG**, in Ibergeregg, Gemeinde Schwyz (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1990, S. 364). Das Aktienkapital von Fr. 200 000 ist nun voll einbezahlt. Revisionsstelle: Retraco AG, in Schwyz.

15. März 1993

**Roger Bürgi**, in Wollerau, Verwaltungen, Treuhand und Beratung (SHAB Nr. 8 vom 15. 1. 1992, S. 180). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1992 und Sacheinlagevertrag mit Gründerbericht vom 19. Februar 1993 werden von der «Bürop Treuhand AG», in Wilen, Gemeinde Freienbach, übernommen.

15. März 1993

**Bükop Treuhand AG**, in Wilen, Gemeinde Freienbach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. März 1993 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung eines Treuhandbüros sowie die Verwaltung und den Kauf und Verkauf von Grundstücken. Das Aktienkapital beträgt Fr. 140 000, eingeteilt in 140 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Aktien sind mit Fr. 70 000 zu 50% liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag und Gründerbericht vom 19. Februar 1993 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «Roger Bürgi», in Wollerau, gemäss Übernahmebilanz per 1. Januar 1993 deren Aktiven von Fr. 53 688.90 und deren Passiven von Fr. 3688.90 zum Übernahmepreis von Fr. 50 000. Er wird getilgt durch Ausgabe und Zuerkennung von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, mit 50% liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Roger Bürgi, von Lys, in Wilen, Gemeinde Freienbach, Präsident, mit Einzelunterschrift; Rudolf Kopp, von Wiedlisbach, in Wilen, Gemeinde Freienbach, und Marcel Vögel, von Leibstadt, in Volketswil; diese beiden führen Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich. Domizil: Haslenstrasse 15, 8832 Wilen, Gemeinde Freienbach.

15. März 1993

**Italtel Intercom AG**, in Bäch, Gemeinde Freienbach, Entwicklung und Handel mit Geräten der Nachrichtentechnik (SHAB Nr. 235 vom 3. 12. 1992, S. 5640). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Februar 1993 wurden die Statuten geändert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

15. März 1993

**Datentechnik Intercom AG**, in Bäch, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 238 vom 8. 12. 1992, S. 5712). Gemäss öffentlicher Urkunde: über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Februar 1993 wurden die Statuten geändert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

15. März 1993

**Credita, in Küssnacht am Rigi**, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete des Kreditgeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3461). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Madeleine Schubert, deutsche Staatsangehörige, in Küssnacht am Rigi. Revisionsstelle: Marcel Suter, eidg. dipl. Buchhalter, in Baar.

15. März 1993

**Diversicum AG**, in Wangen, Entwerfung, Herstellung und Verkauf von Gebrauchs- und Dekorationsgegenständen für den Haushalt usw. (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1992, S. 3590). Albert Federer, Michael Federer, sowie Wolf-Eckart von Gemmingen sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Roger Crufer, von und in Domat-Ems. Revisionsstelle: Rekonta Revisions AG, in Zürich.

15. März 1993

**Fimpex AG**, in Wangen, Herstellung von und Handel mit Artikeln für den Haushalt und den täglichen Bedarf usw. (SHAB Nr. 159 vom 20. 8. 1991, S. 3645). Christian Welte, Präsident, Albert Federer und Michael Federer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Christian Welte, deutscher Staatsangehöriger, in Feusisberg, wird Einzelprokura erteilt. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Wolf-Eckart von Gemmingen, deutscher Staatsangehöriger, in Feusisberg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ursin Mirer, von Obersaxen, in Zürich, mit Einzelunterschrift, und Roger Crufer, von und in Domat-Ems, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Rekonta Revisions AG, in Zürich.

15. März 1993

**BM-SMS Beat Meier, Schlosserei, Metallbau, Stahlbau**, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, in Konkurs (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1991, S. 3316). Die Firma wird nach beendetem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1993

**Nussbaumer-Bürgi Werner**, in Oberarth, Gemeinde Arth, Betrieb eines Baugeschäftes (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1987, S. 344). Die Firma wird geändert und lautet nun: Nussbaumer Werner. Inhaber ist wie bisher Werner Nussbaumer.

15. März 1993

**Immobilien AG «3 Eidgenossen»**, Einsiedeln, in Einsiedeln (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1987, S. 3947). Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Zürich.

15. März 1993

**Gerug AG**, in Lachen, Herstellung und Verkauf von Ölbrennern usw., aufgelöst infolge Konkurses (SHAB Nr. 214 vom 4. 11. 1992, S. 5150). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1993

**Flying Air AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, aufgelöst infolge Konkurses (SHAB Nr. 202 vom 19. 10. 1992, S. 4871). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1993

**Air-Progress AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Handel mit sowie Vertrieb und Entwicklung von Produkten der luft- und wärmetechnischen Industrien usw. (SHAB Nr. 74 vom 16. 4. 1992, S. 1728). Neues Domizil: Hurdnerwaldstrasse 130, 8808 Pfäffikon.

15. März 1993

**Privatdetektei M. Hauser**, in Einsiedeln (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1992, S. 3712). Gemäss Verfügung des Einzelrichters des Bezirks Einsiedeln vom 7. Dezember 1992 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet. Firma nun: Privatdetektei M. Hauser in Konkurs.

15. März 1993

**Chräbel-Garage, André Kunz**, in Goldau, Gemeinde Arth. Inhaber dieser Firma ist André Kunz, von Romoos LU, in Rotkreuz. Betrieb einer Autogarage. Domizil: Chräbelstrasse 1, 6410 Goldau.

15. März 1993

**Isodeck Reichlin & Co.**, in Goldau, Gemeinde Arth, Ausführung von Deckenmontage und Isolationsarbeiten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1990, S. 2140). Gemäss Verfügung des Einzelrichters Schwyz vom 9. November 1992 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Demnach ist sie aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Entscheid des gleichen Richters vom 18. November 1992 mangels Aktiven eingestellt. Firma nun: Isodeck Reichlin & Co., in Konkurs.

15. März 1993

**Tran Quoc Tam, Restaurant Waage, New China**, in Einsiedeln. Inhaber dieser Firma ist Quoc Tam Tran, von Flawil SG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Restaurant für chinesische Spezialitäten. Domizil: Hauptstrasse 77, 8840 Einsiedeln.

15. März 1993

**Funcare GmbH**, in Wollerau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Februar 1993 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Erziehung im Kindesalter und die Ausübung damit verbundener Tätigkeiten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Ilse Britz, amerikanische Staatsangehörige, in Wollerau, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und Lynn Foley, von Vully-le-Bas, in Rapperswil SG, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Die beiden Gesellschafterinnen sind Geschäftsführerinnen und führen je Einzelunterschrift. Domizil: Hauptstrasse 25, 8832 Wollerau.

15. März 1993

**Industron AG**, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von elektronischen Geräten und Produkten jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 1989, S. 4853). Rolf Radamonti, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Ziegler, von Galgenen, Präsident, und Jost Hüser, von Steinhäusern, beide in Schübelbach. Revisionsstelle: Erwin Bruhin, von und in Schübelbach.

15. März 1993

**PMT, Precious Metals Trading AG**, in Wollerau, Verkaufsförderung und Handel mit Waren, im besonderen mit Edelmetallen usw. (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1991, S. 2982). Gerhard Grob, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Alexander Breuer, von Luzern, in Adligenswil; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Zürich.

15. März 1993

**Walker + Huser Vermessungen AG**, Zweigniederlassung in Schwyz. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Walker + Huser Vermessungen AG», mit Sitz in Morschach, welche den Betrieb eines Vermessungsbüros bezweckt und am 21. Juni 1988 im Handelsregister Schwyz eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1993, S. 142) durch Beschluss ihrer Generalversammlung vom 14. April 1992, in Schwyz eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Alois Walker-Arnold, von Flüelen, in Morschach, Präsident des Verwaltungsrats, und Peter Huser, von Seelisberg, in Morschach, Mitglied des Verwaltungsrats. Domizil: Schützenstrasse 19, 6430 Schwyz.

15. März 1993

**Agliv Aktiengesellschaft für Liegenschaftenvermittlung in Liquidation**, in Lachen (SHAB Nr. 85 vom 5. 5. 1992, S. 2028). Die Unterschrift von Patrik Kennel, Liquidator, ist erloschen. Neuer Liquidator mit Einzelunterschrift ist Urs Maag, von Zürich, in Stäfa.

15. März 1993

**Treuhand & Unternehmensberatung W. Schlegel AG**, in Wollerau (SHAB Nr. 33 vom 17. 2. 1993, S. 801). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister Schwyz hinterlegt.

15. März 1993

**Spiros Spielbetriebe AG**, in Wollerau (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1989, S. 5216). Mike Roos, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Klaus Spichale, bisher Mitglied, ist nun einziges Mitglied des VR und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern neue Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Roliega AG, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg.

## Obwalden – Obwald – Intervald Sopraselva

15. März 1993

**En-Es-Te Engelberg AG**, in Engelberg, Fellenrütstrasse 82, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. März 1993. Zweck: Planung und Realisierung von Sanitärinstallationen, Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll bar einbezahlt. Beabsichtigte Sachübernahme: Beabsichtigt, das Grundstück GB Engelberg, Stockwerkeigentum Nr. 5975, sowie zwei Parkplätze in der Autocin-stellhalle Nr. 1959 zum Preise von Fr. 360 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre mit eingeschriebenem Brief, sofern die Aktionäre in bekanntem Brief: Walter Emmenegger, von Flüeli, in Oberrieden, Präsident, und Silvia Emmenegger, von Flüeli, in Oberrieden, Mitglied und Sekretärin, beide mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Klarer Treuhand AG, in Zürich.

15. März 1993

**OWA Holding AG**, in Giswil (SHAB Nr. 296 vom 19. 12. 1988, S. 5154). Revisionsstelle: Marquart Treuhand AG, in Zürich.

15. März 1993

**Nespatours AG**, in Engelberg, Beteiligungen (SHAB Nr. 276 vom 27. 11. 1987, S. 4623). Revisionsstelle: Gottfried Bieri, in Horw.

## Nidwalden – Nidwald – Intervald Sottoselva

15. März 1993

**Internaro AG (Internaro SA) (Internaro Ltd)**, in Hergiswil NW, Import und Export von sowie Handel mit Waren usw. (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1992, S. 1132). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 46 vom 8. 3. 1993, S. 1122) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1993

**Visura Treuhand-Gesellschaft Agentur Stans**, Zweigniederlassung in Stans (SHAB Nr. 179 vom 16. 9. 1992, S. 4347). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neue Firma: Visura Treuhand-Gesellschaft Niederlassung Stans. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Peter Kofmel, von und in Deitingen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Daniel Hodel, von Luzern, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

15. März 1993

**Sepp Ettlin Treuhand**, bisher in Engelberg (SHAB Nr. 155 vom 8. 7. 1986, S. 2657). Sitzverlegung der Einzelfirma nach Stans, Geschäftslokal: alter Postplatz 1, 6370 Stans. Inhaber: Josef Ettlin, von Kerns, in Engelberg. Geschäftsnatur: Treuhandbüro, Buchhaltungen, Steuerberatung, Immobilienhandel, Vermögensverwaltung, Kapitalanlagen, Kreditvermittlung, Versicherungsberatung.

## Glarus – Glaris – Glarona

15. März 1993

**Detisa Holding S.A.**, in Glarus (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1989, S. 2473). Dr. Joachim Auer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: lic. iur. et oec. HSG Jürg Wernli, von Thalheim AG, in Herisau. Revisionsstelle: Rudolf Forster, von Basel, in Zollikon.

15. März 1993

**Aktiengesellschaft Conrad Zschokke**, Zweigniederlassung in Näfels. Bauten aller Art, speziell hydraulische Arbeiten (SHAB Nr. 209 vom 26. 10. 1990, S. 4267). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Georg Krneta, von Bern, in Muri bei Bern, Verwaltungsrat.

15. März 1993

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Glarus (SHAB Nr. 237 vom 7. 12. 1992, S. 5691). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Peter Bossart, Dr. Markus Granziol, Max Heer, Dr. Marco Lanzi, Dr. Paul Lüssi, Andreas Schmitz, Arno Semadeni, Paolo Andrea Weber sowie die Prokuren von Ernst Rodt, Markus Schatzmann und Kurt Zbinden sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Emanuel Wohlwend, von Häggenschwil, in Ennenda.

15. März 1993

**BI Telecommunication AG in Liquidation**, in Glarus, aufgelöst (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1992, S. 5262). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Demandes

concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal compétent.



## Zug – Zoug – Zugo

15. März 1993

**Kosmetik-Institut Esther AG**, in O b e r ä g e r i, Führung eines Kosmetik-Instituts usw. (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1991, S. 4268). Esther Vanoli-Kryenbühl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Marcel Hegglin, von Menzingen, in Oberägeri. Neue Geschäftsadresse: Terrassenweg 17.

15. März 1993

**Quintex Trading AG**, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 48 vom 10. 3. 1993, S. 1170). Maurice Campofranco ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift ist Rita Scherrer, von Geunsee und Flüthli, in Oberwilt, Gemeinde Zug.

15. März 1993

**BT Trading AG**, in Z u g, Baarerstrasse 23, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten. 12. März 1993. Zweck: Vermittlung, Durchführung und Abwicklung von Rohstoffgeschäften, Handel mit Waren aller Art, Übernahme von Projektierungen und Engineering speziell mit osteuropäischen Ländern; kann Finanz-, Anlage-, Treuhand- und damit zusammenhängende Dienstleistungsgeschäfte tätigen, Schutzrechte aller Art erwerben, verwerten und verwerten sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Werner Mülle, von Flüelen, in Altdorf UR. Revisionsstelle: MT Treuhand & Revisionsstellen AG, in Zug.

15. März 1993

**Datagraph AG**, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1978, S. 3190). Revisionsstelle: Finoreco AG, in Steinhausen.

15. März 1993

**Gemüse & Früchte Boutique Gourmetino AG**, in Z u g, Handel mit Früchten und Gemüse usw. (SHAB Nr. 239 vom 9. 12. 1992, S. 5738). René Kaufmann, Präsident und Geschäftsführer, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

15. März 1993

**Minibar Finance Systems AG**, in Z u g, Finanzierung und Vermietung von Investitionsgütern für die Hotelindustrie usw. (SHAB Nr. 34 vom 18. 2. 1993, S. 829). Walter Lüem, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

15. März 1993

**Gebauer Hydraulik AG**, in Z u g, Handel mit Maschinen und Aufzügen usw. (SHAB Nr. 127 vom 6. 7. 1992, S. 3101). Die Unterschrift von Felix B. Häcki ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Hans Gossewisch, von Basel und Schlossrued, in Luzern.

15. März 1993

**Trusta Serve AG**, in O b e r ä g e r i, Durchführung von Revisionen usw. (SHAB Nr. 15 vom 24. 1. 1992, S. 344). Marcel Hegglin, Präsident, Günter Klarmann und Marie-Rose Schellhammer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie diejenige von Monika Hegglin-Brunner, Direktorin, sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Willy Löhnd, von Rotherthum, in Oberägeri.

15. März 1993

**Jaspén AG**, in Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 250 vom 22. 12. 1989, S. 5150). Revisionsstelle: Procliente Revisionsgesellschaft, in Zug. Zuzufolge behördlicher Umbenennung Domizil nun: Hämibühl 8, c/o Dr. Christoph Straub.

15. März 1993

**Peikert AG**, in Z u g, Verwaltung und Beratung der mit Peikert Invest AG verbundenen Firmen usw. (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1992, S. 2955). Revisionsstelle: Interrest Revisions- und Wirtschaftsberatung AG, in Baden.

15. März 1993

**Peikert Contract AG**, in Z u g, Projektierung, Planung und Erstellung schlüsselfertiger Bauten usw. (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1992, S. 2955). Revisionsstelle: Interrest Revisions- und Wirtschaftsberatung AG, in Baden.

15. März 1993

**Peikert Invest AG**, in Z u g, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1992, S. 2955). Revisionsstelle: Interrest Revisions- und Wirtschaftsberatung AG, in Baden.

15. März 1993

**Röhrli-Immobilien AG**, in Z u g, Erwerb, Erschliessung, Nutzung und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 58 vom 25. 3. 1992, S. 1343). Revisionsstelle: Interrest Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, in Baden.

15. März 1993

**Agrimex AG**, in Z u g, Produktion von und Handel mit Düngemitteln usw. (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1992, S. 1267). Revisionsstelle: Beat Lustenberger Treuhand AG, in Zug.

15. März 1993

**Tugosa AG**, in Z u g, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen des In- und Auslands usw. (SHAB Nr. 179 vom 5. 8. 1985, S. 3000). Revisionsstelle: Experta Revision AG, in Zug.

15. März 1993

**Kurt Unholz AG**, in Z u g, Handel mit Fahrzeugen, Ersatzteilen usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1993, S. 24). Neues Domizil: Untermüli 7, c/o Tharpe Treuhand- und Revisions AG, 6302 Zug.

15. März 1993

**Freie Katholische Schulen St. Michael in Zug**, in Z u g, Erziehung der anvertrauten männlichen Jugend zu guten Bürgern usw. (SHAB Nr. 106 vom 4. 6. 1992, S. 2572). Edwin Villiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er war nicht zeichnungsberechtigt. Neuer Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis ist Hans Roth, von Rapperswil SG, in Frieswil, Gemeinde Seedorf BE. Revisionsstelle: Villiger Treuhand AG, in Biberist.

15. März 1993

**Haroca Holding GmbH**, in Z u g, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 214 vom 5. 11. 1991, S. 4738). Pascal Tschopp ist als Geschäftsführer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Gerhard Reichmuth, von Schwyz, in Ebertswil, Gemeinde Hausen a. A.

15. März 1993

**Mito AG**, in Z u g, Handel mit Artikeln aller Art aus der technischen Branche usw. (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1992, S. 1621). Die Prokura von Carl Storz ist erloschen. Einzelprokura führt neu Roland Hengeler, von St. Gallen, in Zufikon.

15. März 1993

**Hansli Line AG**, in B a a r, Einkauf, Verkauf, Herstellung, Ausgabe und Vertrieb von Softwareprodukten usw. (SHAB Nr. 214 vom 2. 11. 1990, S. 4366). Neues Domizil: Asylstrasse 1, c/o H.-P. Frey Buchhaltungs & Verwaltungen AG.

15. März 1993

**Kuvo V. Kunter**, in Z u g, Fliederweg 12, 6300 Zug. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Volkan Kunter, türkischer Staatsangehöriger, in Zug. Taxi- und Kurierdienst.

15. März 1993

**René Rüttsche**, in N e u h e i m, Hinterburgstrasse 34, 6345 Neuheim. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Rüttsche, von Bütschwil, in Neuheim. Einzelprokura ist erteilt an Manuela Züllig, von Roggwil TG, in Neuheim. Vertrieb von Luft- und Wasserfilter-Geräten und Lernsysteme für Kinder im Vorschulalter.

15. März 1993

**Schwallier Consulting**, in Z u g, Chamerstrasse 52, 6303 Zug. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Othmar Schwallier, von Zürich und Laupersdorf, in Küsnacht ZH. Unternehmensberatung, insbesondere auf dem Gebiet von Immobilien.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Demandes

concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

15 mars 1993

**Covalor S.A.**, à B u l l e, prestation de services dans le domaine de la haute technologie informatique (FOSC du 14. 4. 1992, no 72, p. 1678). Lors de l'assemblée générale authentique du 9 mars 1993, la société a modifié sa raison sociale en **Paul Joseph Investments S.A.** Geneviève Jenny, d'Alterswil, à Fribourg, a été nommée secrétaire; Philippe Menoud (déjà inscrit) devient président. Tous deux engagés à la société par leur signature individuelle. Organe de révision: Nicolas Gremaud, expert-comptable, à Bulle.

15 mars 1993

**Société de laiterie de Romanens**, à R o m a n e n s, société coopérative (FOSC du 19. 3. 1970, no 65, p. 615). Norbert Descloux, Albert Charrière, Eloi Charrière et Fernand Barras ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. La signature de Norbert Descloux, Albert Charrière et Eloi Charrière est éteinte. Le comité de direction est composé de: Armand Menoud, de La Joux, à Romanens, président (nouveau); Jean Pittet, de et à Romanens (déjà inscrit comme membre), vice-président; Marcel Boudard, de Le Cerneux-Péguignot NE, à Romanens, secrétaire-caissier (nouveau); Etienne Charrière, de et à Romanens, membre (nouveau); Bernard Pittet, de et à Romanens, membre (nouveau). La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

15 mars 1993

**Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Bulle** (FOSC du 14. 8. 1991, no 155, p. 3541), société anonyme avec siège principal à Zurich. Signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement a été conférée à Pierre de Weck, de Fribourg, Börsingen et Pierfortsch, à Zurich; Dr. Eugen Haltnier, d'Altstätten SG, à Winterthur. Signature collective à deux a été conférée à René Lambert, de Châtel-St-Denis, à Vaulruz; la production est radiée. La procuration de Jean-Marie Colliard est radiée.

15 mars 1993

**René Ulrich Menuiserie-Agencement S.A.**, à V a u l r u z (FOSC du 22. 10. 1991, no 204, p. 4527). Signature individuelle conférée à l'administrateur Guy Dunand, déjà inscrit.

## Bureau de Fribourg

15 mars 1993

**Steiger Max**, à E c u v i l l e ' s, Les Condémines. Le titulaire est Max Steiger, de Flawil, à Ecuvillens. Entretien jardins-palisades, divers travaux de peinture, représentant indépendant.

15 mars 1993

**Constructions Métalliques Schmetzler S.A.**, à G i v i s i e z, construction métallique en général, etc. (FOSC du 15. 5. 1991, no 92, p. 2083). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Capital actuel: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Restriction de transmissibilité des actions. Statuts entièrement révisés le 12. 3. 1993.

15 mars 1993

**Pradian S.A.** à F r i b o u r g, c/o Jean-Ludovic Hartmann, boulevard de Pérolles 7. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 3. 1993. But: détention, gestion et aliénation de participations à des entreprises et sociétés de services de toutes natures; acquisition, exploitation, commercialisation et aliénation de tous droits de propriété intellectuelle; aucune activité en Suisse, sauf celles indispensables à son administration. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Publications: FOSC. Convocations: FOSC ou lettre recommandée. Administration d'un ou plusieurs membres: Tiziana Nebuloni-French, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Organe de révision: Société Fiduciaire Suisse Coopers & Lybrand, à Lausanne.

15 mars 1993

**Visura Treuhand-Gesellschaft, succursale de Fribourg**, à F r i b o u r g, toutes activités entrant dans le champ d'une société fiduciaire, etc. (FOSC du 9. 12. 1992, no 239, p. 5738). Siège principal à Zurich. Signature collective à deux a été conférée à: Albert Barnert, de Tuggen, à Thalwil; Felix Trösch, de Thunstein, à St-Gall; Kurt Luder (inscrit); Kurt Späti (inscrit); et Kurt Zimmerli (inscrit); la procuration des trois derniers étant éteinte. Procuration collective à deux a été conférée à: Roland Bitterlin, de Rickenbach, à Bâle; Roland Lachenmayer, de Luterbach, à Soleure et à Adrian Wyss, de et à Kappel.

15 mars 1993

**ALC Zwicky J. + M.**, à F r i b o u r g, services dans les domaines de la formation continue, etc. (FOSC du 8. 1. 1990, no 4, p. 56). La procuration de Stefan Lehner est éteinte. Le sous-directeur Marc Wolhauser est nommé directeur-adjoint avec signature collective à deux.

## Büro Murten (Bezirk See)

15. März 1993

**Auberge des Clefs; Regina und Roger Stauffer**, in L u g n o r r e, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1986, S. 901). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

15. März 1993

**Lisag Liegenschaftenservice AG**, bisher in M u r i b e i B e r n (SHAB Nr. 91 vom 13. 5. 1992, S. 2193). Statutenänderung: 11. 3. 1993. Firma nun: **Lisag Handels AG**. Sitz nun: Grüneburg, 3213 K l e i n b ö s i n g e n. Ursprüngliche Statuten: 23. 4. 1992. Zweck nun: Handel, Import und Export mit Waren des täglichen Bedarfs und Fahrzeugen. Kauf, Verkauf und Verwaltung von Lie-

genschaften. Sie kann des weiteren jegliche Tätigkeit ausüben, sei es mit Mobilien oder Immobilien. Sie kann sich an bestehenden oder zu gründenden Gesellschaften mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Dauer der Gesellschaft: unbeschränkt. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, liberriert zu 80%. Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien gemäss Statuten. Vorrechte einzelner Kategorien von Aktien gemäss Statuten. Inhalt und Wert besonderer Vorteile gemäss Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Bekanntmachungen: eingeschriebener Brief oder SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heribert Bächler von Rechthalten, in Kleinbörsingen, einziges Verwaltungsmitglied mit Einzelunterschrift. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Fritz Wermuth, Präsident; Ulrich Ackle, Mitglied; Urs Bodmer, Mitglied; infolge Demission; ihre Unterschriften sind erloschen. Revisionsstelle: Berevag AG. Chännelemattstrasse 9, 3186 Didingen.

## Bureau de Romont (district de la Glâne)

12 mars 1993

**C. Hutmacher, Façades et Fenêtres**, à S i v i r i e z. Le titulaire est Claude Hutmacher, de Konolfingen, à Siviriez. Façades et fenêtres, constructions métalliques et commerce de produits alliés. Adresse: Clos Devant, 1678 Siviriez.

12 mars 1993

**Warmex SA**, à T o r n y - l e - G r a n d (FOSC du 15. 3. 1985, no 62, p. 1005). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 mars 1993, la société est dissoute. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sur la raison sociale **Warmex SA**, en liquidation par Johannes Potter van Loon junior, de Montreux, à Genève, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de représentation de Johannes Potter van Loon junior et de Johannes Potter van Loon senior sont éteints.

12 mars 1993

**Bofield & Lake Produits Chimiques SA**, à T o r n y - l e - G r a n d (FOSC du 15. 3. 1985, no 62, p. 1005). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 mars 1993, la société est dissoute. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sur la raison sociale **Bofield & Lake Produits Chimiques SA**, en liquidation par Johannes Potter van Loon junior, de Montreux, à Genève, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de représentation de Johannes Potter van Loon junior et de Johannes Potter van Loon senior sont éteints.

12 mars 1993

**Entreprise Dafflon SA**, à R o m o n t (FOSC du 15. 8. 1990, no 157, p. 3280). Michel Lager à démissionné, ses pouvoirs sont éteints. Dominique Perriat, de Villarod, à Villargiroud, a été nommé vice-président. Jacques Waeber, de Schmiten et Tavel, à Sommentier, a été nommé secrétaire. Ils engagent la société par leur signature individuelle.

## Soleothurn – Soleure – Soletta

## Büro Olten-Gösgen in Olten

15. März 1993

**Pino de andere Beck Daniel Schär**, in O l t e n, Hauptgasse 33, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Daniel Schär, von Trubschachen, in Wangen bei Olten. Geschäftsnatur: Betrieb einer Bäckerei, Konditorei und Konfiserie.

15. März 1993

**Braunviehzucht-Genossenschaft Hägendorf und Umgebung**, in H ä g e n d o r f (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1976, S. 2265). Domizil nun: Sandgrube 1, bei Otto Marti (behördliche Neunummerierung). Aus Verwaltung ausgeschieden: Gottfried Wegmüller, Präsident, Josef Burri, Vizepräsident, und Markus Jegerlehner, Kassier; Unterschriften erloschen. Peter Fankhauser, von Trub, in Haldenbank SO, Mitglied der Verwaltung, bisher ohne Zeichnungsberechtigung, nun Präsident derselben; zeichnet neu zu zweien. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Unterschrift zu zweien: Peter Aregger, von Entlebuch, in Egerkingen, Vizepräsident, und Arlette Studer, von und in Kestenholz, Kässlerin.

15. März 1993

**Restaurant zur Kapelle Urs Studer**, in T r i m b a c h (SHAB Nr. 86 vom 11. 4. 1984, S. 1279). Urs Studer, Inhaber, ist nun auch Bürger von Trimbach.

15. März 1993

**Restaurant Schmiede H. Hochuli**, in T r i m b a c h (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1991, S. 5437). Firma infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. März 1993

**Xaver Rast, Restaurant Baselbieter**, in T r i m b a c h (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1981, S. 1716). Firma infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. März 1993

**Franz und Margrith Wicki**, in W a n g e n b e i O l t e n, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 6. 10. 1982, S. 3191). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Waren aller Art.

15. März 1993

**Gasthaus Engelberg Elda Steiner**, in D u l l i k e n, Engelberg 140, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Elda Steiner, von Arth, in Dulliken. Geschäftsnatur: Betrieb des Gasthauses «Engelberg».

15. März 1993

**Restaurant Sonne Heidi Meli**, in H a u e n s t e i n - I f e n t h a l (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1990, S. 96). Firma infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. März 1993

**Restaurant Sonne Leo Mumenthaler**, in H a u e n s t e i n - I f e n t h a l, Baslerstrasse 84, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Leo Mumenthaler, von Trachselwald, in Zofingen. Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «Sonne».

15. März 1993

**Café Pöstli Peter Seiler**, in K a p p e l, Mittelgäustrasse 443, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Seiler, von Leimiswil, in Kappel SO. Geschäftsnatur: Betrieb des Cafés «Pöstli».

## Büro Thal-Gäu in Balsthal

12. März 1993

**Acquisa AG (Acquisa SA) (Acquisa Ltd)**, bisher in B e r n (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1993, S. 164). Statutenänderung: 12. 2. 1993. Ursprüngliche Statuten: 16. 10. 1979, letztmals revidiert am 23. 6. 1981. Sitz nun: E g e r k i n g e n, Martinsstrasse 35. Zweck: Beratung in Wirtschafts-, Unternehmens- und Innovationsfragen; Verwaltung von Vermögen aller Art sowie Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen aller Art; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften aller Art. Aktienkapital: Fr. 2 000 000, voll einbezahlt, 4000 Namenaktien zu Fr. 500. Einladungen und Mitteilungen an Aktionäre: eingeschriebener Brief. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Dem Verwaltungsrat gehören wie bisher an: Dr. Urs Felber, von Egerkingen, in Monte Carlo (MC), Präsident; Elisabeth Felber, beide mit Einzelunterschrift, und Blanda Felber, ohne Zeichnungsberechtigung, letztere beide von und in Egerkingen. Revisionsstelle: Tschumi + Partner Treuhand AG, in Zollikofen.

12. März 1993

Marianne Leuenberger-Wenger, in Laupersdorf, Betrieb des Tea-Rooms Vorstädtli, Einzelfirma (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1990, S. 2829). Firma infolge Geschäftsübergabe erloschen.

12. März 1993

Monika Bohle, in Laupersdorf, Hauptstrasse 158, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Monika Bohle, von Lungern, in Kestenholz. Betrieb des Tea-Rooms Vorstädtli.

12. März 1993

Eskofot AG, in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, Herstellung von und Handel mit elektronischen Erzeugnissen aller Art usw. (SHAB Nr. 27 vom 9. 2. 1993, S. 651). Aus VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: Borge Nielsen, Präsident, ferner die Mitglieder Dr. Heinz Schweizer, Kjeld Juel Pedersen und Amost Rolny; Unterschriften erloschen. Herbert Eckert, bisher Direktor, zeichnet nunmehr als VR-Mitglied weiterhin kollektiv zu zweien Andreas M. Dubler, bisher VR-Mitglied, zeichnet nun als VR-Vizepräsident weiterhin zu zweien. VR-Präsident mit Unterschrift zu zweien neu: Holger Mortensen, dänischer Staatsangehöriger, in Kolding (DK). Unterschrift Bo Juel Nielsen, Direktor, erloschen.

12. März 1993

«OWO»-Presswerk AG, in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, Fabrikation und Vertrieb von sowie Handel mit Kunststoff-Formteilen für Haushalt und Industrie usw. (SHAB Nr. 188 vom 30. 9. 1991, S. 4212). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Hans Merker, Präsident; Unterschrift erloschen. Jürg Eggli, bisher VR-Mitglied, zeichnet nunmehr als VR-Präsident und VR-Delegierter weiterhin kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: Inter-consulta, Revisions- und Treuhand AG, in Zürich.

15. März 1993

Telemet Gebr. Wyss, in Härkingen, Usserdorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 3. 1993. Gesellschafter: Jürg Wyss, Franz Wyss und Peter Wyss, alle von und in Härkingen. Planung, Verkauf und Installation von Telefonen und Zubehör.

15. März 1993

KTN Hans Küng, in Neuendorf, Sachentransporte, Einzelfirma (SHAB Nr. 19 vom 30. 1. 1992, S. 436). Firma infolge Geschäftsübergabe erloschen.

15. März 1993

KTN Marianne Küng-Zwischenberger, in Neuendorf, Werdstrasse 327a, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Marianne Küng, von Oberurnen, in Neuendorf, Sachentransporte.

15. März 1993

Tropical N Music Nützi, in Wolfwil, Betrieb eines Tonaufnahmestudios usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 119 vom 24. 6. 1992, S. 2911). Firma nun: Tropical N Nützi.

15. März 1993

Bifidum AG (Bifidum SA), bisher in Zürich (SHAB Nr. 186 vom 25. 9. 1992, S. 4496). Statutenänderung, auch in bezug auf nichtpublizierte Tatsachen: 9. 3. 1993. Ursprüngliche Statuten: 2. 9. 1992. Sitz nun: Oberbuchsitzen, Industriestrasse West 592. Firma nun: Styleboiler AG (Styleboiler SA) (Styleboiler Ltd). Zweck: Forschung, Entwicklung, Auslieferung und Vertrieb von Systemen und deren Komponenten der Industrie- und Haustechnik im Heizungs-, Lüftungs-, Klima-, Sanitär- und Elektrobereich, insbesondere von Systemen und deren Komponenten für Wärmeerzeugung, -verteilung und -verbrauch, für Wasserverwärmung, -speicherung und -verteilung, für Wasser- und Abwasseranlagen im Haus und in der Industrie sowie für Kälte- und Klimaanlage; die Unterstützung der Produzenten, Lieferanten und Händler, insbesondere durch internationale Zertifizierungen; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten sowie die Vergabe von Lizenzen im Zusammenhang mit den beworbenen oder vertriebenen Produkten; kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Immobilien erwerben, verwalten und veräußern sowie Treuhandgeschäfte tätigen. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 2600 Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 360 000, voll einbezahlt, 3600 Namenaktien zu Fr. 100. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Einladungen und Mitteilungen an Aktionäre nun: eingeschriebener Brief oder gegen Empfangsbestätigung ausgehändigter Brief. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören an: Dr. Reto Thomas Ruoss, von Schübelbach und Thalwil, in Kilchberg ZH, Präsident mit Einzelunterschrift (bisher); Andreas Fahrni, von Eriz, in Breitenbach, Delegierter mit Unterschrift zu zweien (neu); Paolo Fanton, italienischer Staatsangehöriger, in Mestrino I, ohne Unterschrift (neu). Prokuren zu zweien neu: Max Schwarzenbach, von Rüschlikon, in Wohlen AG, und Hans-Rudolf Meuter, von Vinelz, in Wolfwil. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich. Neue Revisionsstelle: Eugster Treuhand AG, in Dübendorf.

15. März 1993

Raiffeisenbank Kestenholz, in Kestenholz, Genossenschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1990, S. 2386). Statutenänderung, auch in bezug auf nichtpublizierte Tatsachen: 10. 4. 1992. Zweck nun: Betreibt in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; das Hypothek- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft. Die Bank kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Es werden Anteilsscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die statutarisch festgelegte Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder wird gestrichen, da nicht zur Eintragung gehörend.

Büro Wasseramt in Solothurn

15. März 1993

Grola AG, in Rechterswil, Durchführung baugewerblicher Kleinarbeiten usw. (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1991, S. 108). Durch Urteil vom 21. Januar 1993 hat der Gerichtspräsident von Bucheggberg-Wasseramt in Solothurn über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Firma nun: Grola AG in Konkurs. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

15. März 1993

Biber Treuhand AG, in Biberist, Betrieb eines Treuhandbüros usw. (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1990, S. 710). Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt Wasseramt in Solothurn hinterlegt. Revisionsstelle: Roland Fellmann, in Solothurn, Schänzlistrasse 44.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

12. März 1993

Alfa Architekturstudio AG, in Basel (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1990, S. 2553). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Josef Allemann, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Gesellschaft ohne Verwaltungsrat.

12. März 1993

Aral (Schweiz) AG, in Basel, Mineralöl usw. (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1990, S. 3085). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Helmut Burmester, Präsident, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Klaus Wollschläger, deutscher Staatsangehöriger, in Bochum (D).

12. März 1993

Bank Sarasin & Cie., in Basel, Kommanditaktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 21. 1. 1993, S. 320). Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Christopher Chandiramani, von Grosswangen, in Jona.

12. März 1993

Brascotres SA, in Basel, Parfums usw. (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1988, S. 1445). Domizil nun: Dufourstrasse 11. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Emma Notter, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Elisabeth Brand, von Basel, in Binningen. Revisionsstelle: SRC Revisionsgesellschaft AG, in Basel.

12. März 1993

Cinégam Société Anonyme, Zweigniederlassung in Basel, cinematographisches Labor usw. (SHAB Nr. 90 vom 11. 5. 1989, S. 1950). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Unterschriften Bernard Masset, Verwaltungsratspräsident und Direktor; Hans Probst, Verwaltungsratsvizepräsident und Verwaltungsratsdelegierter, und Walter Zesiger, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ruth Waldburger, von Appenzel, in Zürich; Andreas Balzi, von Bolligen, in Nidau BE, und Rudolf Straub, von Herzogenbuchsee und Basel, in Zürich, alle Verwaltungsratsmitglieder.

12. März 1993

EKC Immobilien AG, in Basel, Teppiche usw. (SHAB Nr. 162 vom 24. 8. 1992, S. 3979). Revisionsstelle: Consilia-Fiduciaire, in Basel.

12. März 1993

Essers & Peuckert AG, in Basel, Teppiche usw. (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1991, S. 978). Revisionsstelle: Consilia-Fiduciaire, in Basel.

12. März 1993

Foto-Studio H. Schlup, in Basel (SHAB Nr. 62 vom 31. 3. 1992, S. 1439). Hans-Peter Schlup, Inhaber, wohnt nun in Pratteln.

12. März 1993

Helitras AG, in Basel, Personen- und Materialtransporte mit Helikoptern usw. (SHAB Nr. 12 vom 19. 1. 1993, S. 272). Statutenänderung: 11. 3. 1993. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 380 000 durch Ausgabe von 120 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000, voll libertiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Rudolf Waldmeier, von und in Möhlin.

12. März 1993

Huber, Straub & Cie. AG, in Basel, Bauunternehmung (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1992, S. 5881). Prokura zu zweien neu: Peter Salzer, von Basel, in Pratteln.

12. März 1993

IHK Teppichfreund AG, in Basel, Teppiche usw. (SHAB Nr. 129 vom 8. 7. 1991, S. 2939). Revisionsstelle: Consilia-Fiduciaire, in Basel.

12. März 1993

Kova AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1992, S. 5264). Domizil nun: Birsigstrasse 82. Ivo Kising, Geschäftsführer, wohnt nun in Riehen. Revisionsstelle: Treuhand Harzenmoser AG, in Aesch BL.

12. März 1993

Lignum Beteiligungs GmbH, in Basel (SHAB Nr. 36 vom 22. 2. 1993, S. 880). Statutenänderung: 11. 3. 1993. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Wilhelm Schnyder, welcher Geschäftsführer mit Einzelunterschrift bleibt. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an die bisherige, nun einzige Gesellschafterin «Co-Timber AG», deren Stammeinlage nun Fr. 200 000 beträgt, übergegangen.

12. März 1993

Heinz Meier AG, in Basel, Repetierfilme usw. (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1989, S. 2474). Revisionsstelle: Basil Zimmermann AG, in Therwil.

12. März 1993

PartnerHill H.-P. Schlup, in Basel, Partner- und Ehevermittlungen (SHAB Nr. 172 vom 28. 7. 1986, S. 2936). Domizil nun: Allschwilerstrasse 117. Hans-Peter Schlup, Inhaber, wohnt nun in Pratteln.

12. März 1993

Rapp + Glanzmann Tiefbau AG, in Basel (SHAB Nr. 244 vom 16. 12. 1992, S. 5856). Zeichnungsberechtigte mit Unterschrift zu zweien neu: Niklaus Stoll, von Basel, in Therwil; René Pauleto, von Zürich, in Reinach BL; René Stählin, von Heitenried, in Aesch BL, und Paul Schneider, von und in Reinach BL. Prokura zu zweien neu: Peter Ruf, von und in Basel, und Kurt Schwarz, deutscher Staatsangehöriger, in Oberwil BL.

12. März 1993

Ernst Schenk Isolierungen AG, in Basel (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1992, S. 5176). Unterschrift Heinrich Bauer, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Peter Gubser, von Walenstadt, in Frenkendorf.

12. März 1993

Schlüssel-Fundstelle H.-P. Schlup, in Basel (SHAB Nr. 62 vom 31. 3. 1992, S. 1439). Hans-Peter Schlup, Inhaber, wohnt nun in Pratteln.

12. März 1993

E. Schweizer + Co., Mech. Werkstätte, in Riehen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1979, S. 65). Domizil nun: Lörracherstrasse 50. Hanspeter Lüthi, Gesellschafter, wohnt nun in Riehen.

12. März 1993

Sushma AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1992, S. 6026). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Urs von Sury, infolge Demission. Unterschrift erloschen.

12. März 1993

Baro Schiffahrt AG, in Basel (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1977, S. 707). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 11. 3. 1993. Firma nun: Baro Schiffahrt AG in Liq. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hans Martin Aichele, welcher nun als Liquidator einzeln zeichnet.

12. März 1993

Privatgymnasium Institut Minerva und Humboldtianum AG, in Basel (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1993, S. 217). Statutenänderung: 9. 3. 1993. Firma nun: Minerva Schulen Basel. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

12. März 1993

Pro-Vinum AG, in Basel, Wein usw. (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1992, S. 2453). Statutenänderung: 11. 3. 1993. Firma nun: Vini D'Amato AG. Aktienkapital (bisher): Fr. 50 000, voll libertiert, 30 Namenaktien zu Fr. 1000 und 80 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 250, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

12. März 1993

Atelier für Fotografie M. Eggmann, in Basel, Glaserbergstrasse 29, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marc Eggmann, von Sumiswald, in Basel. Geschäftsnatur: Betrieb eines Fotoateliers; Werbe- und Industrieaufnahmen.

12. März 1993

Nyfel & Partner AG, in Basel, Bruderholzrain 36, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. 3. 1993. Zweck: Durchführung von Reinigungen aller Art, Erstellen von Gesamttechnikkonzepten, Vertrieb und Entwicklung von Reinigungsmitteln und Reinigungsmaschinen sowie Ausführung aller damit im Zusammenhang stehenden Tätigkeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 libertiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Verwaltungsrat: Hansjörg Nyfeler, von und in Basel, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura: Claudia Nyfeler, österreichische Staatsangehörige, in Basel. Revisionsstelle: Felix Löffel Büro für kaufm. Dienste und Finanzverwaltungen, in Bettingen.

12. März 1993

Sie + Er, Schlup, in Basel, Allschwilerstrasse 117, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Peter Schlup, von Riehen, in Pratteln. Geschäftsnatur: Erbringung eines Begleitservices für Damen und Herren.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

15. März 1993

Flower-Rent E. Bösch, in Reinach, Römerstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Erika Bösch, von Nesslau, in Reinach BL. Geschäftsnatur: Verkauf und Vermietung von Textilpflanzen sowie Handel mit Gütern aller Art.

15. März 1993

Theodor Steiner, in Birsfelden, Bärengasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Theodor Steiner, von Boniswil, in Birsfelden. Geschäftsnatur: Handels- und Werbeagentur.

15. März 1993

Also Comsyrt Arlesheim AG, in Arlesheim, Erbringen von EDV-Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 29 vom 11. 2. 1993, S. 702). Daniel Göpfert, Direktor, heisst richtig, Daniel Goepfert. Silvia Linniger, Prokuristin, heisst richtig Silvia Liniger und wohnt nun in Himmelfried. Prokura Hans Zumstein erloschen.

15. März 1993

Bastor AG, in Münchenstein, Handel mit und Produktion von Sonnenstoren, Rollläden, Verdunkelungsanlagen usw. (SHAB Nr. 21 vom 1. 2. 1993, S. 499). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Claudio Messina; Unterschrift erloschen.

15. März 1993

Ingenieurbureau E. Böhringer AG, in Oberwil (SHAB Nr. 135 vom 16. 6. 1987, S. 2417). Prokura Theo Fecker-Feigenwinter erloschen. Prokura zu zweien neu: Urs Brunold, von Churwalden, in Therwil. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

Ingenieurbureau E. Böhringer AG, Filiale Reinach, in Reinach (SHAB Nr. 135 vom 16. 6. 1987, S. 2417). mit Hauptsitz in Oberwil BL. Prokura Theo Fecker-Feigenwinter erloschen. Prokura zu zweien neu: Urs Brunold, von Churwalden, in Therwil.

15. März 1993

Cheddite-Plastic SA, in Liestal, Kunststoffartikel (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 1989, S. 4214). Prokura Christophe Lötscher erloschen. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

Staufer-Textil AG, in Muttentz (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1984, S. 2438). Revisoren neu: OBT Treuhand AG, in Zug. Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

Teppich Schaggi AG, in Ettingen (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1985, S. 3508). Revisoren neu: Multrag AG, in Reinach BL. Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

P. Stöcklin Sport AG, in Ettingen, Handel mit Sportartikeln usw. (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1984, S. 3505). Revisoren neu: Multrag AG, in Reinach BL. Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

Endress + Hauser Consult AG, in Reinach, Beratung von Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 218 vom 10. 11. 1992, S. 5243). Dieter Schaudel, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Direktor, weiterhin einzeln. Thomas Vogel, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor, weiterhin einzeln. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

Max von Rohr AG, in Muttentz, elektrische, elektronische und pneumatische Apparate usw. (SHAB Nr. 141 vom 24. 4. 1992, S. 3487). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Beatrice Scherrer-von Rohr; Unterschrift erloschen. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

Georg Schaub AG, in Gelterkinden, Teppiche, Vorhänge, Möbel, Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1974, S. 2540). Revisoren neu: Ramseier Treuhand AG, in Pratteln, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

Geissler Transport AG, in Pratteln (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1993, S. 26). Statutenänderung: 9. März 1993. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 150 000 durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000, voll libertiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Übertragung der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.



15. März 1993

**Metzgerei Geiger AG**, in Münchenstein (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1978, S. 3080). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 8. März 1993. Firma nun: Metzgerei Geiger AG in Liq. Armin Geiger-Singer, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Liquidator, weiterhin einzeln. Aus Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden: Louise Geiger-Singer; Unterschrift gelöscht.

15. März 1993

**Müller AG, Kälte- und Energietechnik**, in Oberdorf (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1990, S. 2726). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Erwin Jakob Plattner-Meier; Unterschrift erloschen. Unterschrift Irénée Müller-Kiesinger, welche Verwaltungsratsmitglied bleibt, erloschen. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

**Graf AG, Holzbau und Bedachungen**, in Maisprach (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1988, S. 3095). Revisoren neu: May-Treuhand AG, in Muttenz, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

**Junker & Maillard AG Elektrische Installationen**, in Sissach (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1993, S. 119). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Claude Maillard, Vizepräsident; Unterschrift erloschen.

15. März 1993

**Sihelco Aktiengesellschaft**, in Birsfelden, Gewinnung und Aufbereitung von Mineralien und Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1733). Stanislas de Sadeleer, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun auf Gibraltar (GB). Prokura Kurt Schait erloschen. Revisoren neu: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Sissach** (SHAB Nr. 172 vom 7. 9. 1992, S. 4200), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Basel. Hanspeter Brüdli, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Bottmingen. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Ewald Fuchs, von und in Reinach BL. Prokura zu zweien neu: Roland Klotz, von und in Pratteln.

15. März 1993

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Reinach** (SHAB Nr. 172 vom 7. 9. 1992, S. 4200), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Basel. Hanspeter Brüdli, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Bottmingen. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Ewald Fuchs, von und in Reinach BL. Prokura zu zweien neu: Roland Klotz, von und in Pratteln.

15. März 1993

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Pratteln** (SHAB Nr. 172 vom 7. 9. 1992, S. 4200), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Basel. Hanspeter Brüdli, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Bottmingen. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Ewald Fuchs, von und in Reinach BL. Prokura zu zweien neu: Roland Klotz, von und in Pratteln.

15. März 1993

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Oberwil** (SHAB Nr. 172 vom 7. 9. 1992, S. 4200), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Basel. Hanspeter Brüdli, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Bottmingen. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Ewald Fuchs, von und in Reinach BL, und Rolf Huck, dessen Prokura erloschen ist. Prokura zu zweien neu: Roland Klotz, von und in Pratteln.

15. März 1993

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Muttenz** (SHAB Nr. 172 vom 7. 9. 1992, S. 4200), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Basel. Hanspeter Brüdli, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Bottmingen. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Ewald Fuchs, von und in Reinach BL. Prokuren zu zweien neu: Walter Gerometta, von Birsfelden, in Möhlin, und Klaus Pümpin, von und in Gelterkinden.

15. März 1993

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Liestal** (SHAB Nr. 172 vom 7. 9. 1992, S. 4200), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Basel. Hanspeter Brüdli, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Bottmingen. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Ewald Fuchs, von und in Reinach BL. Prokura zu zweien neu: Roland Klotz, von und in Pratteln.

15. März 1993

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Birsfelden** (SHAB Nr. 172 vom 7. 9. 1992, S. 4200), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Basel. Hanspeter Brüdli, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Bottmingen. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Ewald Fuchs, von und in Reinach BL. Prokura zu zweien neu: Roland Klotz, von und in Pratteln.

15. März 1993

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Binningen** (SHAB Nr. 172 vom 7. 9. 1992, S. 4200), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Basel. Hanspeter Brüdli, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Bottmingen. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Ewald Fuchs, von und in Reinach BL. Prokura Dr. Ernst Mauchle erloschen. Prokura zu zweien neu: Roland Klotz, von und in Pratteln.

15. März 1993

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Arlesheim** (SHAB Nr. 172 vom 7. 9. 1992, S. 4200), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Basel. Hanspeter Brüdli, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Bottmingen. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Ewald Fuchs, von und in Reinach BL. Prokura zu zweien neu: Roland Klotz, von und in Pratteln.

15. März 1993

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Allschwil** (SHAB Nr. 172 vom 7. 9. 1992, S. 4200), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Basel. Hanspeter Brüdli, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Bottmingen. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Ewald Fuchs, von und in Reinach BL. Prokuren zu zweien neu: Roland Klotz, von und in Pratteln; Christoph Langenegger, von Basel, in Arlesheim, und Franz Pflugi, von und in Nunningen.

15. März 1993

**Telequp AG**, in Therwil, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Audiovision und Videotechnik (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1990, S. 3085). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Dr. Markus Bürgin, einziges Mitglied; Unterschrift erloschen. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Marianne Meyer, von Olten, in Biel-Benken BL. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

**Arba Holzcycling AG**, in Läfelfingen (SHAB Nr. 176 vom 11. 9. 1990, S. 3649). Revisoren neu: Treyer Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

**Hartmann & Co. AG Frenkendorf**, in Frenkendorf, Betrieb einer Fensterfabrik und Schreinerei (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1983, S. 149). Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Felix Hartmann-Schoch, von Bretwil, in Frenkendorf, und Thomas Hartmann, von Bretwil, in Muttenz. Kurt Hartmann-Surbeck, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied, weiterhin einzeln. Karl Hartmann-Minder, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident, weiterhin einzeln. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

**Bopp + Partner AG**, in Liestal, Liegenschaftsberatung usw. (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 1991, S. 4428). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Dr. Gottlieb Delbrück; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Axel Delvoigt, von und in Birsfelden. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

**Elva AG**, in Muttenz (SHAB Nr. 20 vom 31. 1. 1992, S. 457). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Dornach (SHAB Nr. 62 vom 31. 3. 1992, S. 1438) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1993

**Laubi AG**, in Binningen, Sanitär-, Heizungs- und Lüftungsanlagen usw. (SHAB Nr. 263 vom 12. 11. 1987, S. 4414). Einzelprokura neu: Walter Laubi, von Basel und Zürich, in Münchenstein. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

**J.F. Müller & Co. AG**, in Therwil, Betrieb einer Kaschmir-Enthaarungsfabrik usw. (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1989, S. 1802). Helmut Heckel, bisher Verwaltungsratsmitglied und Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Peter Meyer, bisher Vize-direktor, zeichnet nun als Direktor, weiterhin einzeln. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

**Hans Helfenstein AG**, in Münchenstein, Baugeschäft (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1974, S. 2800). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 5. Februar 1993. Firma nun: Hans Helfenstein AG in Liq. Liquidator mit Einzelunterschrift: Alex Helfenstein, von Münchenstein, in Aesch BL. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Helfenstein-Neuenschwander, Präsident, und Ruth Helfenstein-Neuenschwander; Unterschriften erloschen.

15. März 1993

**Holzmag Holzmaschinen AG**, in Münchenstein (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1990, S. 606). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Peter Frech; Unterschrift erloschen. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

**Sandoz Agro AG**, in Muttenz, chemischer und biologischer Pflanzenschutz usw. (SHAB Nr. 69 vom 9. 4. 1992, S. 1601). Vize-direktor mit Unterschrift zu zweien neu: René Schmid, dessen Prokura erloschen ist. Prokuren Dr. Anton Arnosti und Dr. John Atkin erloschen. Prokuren zu zweien neu: Pierre Bocio, von Lausanne, in Therwil, und Franz Jaquet, von Corcelles-près-Payerne, in Birsfelden. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

**Electro Bauer AG Elektrotechnische Artikel en gros**, in Pratteln (SHAB Nr. 172 vom 7. 9. 1992, S. 4200). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Fritz Maurice Jacot-Descombes-dit-Gendre; Unterschrift erloschen. Unterschrift Bruno Baumann, Generaldirektor, erloschen. Armin Krummenacher, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierter, weiterhin zu zweien. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Josef Feierabend, von Engelberg, in Bassersdorf. Prokuren Antonio Scandella, und Martin Zuber, erloschen.

15. März 1993

**Flintab Wägesystem AG**, in Therwil, Herstellung, Vertrieb, Import und Export von Produkten auf dem Gebiet der Wägetechnik usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1988, S. 270). Revisoren neu: OBT Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

**Baldin Weissler AG, Zweigniederlassung Birsfelden**, in Birsfelden, sanitäre Anlagen und Installationen, Gas-, Wasser- und Dampfleitungen usw. (SHAB Nr. 153 vom 11. 8. 1992, S. 3783) mit Unterschrift in Basel. Prokuren zu zweien neu: Josef Bausch, von Gebenstorf, in Rheinfelden, und Rolf Scherrer, von Münchenstein, in Reinach BL.

15. März 1993

**Martin Galvanotechnik AG**, in Therwil, Fabrikation und Verkauf von galvanotechnischen Anlagen und Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 92 vom 14. 5. 1992, S. 2223). Walter Eitner, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien. Prokura zu zweien neu: Yves Deckert, französischer Staatsangehöriger, in St. Louis (F). Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

**Martin Dental AG**, in Therwil, Handel mit Produkten im Dentalbereich usw. (SHAB Nr. 173 vom 8. 9. 1992, S. 4220). Walter Eitner, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien. Prokura zu zweien neu: Yves Deckert, französischer Staatsangehöriger, in St. Louis (F). Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

**Manfred Biedert AG**, in Sissach, Neumattstrasse 6 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 5. März 1993. Zweck: Fabrikation von Apparaten und Maschinen; kann ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen oder sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Übertragung der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt von der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Manfred Biedert, Apparate- und Maschinenbau», in Sissach, Aktien von Fr. 380 123.81 und Passiven von Fr. 15 362.95 gemäss Bilanz per 31. Dezember 1992 zum Preise von Fr. 364 760.86. Verwaltungsrat: Silvia Biedert-Steudler, Präsidentin, und Manfred Biedert-Steudler, beide von Oberdorf BL, in Eptingen, beide mit Einzelunterschrift. Revisoren: Meyer & Wirth Buchhaltung und Beratung AG, in Münchenstein, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Online Treuhand AG**, in Reinach, Nenzlingerweg 5, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Zug. Firma am Hauptsitz: Online Treuhand AG. Eintragung im Handelsregister des Kantons Zug: 12. September 1991. Letzte Publikation: SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1992, S. 5432. Zweck: Ausführung von Treuhandmandaten, insbesondere in den Bereichen Revision, externes Controlling, Unternehmensberatung und Informatikberatung; kann sich an verwandten oder anderen Unternehmen beteiligen, Rechtswerte aller Art, wie Patente, Lizenzen, Marken, Know-how, entwickeln, erwerben, benützen, verleihen und veräussern sowie Liegenschaften erwerben, bewirtschaften, überbauen und veräussern. Vertretung der Zweigniederlassung mit Unterschrift zu zweien: Hans Paul Hunkeler, von Fischbach, in Rüschlikon, Verwaltungsratspräsident; Urs Flury, von Basel und Balsthal, in Basel; Adolf Capeder, von und in Arlesheim, beide Verwaltungsratsmitglieder; Walter Bando, von Röschen, in Dornach, Geschäftsführer, und Barbara Scherer, von Meggen und Weggis, in Zug, Prokunistin.

15. März 1993

**Karl Meyer & Co. AG**, in Allschwil, Buchbinderei und graphisches Gewerbe (SHAB Nr. 10 vom 17. 1. 1992, S. 224). Statutenänderung: 19. Dezember 1992. Rückzahlung von 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und damit Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 2 500 000 auf Fr. 1 500 000, voll liberriert, 1360 Namenaktien zu Fr. 1000 und 1400 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100. Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 734 OR durch öffentliche Urkunde vom 2. März 1992 festgestellt. Die Übertragung der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Die Statutenbestimmungen über die Sacheinlagen und -übernahmen, und die diesbezüglichen Eintragungen im Handelsregister, gelöscht. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Revisoren neu: Visura Treuhand-Gesellschaft, Niederlassung Basel, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

**Kestenholtz Holding AG**, in Lupsingen (SHAB Nr. 183 vom 20. 9. 1990, S. 3775). Statutenänderung: 1. Februar 1993. Zweck nun: Beteiligung in jeder Form an in- und ausländischen Unternehmen auf dem Gebiete des Handels, der Industrie und insbesondere des Autogewerbes; Durchführung und Abwicklung aller Transaktionen finanzieller Natur, die mit dem Hauptzweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Die Übertragung der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich gegen Empfangsbestätigung oder durch eingeschriebene Briefe. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

**Raiffeisenbank Münchenstein**, in Münchenstein, Genossenschaft (SHAB Nr. 150 vom 7. 8. 1991, S. 3426). Statutenänderung: 24. April 1992. Zweck nun: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäft; Abwicklung des Zahlungsverkehrs, indifferentes Geschäft, insbesondere Wertschriftengeschäft. Die Genossenschaft kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

15. März 1993

**H. Lederer AG**, in Liestal (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1991, S. 507). Statutenänderung: 11. März 1993. Firma nun: Wigoda AG. Domizil nun: Oristalstrasse 87, bei Peter Schaffner Treuhand- und Revisionsbüro. Zweck nun: Beratung der verarbeitenden Industrie in Fragen der Betriebseinrichtungen sowie der Rationalisierungsmassnahmen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Die Bestimmung über die Sacheinlage und -übernahme und der diesbezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht. Die Übertragung der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Susan Häfliger, einziges Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Niederwangen. Revisoren neu: Peter Schaffner Treuhand- und Revisionsbüro, in Liestal, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. März 1993

**Beka-Lundia AG**, in Pratteln, Verkauf und Fabrikation von Gestellen und ähnlichen Produkten aller Art, insbesondere den Vertrieb von Beka und Lundia-Erzeugnissen (SHAB Nr. 181 vom 19. 9. 1991, S. 4080). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 16. Februar 1993 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Lundia AG», in Pratteln. Übernahme der Aktiven und Passiven der «Beka-Lundia AG» durch die «Lundia AG».

15. März 1993

**Lundia AG**, bisher in Luzern (SHAB Nr. 77 vom 23. 4. 1992, S. 1806). Statutenänderung: 16. Februar 1993. Sitz nun: Pratteln, Netzbodenstrasse 23A (eigene Büros). Ursprüngliche Statuten: 18. 3. 1983 letztmals geändert: 27. 12. 1990. Zweck: Verkauf und Fabrikation von Gestellen und ähnlichen Produkten aller Art, insbesondere den Vertrieb von Lundia-Erzeugnissen; Beteiligungen. Umwandlung von Namenaktien in Inhaberaktien. Aktienkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 500. Übernahme infolge Fusion: Aktiven und Passiven der «Beka-Lundia AG», in Pratteln, nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Verwaltungsrat: Niklaus Theiler, von Entlebuch, in Sächeln, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Siegfried Giesehaus, deutscher Staatsangehöriger, in Verbert (D) (bisher). Einzelprokura: Dario Dorigo, italienischer Staatsangehöriger, in Ettingen (bisher). Revisoren neu: Deloitte & Touche AG, in Zürich, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

12. März 1993

**Erkom AG**, in Schaffhausen, Beteiligungen (SHAB Nr. 270 vom 20. 11. 1987, S. 4529). Statutenänderung: 22. Februar 1993. Publikationspflichtige Tatsachen haben keine Änderung erfahren. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Zürich.



12. März 1993

**Felix Harzenmoser AG**, in Neuhausen am Rheinfall. Adresse: Zentralstrasse 77, 8212 Neuhausen am Rheinfall. Neue Aktiengesellschaft laut Statuten vom 26. Februar 1993. Zweck: Handel mit Motorrädern, Mofas und Zubehör; Ausführung von Reparaturen. Kapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Beabsichtigte Sachübernahme: Warenvorräte, Maschinen und Betriebswerte der «Harzenmoser AG», in Schaffhausen, von höchstens Fr. 400 000. Öffentliche Bekanntmachungen: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift: Felix Harzenmoser, von Oberhelfenschwil, in Schaffhausen. Revisionsstelle: Mannhart + Fehr Treuhand AG, in Schaffhausen.

12. März 1993

**Trigon Organisation & Software AG**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 1990, S. 4776). Peter Vogelsanger, alleiniger VR (Verwaltungsrat) ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

12. März 1993

**Marcel Luginbühl, Montage- und Holzwerkstätte**, in Schaffhausen, in Konkurs (SHAB Nr. 13 vom 20. 1. 1993, S. 295). Nachdem das Verfahren geschlossen wurde, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

## Appenzell I. Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

12. März 1993

**Brjow AG Appenzell**, in Appenzell, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 84 vom 4. 5. 1992, S. 2002). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten von Appenzell vom 25. Februar 1993 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. März 1993

**M.I.S. Management and Investment Services SA**, in Appenzell. Verwaltung von Vermögen, Durchführung von Börsengeschäften usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 17. 2. 1993, S. 804). Das Verfahren ist durch Urteil des Bezirksgerichtspräsidenten von Appenzell vom 25. Februar 1993 mangels Aktiven eingestellt worden.

12. März 1993

**Argos Holding AG**, in Appenzell, Kauf und Verkauf von Beteiligungen sowie von Technologieverfahren usw. (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1989, S. 2670). Als Revisor wurde Ruedi Müller, von Löhningen, in Appenzell, gewählt.

12. März 1993

**Balaton Trading AG**, in Appenzell, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1986, S. 188). Als Revisor wurde Ruedi Müller, von Löhningen, in Appenzell, gewählt.

12. März 1993

**Realfinanz AG**, in Appenzell, Erwerb, Verwertung und insbesondere die Finanzierung von Technologieverfahren usw. (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1991, S. 220). Als Revisor wurde Ruedi Müller, von Löhningen, in Appenzell, gewählt.

12. März 1993

**SC Sprachcaffe Holding AG**, in Appenzell, Halten von Beteiligungen an Sprachschulen usw. (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1989, S. 549). Als Revisor wurde Ruedi Müller, von Löhningen, in Appenzell, gewählt.

12. März 1993

**SC-System Consulting AG**, in Weissbad, Bezirk Schwende. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 8. Februar 1993 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung von Unternehmen sowie die Schulung und Beratung von Führungskräften. Sie betreibt die Verwertung von Rechten und Lizenzen. Die Gesellschaft ist berechtigt, Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten, zu belasten und zu verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat (VR) gehören an: Dr. Fredmund Malik, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, als Präsident; Charly Fässler, von und in Appenzell, und Dr. Elisabeth Rhot-Grosser, von Herisau und Grindelwald, in Wil SG, als Mitglieder, alle mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Treuhand Grosser AG, in Weissbad, Bezirk Schwende. Domizil: c/o Treuhand Grosser AG, Unterau, 9057 Weissbad.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

15. März 1993

**Hügli-Laborte AG**, in Gaiserswald, bei Christian Hügli, Säntisstrasse 18, 9030 Abtwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 3. 1993. Zweck: Handel mit Geräten und Materialien des täglichen Bedarfs für Industrie-, Forschungs-, Schul- und Medizin-Laboratorien sowie Abwicklung aller damit verbundenen Aufgaben wie Einkauf, Lagerhaltung usw. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwerten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Namenaktien sind vinkuliert. Eingetragene Personen: Hügli Christian, von Meikirch und Winterthur, in Abtwil (Gaiserswald), Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Treviso Treuhand AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Vien Dong AG**, in St. Gallen, Rehbürgstrasse 3, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 3. 1993. Zweck: Detail- und Grosshandel mit sowie Import, Export und Vertrieb von Lebensmitteln, Geschenkartikeln sowie Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten sowie Liegenschaften, Lizenzen und Patente erwerben, verwerten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind vinkuliert. Eingetragene Personen: Hofstetter-Pham Gon, von Alt St. Johann, in Engelburg (Gaiserswald), Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lam-Duong Huong-Giang, von St. Gallen, in St. Gallen, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nguyen-Tran Nau, von Schaffhausen, in Illnau-Effretikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Novarum-Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Abacus Software Design AG**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1993, S. 120). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Günther Roland, von Uzwil, in Untereggen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Herisau); Köberl Thomas, von Dietlikon, in Heiden, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in St. Gallen); Ramelli Eliano, von Airola, in Trogen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in St. Gallen).

15. März 1993

**BG Turana AG**, in St. Gallen, Vermögensverwaltung und Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1984, S. 678). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüschi Eduard, Dr., von Speicher, in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stoller Kurt, von Frutigen, in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Taxag Steuerberatungs- & Treuhandgesellschaft, in Basel, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Bresga-Schneinerei AG**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 8. 12. 1989, S. 4965). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brezenger Donat, von Ingenbohl, in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach).

15. März 1993

**Casamed AG**, in St. Gallen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1987, S. 1390). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hans L. Zanoni, in Jona, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Comvis AG**, in Balgach, Führung eines Ateliers für Grafik und Design usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 15. 8. 1990, S. 3282). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

15. März 1993

**DPS Intertec AG (DPS Intertec Ltd.) (DPS Intertec SA)**, in Rorschacherberg, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 24. 3. 1992, S. 1321). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann Konrad, Dr., von Egnach, in Egnach, Revisionsstelle.

15. März 1993

**DPS Intertec Trading AG (DPS Intertec Trading Ltd.) (DPS Intertec Trading SA)**, in Rorschacherberg, Entwicklung, Vertrieb und Service von Dampf-Reinigungs-Apparaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 18. 11. 1991, S. 4928). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann Konrad, Dr., von Egnach, in Egnach, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Energie-Data ED AG**, in Altstätten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 27. 7. 1992, S. 3050). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buchhaltungs- und Treuhand AG Altstätten SG, in Altstätten, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Eugen Koch AG**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Eisenwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 10. 4. 1991, S. 1464). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treviso Treuhand AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Fimoran AG**, in Sargans, An- und Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 313). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prefera Treuhandgesellschaft, in Sargans, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Giovanni + Gerster AG**, in Altstätten, Planung, Energieberatung und Bauleitung für Haustechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1985, S. 901). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buchhaltungs- und Treuhand AG Altstätten SG, in Altstätten, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Hans Frey A.G.**, in Jona, Handel mit Elektrogeräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1984, S. 4216). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stieger + Partner Revisions AG, in Jona, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Haweg AG**, in St. Gallen, Vertrieb von Tiefkühlprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1992, S. 2454). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lenherr Eduard Christian, von Gams, in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bichel Lothar, von Eggwil, in Friltschen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; A. C. Rosseter Treuhand und Unternehmensberatung, in Abtwil (Gaiserswald), Revisionsstelle.

15. März 1993

**Institut für Vorsorgemedizin IVM AG**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1987, S. 2153). Domizil neu: Vadianstrasse 13, 9000 St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keel + Schöpfer Treuhand AG, in Altstätten, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Keimfarben AG**, in Berneck, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1991, S. 5104). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Keller Lufttechnik AG**, in Gossau SG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1991, S. 441). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keel + Schöpfer Treuhand AG, in Altstätten, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Kühne Holzbau AG**, in Schanis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1990, S. 424). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Linth Treuhand- und Revisions-AG, in Uznach, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Linematic AG**, in Sevelen, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Maschinen und Werkzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 279 vom 1. 12. 1987, S. 4670). Statuten geändert am: 27. 1. 1993. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen schriftlich. Vinkulierung neu: Die Namenaktien sind vinkuliert. (Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.) Revisionsstelle neu oder mutierend: CR Control- und Revisionsgesellschaft AG, in Rorschach, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Lista Degersheim AG (Lista Degersheim SA) (Lista Degersheim Ltd.)**, in Degersheim, Fabrikation von und Handel mit Metallprodukten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 9. 10. 1992, S. 4721). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lienhard Frey, von Herisau, in Erlen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats); Schmid Hubertus, Dr., von Basadingen, in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. März 1993

**Marek AG, Film- & Video-Electronic**, in Jona, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27. 4. 1990, S. 1641). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwegler Treuhand AG, in Lachen, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Martin Boesch AG**, in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1989, S. 2475). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atag Ernst + Young AG, in Buchs SG, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Nivora Bau AG**, in Wil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1991, S. 3057). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Filthaut Rainer N., deutscher Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Signer Marcel, von Appenzell, in Engelburg (Gaiserswald), Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: in Münchwilen TG, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Dvorak Patrik, von Aarau, in Rickenbach bei Wil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Dvorak Patrik, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Intertrust Revisions AG, in Wil SG, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Okutex AG St. Gallen**, in St. Gallen, Handel mit Textilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 24. 8. 1989, S. 3525). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Novarum-Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Polyspray 2000 AG**, in Eschenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1992, S. 5433). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Signer Marcel, von Appenzell, in Engelburg (Gaiserswald), Revisionsstelle (bisher: in Münchwilen).

15. März 1993

**Rapp-Immobilien-Treuhand AG**, in Wil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 1991, S. 4607). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Remaincon AG**, in Rorschacherberg, Ausführung von Revisionen und Reparaturen von Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 16. 12. 1991, S. 5390). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Debro AG, Treuhand und Inkasso, in Rorschach, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Ringer AG**, in Rorschach, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1986, S. 426). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revidas Revisionsgesellschaft AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Sandherr Textil AG**, in Berneck, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1992, S. 4936). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roelli Markus, von Altbüron, in Widnau, mit Kollektivprokura zu zweien.

15. März 1993

**Sangips AG**, in Widnau, Handel mit und Vertrieb von Gipser-Bauartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1991, S. 3295). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisions- und Treuhandgesellschaft St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Sennfol Kunststoff AG**, in Sennwald, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 27. 10. 1992, S. 5008). Domizil neu: Mittelastrasse, 9466 Sennwald. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Federmann Maria, deutsche Staatsangehörige, in Frumsen (Sennwald), mit Kollektivprokura zu zweien.

15. März 1993

**Styltex-Textilien AG**, in Berneck, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1992, S. 4936). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heiser-Gees Yvonne, von Scharans und Selma, in Uzwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Roelli Markus, von Altbüron, in Widnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Soave Ivo, von Rebstein, in Rebstein, mit Kollektivprokura zu zweien.

15. März 1993

**Stübi Textil AG**, in A u SG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1993, S. 84). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sulflöhn Knut, deutscher Staatsangehöriger, in Mödling (Österreich), mit Einzelprokura.

15. März 1993

**Walter Widmer AG**, in Wittenbach, Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24. 9. 1991, S. 4134). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Manser Bruno, von Appenzell, in Mörschwil, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Wohnbau A.-G. Wattwil**, in Wattwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1990, S. 2603). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Togga Treuhand AG, in Wattwil, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Polstergestell PAG Oberdiessbach**, bisher in Oberdiessbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1988, S. 247). Ursprüngliche Statuten/letzte Statutendatum/Statuten geändert am: 24. 2. 1993. Firma neu: Kraftwerk Trempe/AG. Sitz neu: Ebnet-Kappel. Domizil neu: Trempe, 9643 Krummenau. Zweck neu: Betreiben eines Wasserkraftwerkes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Grundeigentum erwerben und veräussern, Kapitalanlagen aller Art halten und verwalten sowie Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Namenaktien sind vinkuliert. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Porchet Peter, von Corcelles-le-Jorat, in Krummenau, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Porchet Lucilla, von Corcelles-le-Jorat, in Krummenau, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Royal Leather + Trading AG**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 26. 10. 1992, S. 4986). Firma neu: Royal Leather + Trading AG in Liquidation. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

15. März 1993

**«Watty-Garage AG, St. Gallen**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 2. 3. 1992, S. 955). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 26. Februar 1993 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1993

**Emporio-Design AG**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 27. 9. 1989, S. 3956). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Eschenbach LU (SHAB Nr. 47 vom 9. 3. 1993, S. 1150) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1993

**ITB Immobilien Treuhand AG Buchs**, in Buchs SG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 1991, S. 4429). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 22. Februar 1993 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1993

**VBS Visual Business Systems AG (VBS Visual Business Systems SA)** (VBS Visual Business Systems Ltd), in Rapperswil SG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29. 10. 1991, S. 4628). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts See vom 24. Februar 1993 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöst.

15. März 1993

**Schweiz. Hartweizenmüller-Verband** (Association suisse des moulins à blé dur) (Associazione svizzera dei Molini a grano duro), in St. Gallen, Verein (SHAB Nr. 240 vom 11. 12. 1991, S. 5307). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hüppi Josef, Dr., von Gommiswald, in St. Gallen, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. März 1993

**Aktiengesellschaft Conrad Zschokke** (Société Anonyme Conrad Zschokke) (Conrad Zschokke Limited) (Sociedad Anonima Conrad Zschokke), in Sargans, Studium, Leitung und Ausführung von Bauten aller Art usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 63 vom 1. 4. 1992, S. 1459), mit Hauptsitz in: Genf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krneta Georg, von Bern, in Muri bei Bern, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. März 1993

**Ing. Büro L. Missaggia**, in Altstätten, Nordstrasse 33, 9450 Altstätten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Engineering, Entwicklung von und Handel mit Hard- und Software im Bereich Industrie-Elektronik, Kommunikation/Netzwerktechnik. Inhaber: Missaggia Lino, von Altstätten, in Altstätten.

15. März 1993

**Restaurant Post Bernhard Wittwer**, in Grabs, Einzelfirma (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1990, S. 1522). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Nachtrag

**Mükona Handels & Finanz AG**, in Altstätten (SHAB Nr. 36 vom 22. 2. 1993, S. 881). Domizil neu: c/o Graber Treuhand, Ringgasse 27, 9450 Altstätten.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

15. März 1993

**Albula-Landwasser Kraftwerke AG**, in Filisur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 30. 3. 1992, S. 1417). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tiberini Antonio, Dr., von Zürich, in Untersiggental, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: italienischer Staatsangehöriger, in Rieden, Gemeinde Obersiggental); Pleisch Hans-Peter, von Luzern, in Davos, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Sander Bernhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Freienwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien); KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

15. März 1993

**M. Tool Trade AG**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3986). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treacor Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Trend Oil Trading AG**, in Scuol, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1985, S. 107). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bosshardt Heinrich, von Obererbach, in Sur En, Gemeinde Sent, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bosshardt Daniel, von Obererbach, in Häggenschwil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift.

15. März 1993

**Marti Baunternehmung AG Zürich**, in Chur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 173 vom 9. 9. 1991, S. 3905), mit Hauptsitz in Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kalbermatter Beat, von St. Niklaus VD, in Niederrohrdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Kälin Andreas, von Einsiedeln, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

15. März 1993

**Coiffure Royal, U. Gambon**, in Chur, Grabenstrasse 40, 7000 Chur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Coiffeursalons für Damen und Herren sowie Einkauf und Verkauf von dazugehörigen Handelsprodukten. Inhaber: Gambon Urban, von Rodels, in Chur. Eingetragene Personen: Gambon Monica, von Rodels, in Chur, mit Einzelprokura.

15. März 1993

**Roth Martin**, in Domat/Ems, Reichenauerstrasse 17, 7013 Domat/Ems, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Schreinerei und Baumontagen. Inhaber: Roth Martin, von Wangen an der Aare BE, in Zizers.

15. März 1993

**Gipsergeschäft Amedeo, A. Protopapa**, in St. Moritz, Einzelfirma (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1985, S. 2530). Domizil neu: via Mulin 4, 7500 St. Moritz. Lager und Betriebsbüro: Cho d'Punt, 7503 Samedan.

15. März 1993

**Stegemann Software Tools**, in Chur, Herstellung von Software zur Software-Entwicklung, Einzelfirma (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1992, S. 2352). Diese Einzelfirma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. März 1993

**Sobis AG, a San Vittore**, l'esecuzione di ogni tipo di affari immobiliari, ecc. Società anonima (FUSC del 4. 2. 1988, n. 28, p. 446). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto del presidente del circolo di Roveredo del 8. 1. 1988. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv 2 ORC.

## Aargau – Argovie – Argovia

15. März 1993

**Alpha Inter Ballon AG**, in Herznach, Fabrikation von, Handel mit und Bedruckung von Ballonen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 1. 4. 1992, S. 1460). Statuten geändert am: 5. 3. 1993. Firma neu: Zibi Ballon Accessories AG. Zweck neu: Fabrikation von Ballon-Zubehör, Handel mit und Bedruckung von Ballonen aller Art sowie Herstellung und Verkauf von branchenähnlichen Produkten; kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen und Zweigniederlassungen errichten, Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern sowie Patente, Lizenzen und andere immaterielle Güter erwerben, veräußern und vergeben. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Aarau, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Martin Watter AG**, in Baden, technische Produkte der Antriebs-technik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1986, S. 1905). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Concepta Treuhand Villiger AG, in Baden, Revisionsstelle.

15. März 1993

**De Masi AG**, in Wohlen, Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1993, S. 51). Firma neu: De Masi AG in Liq. Domizil neu: Liquidationsdomizil c/o Domenico De Masi, Rigackerstrasse 12, 5610 Wohlen. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: De Masi Domenico, italienischer Staatsangehöriger, in Wohlen, Mitglied des Verwaltungsrats und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift).

15. März 1993

**Momentum Sportsmanagement AG** (Momentum Sportsmanagement SA) (Momentum Sportsmanagement Ltd) (Momentum Sportsmanagement Inc), in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1992, S. 3571). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller Edwin, von Balsthal, in Baden, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. März 1993

**Spefla AG, Bauspengerei und Flachbedachung**, bisher in Windisch, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1988, S. 2064). Statuten geändert am: 5. 3. 1993. Firma neu: A. Küng AG. Sitz neu: Turgi. Domizil neu: Weichenstrasse 21, 5300 Turgi. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lanz Rudolf, Dr., von Madiswil, in Langenthal, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: SRC Revisionsgesellschaft AG, in Aarau, Revisionsstelle.

15. März 1993

**Paracom AG in Liquidation**, in Gränichen, Radio- und Fernsehempfangsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 16. 3. 1992, S. 1185). Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

15. März 1993

**Jungviehweide Homberg Reinach**, in Reinach, Genossenschaft (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1979, S. 3136). Domizil neu: c/o Viktor Leutwyler, Rigiblickweg 6, 5734 Reinach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gautschi-Sager Georg, von Reinach AG, in Reinach AG, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leutwyler Willy, von Leimbach AG, in Reinach AG, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Mitglieder der Verwaltung neu oder mutierend: Leutwyler Viktor, von Reinach AG, in Reinach AG, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident der Verwaltung); Siegrist Jörg, von Menziken, in Menziken, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eichenberger Heinz, von Beinwil am See, in Beinwil am See, Mitglied der Verwaltung und Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung; Siegrist Hanspeter, von Menziken, in Menziken, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.

15. März 1993

**Raiffeisenbank Schneisingen**, in Schneisingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 217 vom 9. 11. 1992, S. 5225). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lehmann Josef, von Schneisingen, in Schneisingen, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer Josef, von Schneisingen, in Schneisingen, Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber Viktor, von Menziken, in Schneisingen, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schölly Samuel, von Basel, in Schneisingen, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Grünenfelder Roland, von Schneisingen, in Siglistorf, Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglieder der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung).

15. März 1993

**Rudolf Steiner-Schulverein Aargau**, in Schafisheim, Verein (SHAB Nr. 21 vom 1. 2. 1993, S. 500). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler Margrit, von Rothrist, in Aarau, Mitglied des Vorstandes und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung); Langendorf Peter, von Riehen, in Seon, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung).

15. März 1993

**DBK Detektiv Büro King, H. Zimmermann**, in Neuenhof, Webermühle 42/320, 5432 Neuenhof, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Detektivbüros, Durchführung von Beweismittelebeschaffungen, Überwachungen, Personenschutz, Inkassos, Wertsachen- und Finanztransporten, Sicherheitsbegleitungen sowie Sicherheitsdiensten. Inhaber: Zimmermann Heinz, von Oberriet, in Neuenhof.

15. März 1993

**Gretter Alois**, in Rheinfelden, Zollrain 1, 4310 Rheinfelden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen des Restaurants Wardeck. Inhaber: Gretter Alois, von Kallern, in Rheinfelden. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRGv.

15. März 1993

**H.H. Eichenberger Marketing, PR und Kommunikation**, in Menziken, Kasernstrasse 4, 5737 Menziken, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Marketing, Exportberatung, Werbeberatung, Public Relations, Vertretungen aller Art, insbesondere im Bereich der Investitionsgüterindustrie, diverse Dienstleistungen in Bürokommunikation und -organisation. Inhaber: Eichenberger Hansheirich, von Burg AG, in Menziken.

15. März 1993

**Roland Scholl**, in Aarau, Bahnhofstrasse 29, 5000 Aarau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Generalagentur Aargau der Helvetia Schweizerische Versicherungsgesellschaft St. Gallen. Inhaber: Scholl Roland, von Diessbach bei Büren BE, in Aarau. Eingetragene Personen: Brand Hanspeter, von Rüegsau, in Niederdorf, mit Einzelprokura; Frey Claude, von Gontenschwil, in Holzikern, mit Einzelprokura; Hediger Kurt, von Rupperswil, in Schafisheim, mit Einzelprokura; Meyer Heinz, von Wohlen, in Besenbüren, mit Einzelprokura; Schärer Werner, von Huttwil, in Oberentfelden, mit Einzelprokura; Schaub Martin, von Rünenberg, in Oberkulm, mit Einzelprokura; Spuhler Willy, von Lengnau AG, in Windisch, mit Einzelprokura.

15. März 1993

**Meiko Jakob Meier**, in Dintikon, Tierpflegergeräte usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1984, S. 3462). Zweck neu: Handel mit und Produktion von Heimtierprodukten, Planung und Beratung von Heim- und Nutztierranlagen sowie diesbezüglicher Import und Export.

15. März 1993

**PE/WE Künstleragentur P. Zietala**, in Aarau, Einzelfirma (SHAB Nr. 24 vom 4. 2. 1993, S. 578). Inhaber mutierend: Zietala Peter, von Griesenberg, in Langenthal (bisher: in Niederbipp).

15. März 1993

**Bruno Wälle**, in Aarau, Generalagentur Aargau der Helvetia Schweizerische Versicherungsgesellschaft St. Gallen, Einzelfirma (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1992, S. 3030). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

15. März 1993

**Schlesinger Konstruktionen**, in Murgenthal, Einzelfirma (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1991, S. 30). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Schlesinger Konstruktionen, Inhaber M. + T. Ramel», in Murgenthal erloschen.

15. März 1993

**Schibli & Co**, in Birnenstorf, AG Mäsen, 5413 Birnenstorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1993. Zweck: Bewirtschaftung der landwirtschaftlichen Liegenschaft zum Verkauf der anfallenden Produkte. Eingetragene Personen: Schibli Josef, von Fislisbach, in Birnenstorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Schibli Johanna, von Fislisbach, in Birnenstorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Schibli Gabriel, von Fislisbach, in Birnenstorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

15. März 1993

**Schlesinger Konstruktionen, Inhaber M. + T. Ramel**, in Murgenthal, Bergstrasse 22, 4857 Riken, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 4. 1993. Zweck: Beratungen sowie Ausführung von Konstruktions- und Zeichnungsarbeiten, insbesondere für den Bereich Stanz- und Biegewerkzeuge. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Schlesinger Konstruktionen», in Murgenthal. Eingetragene Personen: Ramel Mirjam Ruth, von Zürich, Wädenswil und Gretzenbach, in Murgenthal, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Ramel Thomas, von Gretzenbach, in Murgenthal, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

15. März 1993

**Konrad Fisch & Co, Neodress Diamant Abrichtwerkzeuge**, in Muri, Werkzeuge usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1984, S. 4593). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

15. März 1993

**Elvonic Produktions-AG OV Videoteam**, in Niederrohrdorf, Produktion und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Geräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 3. 3. 1993, S. 1054). Statuten geändert am: 8. 3. 1993. Firma neu: GV-Produktions AG.

15. März 1993

**Delphin Treuhand AG**, in Baden, Wetteringstrasse 21, 5400 Baden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 3. 1993. Zweck: Führung von Buchhaltungen aller Art (Finanz-, Debitoren-, Kreditoren-, Lohn- und Betriebs-Buchhaltungen), Übernahme von Abschlussarbeiten, Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche der Steuer- und Unternehmensberatungen, sowie Übernahme von Revisionen und Liegenschaftsverwaltungen; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100.000. Liberierung: Fr. 50.000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Z'Graggen Urs, von Erstfeld, in Gebenstorf, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jäger Andrej, von Wald ZH und Herzach, in Unterendingen, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Testor Treuhand AG, Filiale Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

15. März 1993

**Alpha-Beta Electronics AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 58 vom 25. 3. 1991, S. 1229). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. März 1993 wurde der Sitz nach Frauenfeld verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 30. 3. 1976 wurden entsprechend geändert. Zweck: Zur Hauptsache den Handel mit, sowie die Projektierung, Entwicklung und Fabrikation von elektronischen Steuerungen. Sie kann Handel treiben mit technischen und physikalischen Geräten, elektronischen Bauteilen und Systemen aller Art und solche projektieren, entwickeln und herstellen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll libellierte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Adrian Riedi, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Urs Dürst, von Herliberg und Diesbach GL, in Herliberg, als einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift, in den Verwaltungsrat gewählt. Revisionsstelle: Budgier Treuhand AG, in Zürich. Domizil: Gewerbestrasse 3, 8500 Frauenfeld.

15. März 1993

**Plastigum AG**, in Diessenhofen, Fabrikation von und Handel mit Gummi- und Kunststoffartikeln jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1988, S. 4664). Neu wurde Jop Th. Wehmeier, dänischer Staatsangehöriger, in Meggen, als Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien, in den Verwaltungsrat gewählt. An Dr. Ulrich Steiner, von Neftenbach ZH, in Stein am Rhein wurde Einzelprokura erteilt.

15. März 1993

**Elix AG**, in Kreuzlingen, Vermögens- und Anlageberatung, An- und Verkauf von Wertschriften usw. (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1992, S. 5058). Christian Madoery, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Kurt Scherrer, von Alt St. Johann, in Muri AG, als einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift, in den Verwaltungsrat gewählt.

15. März 1993

**Raiffeisenbank Bichelsee**, in Bichelsee (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1992, S. 3437). Richard Peter, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Hermann Fäs, von Zürich, in Balterswil, als Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, in die Verwaltung gewählt.

15. März 1993

**Daniel Weber, Bodensee-Taxi**, in Kreuzlingen, Firmainhaber ist Daniel Weber, von Menziken AG, in Kreuzlingen. Taxiunternehmen, Umzüge, Kurierdienste. Hauptstrasse 45, 8280 Kreuzlingen.

Berichtigung

**Arbonia AG**, in Arbon, Fabrikation von sowie Handel mit Heizkörpern usw. (SHAB Nr. 37 vom 23. 2. 1993, S. 902). Peter Germann und Ernst Kugler, bisher als Prokuristen eingetragen, sind Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien.



## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Bellinzona

15 marzo 1993  
Lucio Casacchia, in Giubiasco, impresa pittura (FUSC del 20. 11. 1992, n. 226, p. 5435). Questa ditta è radiata a seguito della cessazione dell'attività.

15 marzo 1993  
Studio d'architettura Walter Bizzozero, in Bellinzona. Titolare della ditta è Walter Bizzozero, da Lugano in Bellinzona. Scopo: Studio d'architettura. Recapito: via Borromini 27.

## Ufficio di Lugano

15 marzo 1993  
Gütermann Partners S.A., in Lugano, gestione di un ufficio commerciale, ecc. (FUSC del 28. 3. 1985, n. 73, p. 1189). I documenti giustificativi inerenti alla qualifica di revisori particolarmente qualificati sono depositati presso l'Ufficio del registro di commercio del distretto di Lugano.

15 marzo 1993  
Gütermann Rodolfo, in Lugano, Castagnola, strada di Gandria 57. Titolare: Rodolfo Gütermann, da Rafz in Lugano. Scopo: fiduciario commercialista. I documenti giustificativi inerenti alla qualifica di revisore particolarmente qualificato sono depositati presso l'Ufficio del registro di commercio del distretto di Lugano.

15 marzo 1993  
ADC Trading di De Chiara & Moronese C., in Lugano, via Mercati 8a. Società in nome collettivo con inizio il 12. 3. 1993, tra Agata Moronese, cittadina italiana in Lugano; Ciro Moronese, cittadino italiano in Lugano; Andrea De Chiara, cittadino italiano in Caslano ed Yvonne De Chiara-Zeller, da Gossau in Caslano, tutti con firma individuale. Scopo: commercio di libri, dischi, videocassette.

15 marzo 1993  
Fiduciaria Tramezzani S.A., in Lugano, esecuzione di mandati fiduciari, ecc. (FUSC del 10. 11. 1992, n. 218, p. 5247)  
Weltika AG, succursale di Lugano, operazioni fiduciarie, ecc. (FUSC del 26. 1. 1984, n. 21, p. 301), società anonima con sede principale a Zurigo  
Lic. oec. publ. Niccolò Lucchini, in Lugano, ufficio commerciale, ecc. (FUSC del 30. 1. 1991, n. 20, p. 421)

I documenti giustificativi inerenti alla qualifica di revisori particolarmente qualificati sono depositati presso l'Ufficio del registro di commercio del distretto di Lugano.

15 marzo 1993  
Thunderbird S.A., precedentemente a Pazzallo, partecipazione, ecc. (FUSC del 19. 2. 1992, n. 33, p. 770). Questa ragione sociale è radiata d'Ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Chiasso (FUSC del 10. 3. 1993, n. 48, p. 1176).

15 marzo 1993  
Gimmo S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 22. 1. 1992, n. 13, p. 298). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

15 marzo 1993  
Giotto S.A., precedentemente a Lugano, impresa generale di costruzioni, ecc. (FUSC del 16. 10. 1991, n. 200, p. 4449). Nuova sede: Canobbio, via Massagno 24, uffici propri. Statuto modificato: 11. 3. 1993, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione.

15 marzo 1993  
Suono 93 SA, precedentemente a Pazzallo, produzione di spettacoli culturali, ecc. (FUSC del 21. 6. 1990, n. 118, p. 2497). Nuova sede: Paradiso, via Antonietti 19, uffici propri. Statuto modificato: 9. 3. 1993.

15 marzo 1993  
TSS Trustservices Ltd., in Lugano, consulenza nei settori del controlling, ecc. (FUSC del 22. 2. 1993, n. 36, p. 883). Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma individuale è: Dott. Sandro Cianni, cittadino italiano in Milano (I).

15 marzo 1993  
Torcato Santos Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 12. 7. 1990, n. 133, p. 2789). Rocco Olgiati, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: René Pfirter, da Pratteln in Mendrisio. Nuovo recapito: via Canonica 5, uffici propri.

15 marzo 1993  
Immomaka S.A., in Lugano, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 5. 8. 1983, n. 180, p. 2733). Achille Ferrata, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Michele Olgiati, da Lugano in Zurigo. Revisore: Mauro Cavadini, Riva San Vitale. Nuovo recapito: via al Forte 3, c/o studio legale Avv. Dott. Fabrizio Ottaviani.

15 marzo 1993  
Banque de Commerce et de Placements S.A., Succursale di Paradiso, a Paradiso (FUSC del 6. 8. 1992, n. 150, p. 3716), società anonima con sede principale a Ginevra. La firma di Christopher Johnson, già direttore, è estinta. Walter Spörri, già direttore generale aggiunto, è ora direttore generale; Hans Ulrich Wäfler, già condirettore, è ora direttore, entrambi con firma collettiva a due come finora.

15 marzo 1993  
Sidema S.A., in Barbengo, commercio di tessuti e maglia, ecc. (FUSC del 10. 3. 1992, n. 47, p. 1095). Paul Schwarz, vice-direttore, ora in Savosa.

15 marzo 1993  
Agrochem S.A., in Lugano, attività nel campo del commercio internazionale, ecc. (FUSC del 25. 6. 1990, n. 120, p. 2535). Rolando Trentini, cittadino italiano in Montagnola, è stato nominato direttore con firma individuale. Nuovo recapito: viale Francini 15, uffici propri.

15 marzo 1993  
Sonocom SA, in Bioggio, import-export, ecc. (FUSC del 14. 10. 1992, n. 199, p. 4798). Giorgio Camponovo, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Domenico Ballotini, ora cittadino svizzero, attente di Mendrisio, già presidente, è ora amministratore delegato con firma collettiva a due. Nuovo presidente con firma collettiva a due è: Giovanni Reali, cittadino italiano in Pieve Vergonte (I).

15 marzo 1993  
Kemorg S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 10. 4. 1991, n. 68, p. 1466). In scioglimento: 9. 3. 1993. Nuova ragione sociale: Kemorg S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è: Marco Gambazzi, amministratore unico. Le firme di Aldo Kaslowski, presidente; Giampiero Berra e Rolando Conti, membri, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Dogana Vecchia 2, c/o Avv. Marco Gambazzi.

15 marzo 1993  
BMC Biomedical Consult S.A., in Lugano, analisi di mercato, ecc. (FUSC del 4. 11. 1992, n. 214, p. 5152). Nuovo recapito: via degli Amadio 1, uffici propri.

15 marzo 1993  
Nikko Bank (Schweiz) AG, succursale di Lugano (FUSC del 29. 9. 1992, n. 188, p. 4546) società anonima con sede principale a Zurigo. Li Toutoungi, già procuratore, è ora vice-direttore con firma collettiva a due limitatamente alla succursale. Firma collettiva a due è stata conferita a: Russell Pfeiffer, da Zungo in Triesen FL; Ikuro Katsumata, cittadino giapponese in Zungo, vice-diretori. Procura collettiva a due è stata conferita a: Thomas Geiser, da Pfägnau e Roggiswil in Rümlang; Peter Sykka, cittadino cecoslovacco in Oberried; Urs Fahrner, da ed in Winterthur.

15 marzo 1993  
Banca Nomura (Svizzera) SA, succursale di Lugano (FUSC del 18. 9. 1992, n. 181, p. 4392) società anonima con sede principale a Zurigo. Le firme di Tamotsu Sato, già direttore; Yuko Sashisaki, Hiroo Tachibana e Markus Kämpf, già vice-diretori, sono estinte. Javier Sanchez e Fabrizio Sartori, già procuratori, sono ora vice-diretori con firma collettiva a due; le loro procure sono estinte. Firma collettiva a due è stata conferita a: René Christen, da Wolfenschiessen NW in Olten e Daniel Wild, da Richterswil ZH e Meilen, in Richterswil, vice-diretori; Shinichiro Sato, cittadino giapponese a Paradiso, condirettore. Procura collettiva a due è stata conferita a: Takeshi Okamura, cittadino giapponese in Lugano.

15 marzo 1993  
Associazione Tassametrismi, in Lugano (FUSC del 9. 1. 1992, n. 4, p. 78). La pubblicazione apparso sul FUSC del 9. 1. 1992 n. 4 p. 78 è stata effettuata erroneamente. La situazione è ristabilita come in precedenza (FUSC del 24. 4. 1991, n. 78, p. 1701). G. Battista Chiavalli, già presidente, dimissionario, non fa più parte del comitato direttivo e la sua firma è estinta. Francesco Facchinetti, già vice-presidente, è ora presidente; Fernando Bacca, già membro, è ora vice-presidente, entrambi con firma collettiva a due. Nuovo membro del comitato direttivo con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente è: Flavio Buzzetti, da Lugano in Savosa.

15 marzo 1993  
Associazione tassametrismi di Lugano e dintorni, in Lugano, associazione (FUSC del 17. 6. 1981, n. 136, p. 1945). Con verbale del 20. 11. 1992 l'associazione ha pronunciato il suo scioglimento e constatato la chiusura della liquidazione. L'associazione è radiata dal registro di commercio.

15 marzo 1993  
Senese Angelo, in Lugano, via Maraini 31. Titolare: Angelo Senese, cittadino italiano in Lugano. Scopo: gestione di un negozio chiosco.

15 marzo 1993  
Isade Fitraco SA, in Lugano, via Gaggini da Bissone 9, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10. 3. 1993. Scopo: l'assistenza nell'ambito di iniziative private, commerciali, industriali e finanziarie mediante il conferimento di prestiti finanziari, leasing finanziari e di consumo, operazioni di factoring. L'assunzione di interessenze finanziarie in società, enti o gruppi mediante l'acquisto di partecipazione, l'assunzione di quote sociale e di capitale azionario sia con conferimenti finanziari o di beni mobili, immobili e tecnologici. La partecipazione in nuove iniziative imprenditoriali mediante la formazione di gruppi di interesse, consorzi o joint-venture. L'assunzione di operazioni di fusioni ed acquisizioni, ristrutturazioni ed ogni altra iniziativa atta a valorizzare beni commerciali, industriali e finanziari. Il tutto con operatività particolarmente rivolta all'estero. Capitale azionario: fr. 200.000 diviso in 200 azioni all'apportatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Kurt Frei, da Dübendorf in Lugano. Revisore: Consulenza Albertoni S.A., Pazzallo.

Rettifica  
Fidinan Fiduciaria S.A., in Lugano, attività di carattere fiduciario, ecc. (FUSC del 5. 2. 1993, n. 25, p. 595). Nome esatto del procuratore: Giovanni Guastalla (e non Guastalia).

## Ufficio di Mendrisio

15 marzo 1993  
Silverblue Worldtrade Limited, Dublino, succursale di Chiasso, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale, la Società «Silverblue Worldtrade Limited», con sede in Dublino (Irlanda), avente per scopo: l'acquisto, la vendita e la commercializzazione di beni mobili di qualsiasi genere. La presa di partecipazioni e il finanziamento di aziende con sede all'estero sia in proprio che fiduciariamente per conto di terzi. In particolare la società potrà acquistare e amministrare quote sociali o pacchetti azionari di qualsiasi tipo di azienda; iscritta a registro di commercio di Dublino, il 31. 3. 1992, con il n. 186589; ha deciso con verbale del consiglio di amministrazione del 20. 10. 1992, la creazione di una succursale a Chiasso. Gli statuti originali sono in data 2. 3. 1992. Capitale: £ sterline irlandesi 100.000, suddiviso in 100.000 azioni da £ sterline 1, cadauna. Capitale liberato: £ sterline 1000. Pubblicazioni: in forma legale. Amministrazione: Yardena Landman, cittadina israeliana, in Londra (GB); Caragh Amtoinette Coulridge, cittadina irlandese, in Sark (Channel Islands); Simon Ashley Coulridge, cittadino britannico, in Sark (Channel Islands). Segretario della società è: L. G. Secretaries Ltd. La succursale è vincolata dalla firma individuale di Giancarlo Pagani, da Caneeggio, in Rancate, direttore. Recapito: via Livio 10, 6830 Chiasso.

15 marzo 1993  
Esdra SA, in Chiasso, l'acquisto di beni immobili all'estero ecc. (FUSC del 21. 11. 1989, n. 227, p. 4720). Modifica statuti: 11. 3. 1993. Nuovo scopo: la promozione, l'effettuazione e la conduzione di operazioni immobiliari in Svizzera ed all'estero. L'acquisto, la vendita di beni mobili ed immobili come pure l'amministrazione di beni mobili ed immobili di sua proprietà. L'assunzione di mandati di appaltatore generale, di direzione lavori e di rappresentanza nel campo dell'edilizia in genere. La partecipazione a società, imprese ed operazioni nel contesto dello scopo sociale. Trasformazione delle 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna. Attualmente il capitale azionario è di fr. 50.000 suddiviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

15 marzo 1993  
Itel Telecom SA, in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 10. 3. 1993. Scopo: l'attività commerciale, finanziaria, industriale, produttiva ed installativa, in particolare la progettazione, sperimentazione, realizzazione, collaudo e messa in opera di impianti nel campo elettrico, telefonico, elettrotelefonico, optotelefonico, come pure la partecipazione a qualsiasi forma giuridica di società o consorzio del ramo. Capitale azionario: fr. 100.000 suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico, con firma individuale è: Valter Migliavacca, da Lugano, in Montagnola. Organo di revisione: Lina Interfiduciaria SA, in Massagno. Recapito: via Dante Alighieri 5, 6830 Chiasso.

15 marzo 1993  
Franchi Trasporti SA, in Chiasso (FUSC del 17. 12. 1990, n. 245, p. 4997). Giorgia Medina, procuratore, è ora domiciliato in Melide.

15 marzo 1993  
Black Line SA, in Coldrerio, il commercio di apparecchi radio-TV, ecc. (FUSC del 7. 2. 1990, n. 26, p. 490). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 15. 3. 1993, dalla Pretura di Mendrisio-nord. Nuova denominazione: Black Line SA in fallimento.

15 marzo 1993  
Carrozzeria Autovalli S.A., in Capolago (FUSC del 30. 6. 1983, n. 149, p. 2279). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 15. 3. 1993, dalla Pretura di Mendrisio-nord. Nuova denominazione: Carrozzeria Autovalli S.A. in fallimento.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau d'Aigle

12 mars 1993  
Leysin Rock Festival, a Leysin, route Cité, nouvelle association. Statuts: 9 février 1993. But: l'organisation de manifestations culturelles et tout particulièrement le Leysin Rock Festival. Ressources: cotisations; dons, legs et autres libéralités, subsides provenant d'organismes de droit public ou privé, ainsi que toutes autres contributions régulières ou ponctuelles, de nature mobilière ou immobilière. Organes: assemblée générale; comité de 5 membres au moins; organe de contrôle et direction. L'association est engagée par la signature collective à deux du président René Durgnat, de et à Leysin, et du secrétaire Pierre Starobinski, de Genève, à Leysin.

12 mars 1993  
Manuel de Los Santos, a Leysin, Beaulieu. Titulaire: Manuel Antonio de Los Santos, de la République dominicaine, à Leysin. Importation et commerce d'articles en ambre et pierres semi-précieuses.

15 mars 1993  
Boulangerie, Pâtisserie, Confiserie Durgnat S.A., a Villeneuve, rue des Pressoirs 56, nouvelle société anonyme. Statuts: 2 mars 1993. But: l'exploitation d'un commerce de boulangerie, pâtisserie et confiserie ainsi que l'exploitation de tous établissements publics. Apports selon bilan au 1er janvier 1993 et contrat d'apports du 2 mars 1993: une partie des actifs (fr. 391 893.75) et une partie des passifs (fr. 172 393.75) de la société en nom collectif René Durgnat et fils, à Villeneuve, soit un actif net de fr. 219 500; en échange, il est remis 49 actions nominatives de fr. 1000 à l'apporteur René Durgnat, lequel sera crédité du solde de fr. 60 750 dans les comptes de la société, et il est remis à l'apporteur René-Michel Durgnat 49 actions nominatives de fr. 1000, lequel sera crédité du solde de fr. 60 750 dans les comptes de la société. Capital entièrement libéré: fr. 100 000 divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, avec restrictions quant à leur transmissibilité. Administration d'un ou plusieurs membres: René-Michel Durgnat, président, et Thérèse Durgnat, secrétaire, tous deux d'Ormont-Dessous, à Villeneuve, et signant individuellement. Réviseur: Jean-Charles Rüfener, d'Yverdon, à Pully.

15 mars 1993  
A. Perrier S.A., a Aigle, société dissoute par suite de faillite, exploitation d'une entreprise de serrurerie, ferronnerie et travaux métalliques (FOSC du 19. 12. 1992, p. 4875). Par décision du 15 mars 1993, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la clôture de la faillite. La raison sociale est radiée d'office, en application de l'art. 66 al. 2 ORC.

15 mars 1993  
VBH S.A., a Ollon, exploitation de centres de santé et de remise en forme, société dissoute par suite de faillite dont la procédure a été suspendue faute d'actif (FOSC du 10. 12. 1992, p. 5762). Aucune opposition à la radiation n'ayant été formée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66 al. 2 ORC.

## Bureau d'Avenches

3 mars 1993  
Leonetti Sports SA, a Avenches (FOSC du 20. 5. 1992, p. 2326). Augmentation du capital-actions de fr. 150 000 à fr. 270 000 par l'émission de 120 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées par compensation avec des créances de fr. 120 000 contre la société. Nouveau capital-actions: fr. 270 000, entièrement libéré, divisé en 270 actions nominatives de fr. 1000 chacune, clause d'agrément. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Modification des statuts: 12. 2. 1993. Organe de révision: Cifag Courgevans SA, à Courgevans.

## Bureau de Lausanne

15 mars 1993  
Ortan S.A., a Lausanne, rue du Pont-Bessières 3, chez Fiduciaire Maillard S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts: 10 mars 1993. But: construction et commercialisation de produits affectés au stockage et autres articles liés à l'industrie et au bâtiment. Reprise de biens envisagée: licence découlant d'une demande de brevet relative à un élément-support mobile pour locaux de stockage pour fr. 100 000. Capital entièrement libéré: fr. 150 000, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000 avec restrictions quant à la transmissibilité. Publications: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres, qui sont: Roland Gardel, de et à Lausanne, président, Raymond Maillard, de Vevey, à Lausanne, secrétaire, et Italo Morigi, d'Italie, à Bussigny-près-Lausanne, tous avec signature collective à deux. Réviseur: Fidelco revision S.A., à Lausanne.

15 mars 1993  
Heranco enterprises S.A., a Mont-sur-Lausanne, chemin de Montanailles 26, chez Rosetta et Roger Pislér. Nouvelle société anonyme. Statuts: 8 mars 1993. But: commerce de marchandises, produits alimentaires et matériaux de construction; transactions commerciales sur le marché international. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 avec restrictions quant à la transmissibilité. Publications: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres, qui sont: Rosetta Pislér, de Rances, au Mont-sur-Lausanne, présidente et directrice, Pravin Asrani, d'Inde, à Bombay (Inde), directeur, et Roger Pislér, de Rances, au Mont-sur-Lausanne, tous avec signature collective à deux. Réviseur: Fibexa revision S.A., à Lausanne.

Rectification  
JFLA Jean-François Léonard, Asco S.A., a Lausanne (FOSC du 31. 12. 1992, p. 6096). Nouveau but: conseils et courtage dans le domaine financier, fiscal et des assurances, notamment liés aux investissements immobiliers et commerciaux, en particulier en matière d'accès aux logements individuels.

## Bureau de Nyon

12 mars 1993  
Béthanie Diffusion, Mancini Carlo David, a Le Vaud, Au Village. Titulaire: Carlo David Mancini, d'Italie, à Le Vaud. Importation, exportation, diffusion et commerce de tous produits.

12 mars 1993

**I.F.S. Importation Ferrari (Suisse) S.A.**, à N y o n, importation exclusive des automobiles Ferrari (FOSC du 2. 10. 1992, p. 4615). Pio Fontana et Bruno Keppeler ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Michel Golay, jusqu'ici administrateur-délégué, reste administrateur unique et continue à signer individuellement.

**Bureau de Rolle**

12 mars 1993

**Gilly-Bursins-autoroute, station-service S.A.**, à G i l l y, exploitation d'une station-service (FOSC du 6. 3. 1992, p. 1046). Hans Niederer n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Tom Bjur, de Suède, à Chéserex est nommé administrateur et président, avec signature collective à deux. Piero Ventura est nommé administrateur et continue à signer collectivement à deux, mais désormais avec le président. René Wyss, de Grindelwald, au Grand-Lancy, est nommé administrateur avec signature collective à deux avec le président. Réviseur: KPMG Fides Peat, à Lausanne.

**Bureau de Vevey**

11 mars 1993

**Entreprise Faro, A. Rodriguez S.à.r.l.**, à M o n t r e u x, entreprise de maçonnerie et de construction, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 4. 3. 1993, p. 1080). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par le président du Tribunal du district de Vevey, le 5 mars 1993. Nouvelle raison sociale: **Entreprise Faro, A. Rodriguez S. à r.l.**, en liquidation.

15 mars 1993

**Infopin S.A.**, précédemment à V e v e y, édition de livres, de publications et autres moyens d'information (FOSC du 4. 4. 1990, p. 1321). Statuts modifiés le 8 mars 1993. Siège transféré à M o n t r e u x, avenue du Casino 52, chez Multifiduciaire Riviera S.A. Pierre-Antoine Morard n'est plus administrateur, sa signature est radiée. La procuration de Franz-Josef Wunderle est éteinte. Walter Gisler, de et à Bâle, est nommé administrateur avec signature individuelle. Organe de révision: Multifiduciaire Riviera S.A., à Montreux. Statuts modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

15 mars 1993

**Gestipart S.A.**, à V e v e y, rue du Lac 29, chez Philippe Cottaz, notaire. Nouvelle société anonyme. Statuts: 1er mars 1993. But: gestion et administration de biens de toute nature pour le compte de tiers et pour son compte, conseils, notamment dans les domaines de la gestion, de l'investissement et du financement. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Olivier De Carmo Campanie, de France, à La Garenne-Colombes (F), président; Olivier Perrin, de Provence, à Lausanne, secrétaire; Nicolas Hogg, de et à Fribourg, administrateur, tous avec signature collective à deux. Organe de révision: KPMG Fides, à Lausanne, société anonyme.

15 mars 1993

**S.I. Sorbic S.A.**, à M o n t r e u x, affaires immobilières (FOSC du 2. 11. 1967, p. 3634). Jean-Pierre Cottier-Leanderson n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Paolo Gallone, de Romanel-sur-Morges, à Bogis-Bossey. Organe de révision: Fiduciaire Schmidt, à Lausanne.

**Bureau d'Yverdon-les-Bains**

12 mars 1993

**Michel Wiart**, à M o n t a g n y - p r è s - Y v e r d o n, Cotty-Dessus. Titulaire Michel Wiart, de France, à Montagny-près-Yverdon. Sanitaire, chauffage, ferblanterie et ventilation.

12 mars 1993

**Villa Idéale**, Sylvie Wiart-Tissot, à M o n t a g n y - p r è s - Y v e r d o n, Cotty-Dessus. Titulaire: Sylvie Wiart-Tissot, de Valangin, à Montagny-près-Yverdon. Construction de villas.

12 mars 1993

**Publifix, Samson Overney**, à Y v e r d o n - l e s - B a i n s, publicité (FOSC du 26. 6. 1992, p. 2961). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

**Valais - Wallis - Vallesse****Bureau de Sion**

15 mars 1993

**Technogravure Didier Zufferey**, à S i e r r e. Vente d'étains, mérites sportifs (FOSC du 22. 2. 1991, no 237, p. 785). Radiation par suite de cessation de l'activité commerciale.

15 mars 1993

**Domaine des Muses S.A.**, à S i e r r e. Exploitation de domaines vitivincicoles, etc. (FOSC du 9. 3. 1993, no 47, p. 1156). Nouveau domicile: c/o Séraphin Métrailler, chemin du Vallon 16, 3960 Sierre.

15 mars 1993

**Annonces Suisses S.A. «Assas» Société Suisse de Publicité**, succursale de Sion (FOSC du 30. 7. 1991, no 155, p. 3544). Siège principal à Zurich. Radiation par suite de suppression de sa succursale.

15 mars 1993

**Lauripi S.A.**, à Crans, commune de C h e r m i g n o n. Toutes opérations commerciales et financières, etc. (FOSC du 22. 11. 1992, no 272, p. 2739). Statuts modifiés le 8. 3. 1993. Nouvelle raison sociale: **Figaro Crans S.A.** Nouveau but: l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, la gérance, l'exploitation d'immeubles et l'administration de biens. Toutes opérations d'immeubles et l'administration de biens. Toutes opérations propres à développer son but.

15 mars 1993

**Société Immobilière Wohnbau S.A. Sion**, à S i o n. Immeubles (FOSC du 9. 1. 1992, no 4, p. 80). L'administrateur unique Cédric Steiner a démissionné, sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Jean-Marc Sermer, d'Arbaz à Conthey.

15 mars 1993

**Arcosa Architecture et Construction SA**, précédemment à S i m a u r i c e (FOSC du 24. 1. 1985, p. 295). Statuts originaires du 14. 12. 1984 modifiés le 15. 12. 1992. Siège social transféré à C h a m o s o n. But: étude, construction, achat et vente de tous biens immobiliers; toutes opérations financières, commerciales et immobilières. Capital-actions de fr. 50 000 divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Organe de publication: le Bulletin Officiel du canton Valais et, quand la loi l'exige, la FOSC. Conseil d'administration d'un ou plusieurs membres: Joseph Ineichen, de Rothenburg à Montreux, président; Etienne Duc, de Conthey à Chamoson, vice-président, tous deux inscrits. La société est désormais engagée par la signature collective à deux des administrateurs. L'administrateur inscrit Pierre-Philippe Bourbon, secrétaire, de Nendaz à St-Maurice, a démissionné, sa signature est radiée. Organe de révision: A.M.V. Conseils et Révision S.A., à Aigle. Adresse de la société: rue de Nazot 3, 1955 Chamoson.

**Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel****Bureau de Boudry**

12 mars 1993

**L'Aubier SA**, à M o n t é z i l l o n, commune de R o c h e f o r t, promouvoir les valeurs économiques et culturelles par l'exploitation d'un domaine agricole, etc. (FOSC du 16. 1. 1992, no 9, p. 206). Capital porté de fr. 1 850 000 à fr. 2 000 000, par l'émission de 150 actions de fr. 100 nominatives, privilégiées quant au droit de vote et 135 actions de fr. 1000 nominatives, toutes entièrement libérées. Capital actuel: fr. 2 000 000, entièrement libéré, divisé en 2000 actions de fr. 100 nominatives, privilégiées quant au droit de vote, et avec restriction quant au droit de transmissibilité, et 1800 actions de fr. 1000 nominatives, avec restriction quant au droit de transmissibilité. Statuts modifiés en conséquence le 11 mars 1993.

12 mars 1993

**Codeplafim, Compagnie de placements en valeurs financières et immobilières S.A.**, à P e s e u x, achat, vente, rénovation, transformation d'immeubles et gérance de ceux-ci, etc. (FOSC du 28. 2. 1992, no 40, p. 929). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil de Boudry, du 12 mars 1993.

12 mars 1993

**Mataion S.A.**, à P e s e u x, achat, construction, exploitation, gérance, vente d'immeubles de toute nature en Suisse et à l'étranger, etc. (FOSC du 15. 8. 1991, no 156, p. 3567). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil de Boudry, du 12 mars 1993.

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

12 mars 1993

**Thomas Electronique S.A.**, à C o u v e t, produits dans le domaine mécanique, électronique et robotique (FOSC du 23. 3. 1987, no 67, p. 1121). Adjonction au but: Traitement de l'eau et production de circuits imprimés. La société peut assumer des participations à toutes entreprises. Le capital social de la société a été augmenté de fr. 75 000 à fr. 160 000 par l'émission de 850 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Restriction à la transmissibilité des actions et droit de préemption. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 160 000, divisé en 1600 actions nominatives de fr. 100 chacune. Les statuts ont été entièrement révisés le 11. 3. 1993. Thomas Bernauer, jusqu'ici administrateur unique, devient président, et Heinz Burkhalter, de Riegsau, à St-Blaise, est nommé vice-président; tous deux avec signature individuelle. Organe de révision: Fiduciaire F. Reymond S.A., à Fleurier.

**Bureau de Neuchâtel**

15 mars 1993

**Fransim SA**, à N e u c h â t e l, transactions financières et immobilières, etc. (FOSC du 27. 9. 1991, no 187, p. 4192). Procuration collective à deux avec un administrateur est conférée à Jean-Michel Graf, de La Côte-aux-Fées, à Vufflens-le-Château. Organe de révision: SRC Société de révision SA, succursale à Neuchâtel.

15 mars 1993

**Comdor SA**, à N e u c h â t e l, traitement de l'eau, de l'air et des liquides (FOSC du 9. 2. 1993, no 27, p. 656). Yvette Schatzmann, administratrice, et Paul Philibert, directeur, ont démissionné, leur signature est radiée.

15 mars 1993

**Hav consulting SA**, à N e u c h â t e l, administration, comptabilité et gestion de sociétés, etc. (FOSC du 9. 2. 1993, no 27, p. 656). Yvette Schatzmann, administratrice, a démissionné; sa signature est radiée.

15 mars 1993

**Geack SA**, à N e u c h â t e l, commerce de marchandises, etc. (FOSC du 27. 6. 1991, no 122, p. 2795). Organe de révision: SCF Révision SA, à Genève.

15 mars 1993

**Daniel Glaue**, à N e u c h â t e l, chemin des Brandards 48. Titulaire: Daniel Glaue, de Prêles, à Neuchâtel. Installation et entretien de chaudières-régulations, brûleurs à mazout et gaz.

15 mars 1993

**Eagle, Carmen Vilanova**, à N e u c h â t e l, rue de l'Hôpital 24. Titulaire: Carmen Vilanova, de Rue, à Neuchâtel. Import, export, financement, achat et vente de voitures, montres, bijoux, ordinateurs; cure antitabac.

**Genève - Genf - Ginevra**

12 mars 1993

**Café Brasserie l'Alsacienne SA**, à G e n è v e (FOSC du 16. 6. 1989, p. 2517). Gil Vaucher (décédé) et Bernard Cuenod ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Claudine Blaser, de et à Choulex, est administratrice unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Pierre Blaser, de et à Choulex, directeur.

12 mars 1993

**Transair Trade SA**, à G e n è v e, représentation, achat et vente d'avions, etc. (FOSC du 1. 8. 1990, p. 3089). Claude Brechbühl n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

12 mars 1993

**«Globe» Compagnie de Tourisme Automobile SA**, à G e n è v e (FOSC du 19. 11. 1992, p. 5417). Jean-Pierre Cots et René Santi ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Philippe Menoud, directeur, maintenant domicilié à Genève, est membre du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Guy Stanislas, de Meyrin, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur André Clemmer signe désormais collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Noëlle Cheneval, de France, à Vétraz-Monthoux (F). Organe de révision: Société Fiduciaire Maurice Dupraz SA, à Carouge.

12 mars 1993

**Hermetae**, à G e n è v e, exploitation commerciale et mise en valeur de brevets, etc., société anonyme (FOSC du 2. 6. 1989, p. 2290). Signature individuelle a été conférée à Christian Mauris, de Bernex, à Carouge, et Lydie-Rose Gruaz, de l'Isle, à Commugny, directeurs. Procuration individuelle a été conférée à Eva Pratolini, de Vernier, à Lancy.

12 mars 1993

**Pizzo Sandra**, à G e n è v e, place du Bourg-de-Four 2. Chef de la maison: Sandra Pizzo, de et à Plan-les-Ouates. Importation, exportation et représentation de bijouterie et œuvres d'arts.

12 mars 1993

**Désinfectas, Daniel Romanens**, à C a r o u g e, avenue de la Praille 32. Chef de la maison: Daniel Romanens, de Sorens, à Carouge. Procuration individuelle a été conférée à Jean-Marie Romanens, de Sorens, à Carouge. Désinfection, dératisation, et désinsectisation.

12 mars 1993

**Carrard Alain**, à P l a n - l e s - O u a t e s, chemin des Voirets 17. Chef de la maison: Alain Carrard, de Genève, à Plan-les-Ouates. Tenue de comptabilité.

12 mars 1993

**Horya Consulting, Hornischer, à V e r n i e r**, Les Avanchets, avenue Louis-Casati 39. Chef de la maison: Ute Hornischer-Rätke, d'Allemagne, à Vernier. Traduction et interprète et recherche en marketing.

12 mars 1993

**Toudaim Nouvelle SA**, à M e y r i n, nettoyage d'articles en peau, etc. (FOSC du 14. 1. 1992, p. 162). Jacques Blanc n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

12 mars 1993

**JSP Consultants SA**, à G e n è v e, recrutement de cadres, etc. (FOSC du 4. 7. 1990, p. 2671). Gabriel C. Oltramare n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse, rue des Alpes 7, est radiée.

12 mars 1993

**Banque Pallas (Suisse)**, succursale à G e n è v e (FOSC du 17. 2. 1993, p. 809), société anonyme ayant son siège à Lausanne. Les pouvoirs d'André Levy sont radiés.

12 mars 1993

**Krios SA**, à G e n è v e, commerce de matières premières (FOSC du 16. 4. 1992, p. 1735). Nouvelle adresse: rue du Vidollet 11.

12 mars 1993

**International Islamic Trading IIT Ltd**, Nassau, Bahamas, succursale de Meyrin, à M e y r i n, transactions pour le compte de détenteurs de capitaux (FOSC du 6. 11. 1991, p. 4763), société anonyme des Iles Bahamas. Moustafa Hosny, d'Adelboden, à Vevrier, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux. L'administrateur Mohamed Al Faysal Al Saud, nommé président, continue à signer individuellement.

12 mars 1993

**Daylen Holdings N. V. Coração**, succursale de Meyrin, à M e y r i n, acquisition, détention, aliénation d'actions et d'autres droits de participations (FOSC du 11. 11. 1992, p. 5167), société anonyme des Antilles Néerlandaises (FOSC du 11. 11. 1992, p. 5267). John E. Madsen n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Lennart Bech et Nigel B. Allen, sont radiés.

12 mars 1993

**Société Immobilière Saint-Georges Midi**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 2. 3. 1982, p. 667). Nouvelle adresse: cours de Rive 7, c/o Régie Opériol SA.

12 mars 1993

**Société Immobilière Saint-Georges Levant**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 2. 3. 1982, p. 667). Nouvelle adresse: cours de Rive 7, c/o Régie Opériol SA.

12 mars 1993

**Société Immobilière Saint-Georges Centre**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 2. 3. 1982, p. 667). Nouvelle adresse: cours de Rive 7, c/o Régie Opériol SA.

12 mars 1993

**Les Vins de la Commanderie Jean-Pierre Bujard SA**, à G e n è v e, commerce de vins en gros, etc. (FOSC du 28. 4. 1989, p. 1754). Par jugement du 8. 2. 1993, le Tribunal de première instance a homologué le concordat par abandon d'actifs présenté par la société à ses créanciers. La raison sociale devient: **Les Vins de la Commanderie Jean-Pierre Bujard SA**, en liquidation concordataire. Liquidateur: Roger Revillet, de Lancy, à Bernex, avec signature individuelle. Les administrateurs Paul Vernay, président; Peter Vollmar, délégué, Jean-Marie Piaget, Jean-Pierre Bujard, Richard Georges Focking, Antoine Escher, et Jean-Louis Piaget n'exercent plus la signature sociale. Domicile de liquidation: Lancy; Grand-Lancy; route de Saint-Julien 79, chez Romar SA.

12 mars 1993

**Jeremy SA**, en liquidation, à T h o n e x, promotion de biens en particulier immobilier, etc. (FOSC du 6. 12. 1991, p. 5234). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

12 mars 1993

**Rockwell International SA**, en liquidation, à G e n è v e, commerce de tous les produits de l'industrie des machines fabriqués par Rockwell International Corporation, à Pittsburgh (FOSC du 12. 2. 1992, p. 647). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

12 mars 1993

**Interbunker SA**, en liquidation, à G e n è v e, commerce de produits pétroliers, etc. (FOSC du 18. 3. 1987, p. 1060). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

12 mars 1993

**Diarop SA**, à C a r o u g e, représentation et commerce dans le domaine du diamant industriel, etc. (FOSC du 4. 5. 1992, p. 2005). Marcel-Charles Eskenazi et Lucien Eskenazi ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Claude Ricci, administrateur délégué, nommé en outre président, continue à signer individuellement. Signature collective à deux avec un administrateur a été conférée à Jorge Nunez Enriquez, d'Espagne, à Casteldelfels (E), directeur.

12 mars 1993

**Malleycook SA**, en liquidation, à G e n è v e, gestion et exploitation d'établissements publics (FOSC du 9. 4. 1991, p. 1441). La société est déclarée en état de faillite par jugements du Tribunal de première instance des 22. 2. 1993 et 8. 3. 1993.

12 mars 1993

**Argo Career Consult SA**, à G e n è v e, bureau de conseils et services en matière de gestion d'entreprises, etc. (FOSC du 12. 8. 1991, p. 3504). Silvia Campanelli n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Ljuroc Vitanov, de Yougoslavie, à Belgrade (YU), président; Willy Meylan, du Chenit, à Duillier, secrétaire, et Jean-Pierre Dornier, de Genève, à Vevrier. Signature individuelle du président et du secrétaire. Jean-Pierre Dornier n'exerce pas la signature sociale.

12 mars 1993

**Buldis SA**, en liquidation, à G e n è v e, commercialisation d'unités, etc. (FOSC du 20. 2. 1991, p. 743). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

12 mars 1993

**Société Immobilière rue Merle d'Aubigné lettre F**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 29. 12. 1988, p. 5288). Louis Walenspöhl n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Othmar Rey, de Massonnens, à Nyon, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Butini 7, chez Rentimo SA.

12 mars 1993

**SI Rue Vautier 17-19**, à A n i è r e s, société anonyme (FOSC du 16. 9. 1982, p. 2990). Françoise Vautier n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Jean Roch, de Lancy, à Avusy, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

12 mars 1993

**Kartey-Inter SA**, à G e n è v e, commerce de tous produits, etc. (FOSC du 6. 6. 1991, p. 2455). Joseph Joannis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-François Piva, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Chabrey 7, chez Synergie & Partenaires, Société Fiduciaire SA.



12 mars 1993

**Stahel Hardmeyer Consult SA**, à Genève, prestations de services notamment en matière d'investissements avec ou dans les pays de l'ex Union Soviétique, etc. (FOSC du 11. 2. 1993, p. 711). Nouveau siège: Genéthod, chemin de Mont-Rose 24. Statuts modifiés le 23. 2. 1993. Les administrateurs Olivier Martin Stahel, président, Theodor Stahel, secrétaire et Albert Shelenkov, en outre directeur, signent désormais collectivement à deux.

12 mars 1993

**IBS Integrated Business Services SA**, à Meyrin, acheteur des biens immobiliers, etc. (FOSC du 24. 12. 1992, p. 6011). Nouvelle raison sociale: ID Services AG. Statuts modifiés le 8. 3. 1992.

12 mars 1993

**DB 6 Médical SARL**, à Genève, avenue de Champel 4. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 10. 3. 1993. But: consultations et fourniture de services en matière médicale et para-médicale; commercialisation de produits pharmaceutiques, médicaux et para-médicaux; prise de participations dans des entreprises aux buts sociaux identiques. Capital: fr. 20 000. Associés: Mihailo Lazovic, de Genève, à Chavannes-des-Bois, pour une part de fr. 19 000 et Cofigen SA, à Genève, pour une part de fr. 1000. Gérant: l'associé Mihailo Lazovic avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

12 mars 1993

**Parfin Holding SA**, à Genève, rue Bellot 3, chez Pirenne, Python, Schifferli, Peter & Associés, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 3. 1993. But: prise, administration et gestion de participations dans toute entreprise. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 250 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Philippe Rohrbasser, de Montet, à Corseaux, administrateur unique avec signature individuelle. Organe de révision: «SCF Révision SA», à Genève.

12 mars 1993

**Partipool Invest SA**, à Genève, place Chevelu 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9. 3. 1993. But: gestion de fortune. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 2500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Frank-Olivier Hay, de et à Chêne-Bougeries, président, Pierre Erni, de Nebikon, à Chêne-Bougeries, vice-président et Jean-Pierre Roger De Rijcke, de Belgique, à Strassen (L), délégué, lesquels signent collectivement à deux. Organe de révision: «KPMG Fides Peat», succursale à Genève.

12 mars 1993

**Exposesign SA**, à Perly - Certoux, concept et exécution de travaux publicitaires, etc. (FOSC du 21. 5. 1991, p. 2160). Capital porté de fr. 75 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 25. 2. 1993.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Delémont

10 mars 1993

**EDJ, Energie du Jura S.A.**, à Delémont (FOSC du 7. 5. 1991, n. 87, p. 1963). Signature collective à deux est conférée à Gérard Kaech, de Fribourg, à Delémont, directeur.

11 mars 1993

**Sylvaine Beauchat, coiffure Alizés**, à Delémont (FOSC du 30. 11. 1987, n. 278, p. 4656). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes).

11 mars 1993

**Institut des Côtes, au Noirmont**, recrutement sacerdotal, association (FOSC du 10. 5. 1991, n. 89, p. 2010). Sylvestre Girardin, du Bémont, à Marly, a été nommé supérieur provincial. Il engage l'association en signant collectivement à deux avec le supérieur des Côtes. Daniel Mischler, jusqu'ici supérieur provincial, est nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux, ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

11 mars 1993

**Rovistar Diffusion S.A.**, aux Pommérens, développement, production et commercialisation de créations dans le domaine du graphisme, etc. (FOSC du 2. 5. 1988, n. 100, p. 1753). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du président du Tribunal du district des Franches-Montagnes du 8 février 1993. Procédure de faillite suspendue faute d'actif et clôturée le 8 mars 1993.

## Warnung

Seit einiger Zeit bieten gewisse private Verlagsfirmen Angebote zur Eintragung in sogenannte Register für Handel und Gewerbe zu namhaften Preisen an.

Diese privaten Eintragungsofferten werden in der Regel nach einer Publikation mit dem entsprechenden Eintragungstext aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt als «Registrierung» zugesandt.

Wir machen darauf aufmerksam, dass solche Angebote mit der Amtstätigkeit der Registerbüros nichts zu tun haben und zur Zahlung solcher «Eintragungskosten» keine Verpflichtung besteht.

Eidg. Amt für das Handelsregister

## Mise en garde

Depuis quelque temps, certaines maisons d'édition privées font des offres d'inscription dans un prétendu registre du commerce et de l'industrie, contre versement de sommes considérables. Ces offres d'inscription privées sont en règle générale envoyées après publication du texte de l'inscription dans la Feuille officielle suisse du commerce, comme «extrait de registre».

Nous vous rendons attentifs au fait que de telles offres n'ont rien à voir avec le registre du commerce officiel et qu'il n'y a aucune obligation de s'acquiescer de tels «frais d'enregistrement».

Office fédéral du registre du commerce

## Avviso

Da qualche tempo, delle case editrici private offrono la possibilità di iscriversi, dietro versamento di somme ragguardevoli, in un cosiddetto registro di commercio e d'industria. Di solito, queste offerte private di iscrizione vengono inviate dopo la pubblicazione dell'iscrizione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio, e sono accompagnate dal testo di questa iscrizione come «estratto dal registro».

Vi rendiamo attenti al fatto che queste offerte non hanno nessun rapporto con l'attività del registro di commercio ufficiale e che non vi è nessun obbligo di pagare le «spese di iscrizione» richieste.

Ufficio federale del registro di commercio

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufruf - Sommation - Diffida

(OR-CO-CO 983, 984)

Der derzeitige Besitzer des Inhaberschuldbriefes vom 29. Januar 1932 über Fr. 3000.-, lautend auf den Inhaber als Gläubiger sowie den Touristenverein «die Naturfreunde, Sektion Basel» als Schuldner und Grundstückseigentümer (zur Zeit der Errichtung und heute), lastend auf GB Mümliswil Nr. 908 im 3. Rang, wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Thal-Gäu in Balsthal vorzulegen. Widrigenfalls wird der Schuldbrief kraftlos erklärt. (1328<sup>1</sup>)

4710 Balsthal, 24. Juli 1992

Der Amtsgerichtsschreiber:  
Hch. Müller

Die Kraftloserklärung des nachfolgend aufgeführten Titels wird begehrt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 55 000.-, mit Zins bis 7% im 1. Rang, eingetragen im Grundbuch am 25. Oktober 1963, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Basel Sektion IX B Parzelle 247<sup>3</sup> mit Gebäude Kleinhühneranlage 35. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 18. Februar 1993 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis zum 18. März 1994 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P3 1993/316) (W 442<sup>1</sup>)

4001 Basel, 22. Februar 1993

Zivilgericht Basel-Stadt:  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung der nachfolgend aufgeführten Titel wird begehrt:

26 Aktien Nrn. 16407-16412 und 207426-440 der PAX-Anlage AG à nom. Fr. 100.-. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 12. März 1993 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel bis zum 4. Oktober 1993 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P2 1993/211) (W 629<sup>2</sup>)

4001 Basel, 19. März 1993

Zivilgericht Basel-Stadt:  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung der nachfolgend aufgeführten Titel wird begehrt:

Aktienzertifikat Nr. 2505558 über 5 Namenaktien Ciba-Geigy AG à Fr. 20.- nom., lautend auf Radjoja Vukomanovic sowie des Aktienzertifikats Nr. 2504769 über 5 Namenaktien à Fr. 20.- nom., lautend auf Veliko Vukomanovic. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 17. März 1993 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel bis zum 4. Oktober 1993 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten die Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (P5 1993/504) (W 630<sup>3</sup>)

4001 Basel, 19. März 1993

Zivilgericht Basel-Stadt:  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des nachfolgend aufgeführten Titels wird begehrt:

Kassenobligation Nr. 00912997 von Fr. 10 000.- zu 4½% von der GZB Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft 1988 bis 1992. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 17. März 1993 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis zum 4. Oktober 1993 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P5 1993/503) (W 631<sup>3</sup>)

4001 Basel, 19. März 1993

Zivilgericht Basel-Stadt:  
Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber des Namensparheftes Nr. 41/1.597.405.70 der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben von Fr. 6170.75, wird hiermit aufgefordert, das genannte Sparheft innert 3 Monaten, vom Tag der Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 026-93. (W 625<sup>1</sup>)

3011 Bern, 19. März 1993

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Der unbekannte Inhaber des Namensparheftes Nr. 41/2.153.075.04 der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben von Fr. 39 207.15, wird hiermit aufgefordert, das genannte Sparheft innert 3 Monaten, vom Tag der Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 027-93. (W 626<sup>1</sup>)

3011 Bern, 19. März 1993

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 10. Juli 1940 per Fr. 40 000.-, haftend im ersten Rang auf GB Wohlen Nr. 2499, Parz. 1963. Ein allfälliger Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, d. h. 15. März 1994, dem Gerichtspräsidenten Bremgarten vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 615<sup>2</sup>)

5200 Bremgarten, 15. März 1993

Der Gerichtspräsident

Es wird folgende Kassenobligation der Graubündner Kantonalbank vermisst:

Fr. 100 000.-, Nr. 302.878.10, 7%, ausgestellt: 22. Januar 1990, fällig am: 22. Januar 1993, mit Coupons per 22. Januar 1993, lautend auf: Inhaber.

Der unbekannte Inhaber der vorstehend aufgeführten Kassenobligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (W 621<sup>2</sup>)

7002 Chur, 18. März 1993

Der Präsident des Bezirksgerichtes  
Plessur: Dr. H. P. Buchli

Es wird vermisst:

Inhabersparheft Nr. 20026 der Bank in Gossau, eröffnet am 19. August 1979, mit einem eingetragenen Saldo von Fr. 14 599.-. Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes sowie jedermann, der über diese Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an bei der Bezirksgerichtskanzlei Gossau zu melden bzw. das Sparheft vorzuweisen, ansonsten dieses kraftlos erklärt würde. (W 632<sup>2</sup>)

9230 Flawil, 19. März 1993

Bezirksgerichtskanzlei Gossau  
in Flawil

Vermisst wird:

Schuldbrief vom 1. Oktober 1946 und 23. November 1951 über Fr. 34 000.- nebst Zins bis 6½%, lautend zugunsten von Ernst Köpfer-Albrecht, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 2858 Grundbuch Münchenstein.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert 12 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (93/94) (W 623<sup>3</sup>)

4410 Liestal, 16. März 1993

Obergerichtskanzlei

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird.

Inhaberschuldbrief vom 29. Juni 1988 im 3. Rang im Betrage von Fr. 3 500 000.-, lastend auf GB Däniken Nr. 236. (1313<sup>1</sup>)

4600 Olten, 24. Juli 1992

Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen:  
B. Frey

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Aktienzertifikat Nr. 49 über 20 Aktien Nr. 0066-0085 à nominal je Fr. 1000.- der Beton + Kies AG, Effretikon. Der Besitzer dieser Schuldurkunde und jedermann, der über die Schuldurkunde Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich innert eines Jahres ab der ersten Veröffentlichung dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Pfäffikon ZH zu melden bzw. die Schuldurkunde vorzulegen. Wird die Schuldurkunde innert Frist nicht vorgelegt, wird der Titel kraftlos erklärt. (1377<sup>1</sup>)

8330 Pfäffikon ZH, 30. Juli 1992

Bezirksgericht Pfäffikon ZH  
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren:  
Der Gerichtsschreiber: lic. iur. H. J. Baumann

Es werden vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 25 000.-, Zinsfuss eintrag 6,5%, laut Schuldbrief vom 20. 11. 1969, Beleg Serie I Nr. 8890, zu Gunsten Häfeli Kurt, lastend als Gesamtpfand im 3. Rang auf Saanen-Grundbuchblatt Nr. 4132-3 und im 2. Rang auf Saanen-Grundbuchblatt Nr. 4693; Eigentümerschuldbrief von Fr. 10 000.-, Zinsfuss eintrag 6,5%, laut Schuldbrief vom 20. 11. 1969, Beleg Serie I Nr. 8890, zu Gunsten Häfeli Kurt, lastend als Gesamtpfand im 4. Rang auf Saanen-Grundbuchblatt Nr. 4132-3 und im 3. Rang auf Saanen-Grundbuchblatt Nr. 4693.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert eines Jahres vom Erscheinen dieses Aufrufes an, dem Richteramt Saanen vorzulegen. Andernfalls erfolgt die Kraftloserklärung. (W 616<sup>2</sup>)

3792 Saanen, 15. März 1993

Der Gerichtspräsident: P. Hänni

Es wird vermisst:

Ein Aktienzertifikat für 26 Inhaberaktien zu nominell je Fr. 1000.- der HCH Consulting AG, Sarnen. Der allfällige Besitzer des obgenannten Aktienzertifikates wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 642<sup>2</sup>)

6060 Sarnen, 22. März 1993

Kantonsgeschäftspräsidium I:  
Dr. Walter Omlin

Vermisst wird Namensschuldbrief vom 13. September 1957 für Fr. 90 000.-, haftend an 1. Pfandstelle auf Grundstück GB Schaffhausen Nr. 5166 (Pfandprot. Bd. 19, S. 13, Nr. 21); Gläubiger: Schaffhauser Kantonalbank; Grundeigentümer und Schuldner: Rolf Sigerist, 8880 Walenstadt.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis 31. Juli 1993 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1268<sup>1</sup>)

8201 Schaffhausen, 15. Juli 1992

Der Gerichtsschreiber:  
E. Sulzberger

Es werden vermisst:

Die Aktien Nrn. 1751, 1752, 1753 und 1963 mit einem Nennwert von je Fr. 500.- der Zermatter Rothornbahnen AG in Zermatt, mit Coupons.

Der unbekannte Inhaber der vier vorgenannten Titel oder jedermann, der über den Verbleib Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, diese innert der Frist von 6 Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Bezirksgericht in Visp zu hinterlegen, ansonst der Richter die Aktien kraftlos erklären wird. (W 643<sup>3</sup>)

3930 Visp, 22. März 1993

Der Bezirksrichter II:  
E. Knäbel

Es wird vermisst:

Coupon Nr. 20 zur Inhaberaktie Nr. 12000 der Wasserwerke Zug AG, Zug. Der unbekannte Besitzer dieses Coupons wird aufgefordert, diesen bis 31. Oktober 1993 dem Kantonsgeschäftspräsidium Zug vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (W 622<sup>2</sup>)

6301 Zug, 17. März 1993

Kantonsgeschäftspräsidium Zug:  
Dr. M. Beglinger

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Eine 6,5% Kassenobligation über Fr. 20 000.– der Migros Bank, Laufzeit 3 Jahre, Verfalldatum 22. November 1992, Nr. 1.304.575/10, Valoren-Nr. 83.417.3, inklusive Jahrescoupons per 22. November 1992. (Aufruf-Nr. EO920062).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 1933)

8026 Zürich, 21. Januar 1993

Bezirksgericht Zürich  
Der Gerichtsssekretär:  
lic. iur. M. Berger

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den mit Verfügung vom 24. Februar 1993 bewilligten Aufruf der folgenden vermissten Urkunde berichtigt und ergänzt:

Ein 5,5% Kassenschein der Schweizerischen Bankgesellschaft im Nominalwert von Fr. 5000.–, Titelnnummer 306.259, Valorennummer 90.393, Laufzeit vom 20. August 1989 bis 20. August 1992 (Gesch. Nr. EO920055).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der berichtigten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 6283)

8026 Zürich, 17. März 1993

Bezirksgericht Zürich  
Die Gerichtsssekretärin:  
lic. iur. M. Gasser

Par ordonnance du 25 janvier 1993 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de:

317 parts Lloyds International Growth Fund Genève (val. 278209), soit:

– 3 × 100 cert. no 180707–9  
– 1 × 10 141398  
– 1 × 5 120103  
– 2 × 1 100130/100167

avec coupons no 15 et suivants

933 parts Lloyds International Pacific Fund Genève (val. 278211), soit:

– 3 × 1 cert. no 000006/000398/000487  
– 1 × 5 020083  
– 5 × 10 040339–43  
– 7 × 25 060384–87/060131/060234/060144  
– 2 × 100 080457–58  
– 1 × 500 100001

avec coupons no 8 et suivants

315 parts Lloyds International Europe Fund Genève (val. 278207), soit:

– 3 × 100 cert. no 080222/080416–417  
– 1 × 10 040283  
– 1 × 5 020292

avec coupons no 8 et suivants

144 parts Lloyds International Dollar Fund Genève (val. 278208), soit:

– 4 × 1 cert. no 57–8/90–1  
– 4 × 10 40027/40145–7  
– 1 × 100 80045

avec coupons no 9 et suivants

de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de 6 mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 2031)

1211 Genève 3, 25 janvier 1993

G. Reymond, greffier

Le détenteur des titres suivants:

– Fr. 6000.– obligation de caisse 7,5% Banque Vaudoise de Crédit 1990 échéant le 17 avril 1993, avec coupon au 17 avril 1993, portant le no 1.017.175, au porteur,

– Fr. 2000.– obligation de caisse 7,5% Banque Vaudoise de Crédit 1990 échéant le 14 mai 1993, avec coupon au 14 mai 1993, portant le no 1.017.473, au porteur,

– Fr. 2000.– obligation de caisse 7,5% Banque Vaudoise de Crédit 1990 échéant le 19 juin 1993, avec coupon au 19 juin 1993, portant le no 1.017.849, nominatif,

– Fr. 3000.– obligation de caisse 7,5% Banque Vaudoise de Crédit 1990 échéant le 16 août 1993, avec coupons au 16 août 1992 et 1993 attachés, portant le no 1.018.338, nominatif,

– Fr. 3000.– obligation de caisse 7,25% Banque Vaudoise de Crédit 1991 échéant le 18 avril 1993, avec coupon au 18 avril 1993, portant le no 1.021.049, au porteur,

– Fr. 2000.– obligation de caisse 7% Banque Vaudoise de Crédit 1991 échéant le 21 mai 1995, avec coupon au 21 mai 1993 et suivants attachés, portant le no 1.021.251, au porteur,

– Fr. 3000.– obligation de caisse 7,25% Banque Vaudoise de Crédit 1991 échéant le 23 septembre 1994, avec coupon au 23 septembre 1992 et suivants attachés, portant le no 1.021.971, au porteur,

– Fr. 3000.– obligation de caisse 7,25% Banque Vaudoise de Crédit 1991 échéant le 14 octobre 1994 avec coupon au 14 octobre 1992 et suivants attachés, portant le no 1.022.141, au porteur,

– Fr. 2000.– obligation de caisse 7,5% Banque Vaudoise de Crédit 1992 échéant le 17 janvier 1994, avec coupons au 17 janvier 1993 et 1994 attachés, portant le no 1.023.011, au porteur,

– Fr. 10 000.– obligation de caisse 7,25% Banque Vaudoise de Crédit 1992 échéant le 18 février 1995, avec coupon au 18 février 1993 et suivants attachés, portant le no 1.023.042, au porteur,

titres propriété de Mathias et Armande Eggenberger, à Prilly, est sommé de me les produire jusqu'au 15 octobre 1993, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. No 2/93/0016 (W 6273)

1014 Lausanne, 11 mars 1993

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
J.-J. Rognon

Le détenteur de:

la cédule hypothécaire de fr. 4000.–, au porteur, 1er rang, intérêt maximum 6% l'an, inscrite le 31 août 1962 au registre foncier de Nyon, sous no 106 164, grevant la parcelle 393, folio 27, située à la Floretaz, commune de Chêserex, propriété de Jakob Ryter; est prié de la produire au greffe du Tribunal du district de Rolle d'ici au 20 novembre 1993, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (21521)

1260 Nyon, 17 novembre 1992

Le président du Tribunal civil  
du district de Nyon:  
P. Bruttin

## Kraftloserklärung – Annulation – Annullamento

(OR–CO–CO 971, 977, 986)

Folgende Wertpapiere werden kraftlos erklärt:

– Namensschuldbrief Nr. 1/493 vom 31. Januar 1959, zugunsten der Evangelischen Schulgemeinde Berneck, über Fr. 5000.–, lastend im 1. Rang des Grundstücks Nr. 334 (Grundbuch Berneck), Hinterdorfstrasse 6, 9442 Berneck.

– Kassenobligationen der Raiffeisenbank Balgach vom 21. Dezember 1989, Nr. 260-0031656-2, Fr. 20 000.–, zu 7%, sowie Nr. 260-0031657-0, Fr. 40 000.–, zu 6,5%, lautend auf den Inhaber, fällig am 21. Dezember 1991, samt Coupons. (K 644)

9450 Altstätten, 22. März 1993

Bezirksgerichtspräsidium  
Unterheintal

Das erstmals in Nr. 160 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 20. August 1992 als vermisst aufgeführte Sparheft Nr. 41 9.007.196.51 der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben von Fr. 31 241.95, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; es wird hiermit kraftlos erklärt. AM 100-92. (K 639)

3011 Bern, 19. März 1993

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Das erstmals in Nr. 141 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 27. Juli 1992 als vermisst aufgeführte Sparheft Nr. 42/907.847.31 der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben von Fr. 10 883.25, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; es wird hiermit kraftlos erklärt. AM 080-92. (K 640)

3011 Bern, 19. März 1993

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Das Zivilgericht Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 17. März 1993 der nachfolgend aufgeführten Titel nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt:

204 Inhaberaktien Schweizerischer Bankverein, Nominalwert Fr. 100.–, und die dazugehörenden Coupons Nr. 3 und folgende, Zertifikat-Nr. 147 577–592 (160 Aktien in 10er Stückelung), Titelnr. 404 491–496 (6 Aktien), Titelnr. 407 159–196 (38 Aktien). (PS 1992/571) (K 641)

4001 Basel, 19. März 1993

Zivilgericht Basel-Stadt:  
Prozesskanzlei

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Bülach hat am 10. März 1993 folgende Urkunde kraftlos erklärt: Namensschuldbrief über Fr. 6000.–, ausgestellt am 30. September 1929, lastend an 2. Pfandstelle auf der Liegenschaft Frohweg 8, 8180 Bülach, Kat.-Nr. 754, Grundregisterblatt 2654, lautend auf den Schuldner Heideberger Emil, geb. 1879, und lautend auf die Gläubigerin Zürcher Kantonalbank, 8022 Zürich. (K 624)

8180 Bülach, 17. März 1993

Bezirksgericht Bülach  
Der juristische Sekretär:  
lic. iur. Joho

Es werden kraftlos erklärt:

Schuldbrief über Fr. 5000.–, ang. 30. 12. 1965, im 2. Rang, Schuldbrief über Fr. 5000.–, ang. 31. 12. 1965, im 3. Rang, beide lastend auf dem Grundstück Nr. 748/GB Schwarzenberg, Plan 26, Heiterbüel. (K 638)

6010 Kriens, 18. März 1993

Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land:  
lic. iur. Josef Koch

Die nachfolgend aufgeführten Obligationen sind dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz innerhalb der angesetzten Frist nicht vorgewiesen worden. Sie werden hiermit kraftlos erklärt.

Kassenobligation der Kantonalbank Schwyz Nr. 683071, lautend auf Inhaber, Zinssatz 5 1/2%, Nominalwert Fr. 30 000.–, Ausgabedatum 8. Juni 1989, Verfalldatum 8. Juni 1994 sowie Coupons per 8. Juni 1990 und folgende, (Eigentümer: Josef Laimbacher, Allenweinden, 6430 Schwyz; Proz. SV 1991/141).

Kassaobligation der Kantonalbank Schwyz Nr. 675166, lautend auf Inhaber, Zinssatz 4 1/2%, Nominalwert Fr. 5000.–, Ausgabedatum 15. September 1986, Verfall 15. September 1993, mit Coupons per 15. September 1991 und folgende (Eigentümer: Lina Schnellmann-Mächler, Linthgasse, 8855 Nuolen; Proz. SV 1991/199).

Kassaobligation Nr. 3018 Laufzeit vom 14. Juni 1985 bis 14. Juni 1990, Zinssatz 5,25% mit Coupons 1–5, nominal Fr. 5000.–, Kassaobligation Nr. 4427, Laufzeit vom 10. Mai 1990 bis 10. Mai 1993, Zinssatz 7,25%, mit Coupons 1–3, nominal Fr. 1000.–, Kassaobligation Nr. 4509, Laufzeit vom 18. Juli 1990 bis 18. Juli 1995, Zinssatz 7,25%, mit Coupons 1–5, nominal Fr. 1000.– (Eigentümer: Raiffeisenbank Muotathal, 6436 Muotathal; Proz. SV 1992/10). (K 645)

6430 Schwyz, 22. März 1993

Einzelrichter des Bezirkes Schwyz:  
lic. iur. P. von Hettlingen

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 8. März 1993 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Fr. 40 000.–, 5,75% Kassenobligation der Migros Bank, Coupons-Typ, Valoren-Nr. 83.414.0, Titel-Nr. 1.103.287/01, Laufzeit 17. Juli 1989–1992, inkl. Coupons per 17. Juli 1990 und folgende (Gesch. Nr. EO920043) (K 617)

8026 Zürich, 8. März 1993

Bezirksgericht Zürich  
Die Gerichtsssekretärin:  
lic. iur. M. Gasser

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 8. März 1993 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Ein Inhaber-Depositenheft der Migros-Bank, Seidengasse 12, 8001 Zürich, Nr. 43-63.020/09 (Gesch. Nr. EO920028) (K 618)

8026 Zürich, 8. März 1993

Bezirksgericht Zürich  
Die Gerichtsssekretärin:  
lic. iur. M. Gasser

Le 15 mars 1993, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

fr. 20 000.–, bon de caisse Banque Cantonale Vaudoise, au porteur, 3 ans, soit du 1er octobre 1989 au 1er octobre 1992, 6% l'an, 1 × 20 000.–, série 3L, no 568, avec coupons au 1er octobre 1991 et suivants attachés, propriété de Lise-Esther Estoppey, à Pully. 2/92/0062 (K 633)

1014 Lausanne, 15 mars 1993

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J.-J. Rognon

Le 15 mars 1993, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

fr. 10 000.–, bon de caisse Banque Cantonale Vaudoise, au porteur, 2 ans, soit du 1er mars 1992 au 1er mars 1994, 6% l'an, 1 × 10 000.–, série 2T, no 179, avec coupons au 1er mars 1993 et suivants attachés, propriété de la Banque Cantonale Vaudoise, siège régional de Nyon. 2/92/0058 (K 634)

1014 Lausanne, 15 mars 1993

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J.-J. Rognon

Le 15 mars 1993, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants:

– fr. 3 000.–, 7 1/2% obligation de caisse de la Caisse d'Epargne et de Crédit, émise le 21 février 1992 à l'échéance du 24 février 1995, avec coupons au 24 février 1993 et suivants attachés,

– fr. 2 000.–, 7 1/2% obligation de caisse de la Caisse d'Epargne et de Crédit, émise le 25 février 1991 à l'échéance du 26 février 1994, avec coupons au 26 février 1993 et suivant attaché, propriété de Christine Giardino, à Corcelles-près-Payerne. 2/92/0061 (K 635)

1014 Lausanne, 15 mars 1993

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J.-J. Rognon

Le 15 mars 1993, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

fr. 10 000.–, bon de caisse Banque Cantonale Vaudoise, au porteur, 2 ans, soit du 1er avril 1989 au 1er avril 1991, 5% l'an, 1 × 10 000.–, série 2J, no 77, avec coupon ou 1er avril 1991, propriété de la Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Renens. 2/92/0063 (K 636)

1014 Lausanne, 15 mars 1993

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J.-J. Rognon

Le 15 mars 1993, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise, au porteur no 643.336, créancier de fr. 3920.15, créé le 29 mai 1972, propriété de Gilbert Moschini, Villars-le-Terroir. 2/92/0055 (K 637)

1014 Lausanne, 15 mars 1993

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J.-J. Rognon

**Des  
manuscrits clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

**Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali**

Règlement de fonds de placement:

### Requête de modification de règlement de fonds de placement

Le président de la Chambre commerciale du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève porte à la connaissance des intéressés que Darier, Hentsch & Cie, Banquiers à Genève, rue de la Corratierie 15, et Gertrüst SA, ayant son siège rue de la Cité 22, Genève, agissant tous deux conjointement et solidairement, et élitant domicile en l'Etude de Me Willy Bourquin, avocat, rue de Candolle 24, Genève, que Darier, Hentsch & Cie, en sa qualité de banque dépositaire, et Gertrüst SA, en qualité de direction du fonds de placement, ont sollicité la modification du règlement du fonds de placement de droit suisse en valeurs japonaises *Samurai Portfolio*, en application des art. 9 al. 3 et 10 al. 1 de la loi fédérale sur les fonds de placement du 1er juillet 1966, ainsi que de la loi cantonale d'application de ladite loi fédérale du 28 juin 1968.

L'audience du Tribunal est fixée au lundi 19 avril 1993 à 14 h. 30, salle J1, rez-de-chaussée, bâtiment 3, place du Bourg-de-Four. Les porteurs de parts peuvent faire valoir leurs objections par écrit avant ladite audience ou oralement lors des débats.

La requête et l'avis de l'autorité de surveillance peuvent être consultés au greffe du Tribunal de première instance, Palais de justice, place du Bourg-de-Four 1, 1re cour, 2e étage, à Genève. (A 6771)

1211 Genève 3, 25 février 1993

Michel Criblet, président

Règlement de fonds de placement:

### Requête de modification de règlement de fonds de placement

Le président de la Chambre commerciale du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève porte à la connaissance des intéressés que Darier, Hentsch & Cie, Banquiers à Genève, rue de l'Arquebuse 22, mais élitant domicile en l'Etude de Me Willy Bourquin, avocat, rue de Candolle 24, Genève, en sa qualité de direction du fonds de placement et de banque dépositaire, a sollicité la modification du règlement du fonds de placement en valeurs à revenu fixe libellées en francs suisses *Swiss Franc Bond Portfolio*, en application des art. 9 al. 3 et 10 al. 1 de la loi fédérale sur les fonds de placement du 1er juillet 1966, ainsi que de la loi cantonale d'application de ladite loi fédérale du 28 juin 1968.

L'audience du Tribunal est fixée au lundi 19 avril 1993 à 14 h. 30, salle J1, rez-de-chaussée, bâtiment 3, place du Bourg-de-Four. Les porteurs de parts peuvent faire valoir leurs objections par écrit avant ladite audience ou oralement lors des débats.

La requête et l'avis de l'autorité de surveillance peuvent être consultés au greffe du Tribunal de première instance, Palais de justice, place du Bourg-de-Four 1, 1re cour, 2e étage, à Genève. (A 6787)

1211 Genève 3, 25 février 1993

Michel Criblet, président

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**



**Geschäftseröffnungsverbot**

Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 14. Dezember 1987 (SR 241.1)

**Totalverkauf**

Der Firma WI-WI-Sport Shop, untere Hauptstrasse 12A, 3114 Niederwischtrach, wurde wegen Geschäftsaufgabe ein Totalverkauf in der Zeit vom 22. Februar bis 26. Juni 1993 für folgende Warengattungen bewilligt: Sportartikel (Bekleidung, Schuhe). Gestützt auf Art. 18 und 19, Abs. 3, der Ausverkaufsverordnung vom 14. Dezember 1987 wird dem Inhaber Philipp Widmer, Am Waldweg, 3656 Aeschlen ob Gunten, Gemeinde Sigriswil, untersagt, für die Dauer von 5 Jahren ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. (A 957)

3114 Niederwischtrach, 22. März 1993 Die Ortspolizeibehörde

**Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation**

Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 14 décembre 1987 (RS 241.1)

Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires du Canton de Vaud a accordé à M. Daniel Abimi, pour son commerce à l'enseigne «La Boutique Etraz», sis à la rue Etraz 9, à Lausanne, un permis de liquidation générale pour cause de cessation définitive de commerce.

Délai d'interdiction de réouverture: 30 avril 1998. (A 943)  
1014 Lausanne, 25 mars 1993 Service de l'éconamat de l'Etiat de Vaud

**Öffentliches Inventar – Rechnungsruf**

Über den Nachlass des am 12. Januar 1993 verstorbenen *Roveda Ferdinand Vincenz*, geboren am 1. Dezember 1933, von Frauenfeld, wohnhaft gewesen in 8500 Frauenfeld, im Baumgarten 12, ist vom Vizepräsidenten des Bezirksgerichts Frauenfeld mit Verfügung vom 22. Februar 1993 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Demzufolge werden alle, welche gegenüber dem Nachlass aus irgendwelchen Gründen Ansprüche geltend machen können, ersucht, diese unter Beilage sämtlicher Belege bis spätestens 30. April 1993 beim Notariat des Kreises Frauenfeld, 8501 Frauenfeld, St. Gallerstrasse 4, Postfach 607, anzumelden, unter Vermeidung der Folgen nach Art. 590 ZGB.

Zugleich werden die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, unter Bussenandrohung im Unterlassungsfalle, ihre Verbindlichkeiten bis zum oben genannten Zeitpunkt beim Notariat Frauenfeld anzumelden.

Personen, welche Sachen des Verstorbenen in Verwahrung haben, sind gehalten, dem Notariat Frauenfeld innert der gleichen Frist Mitteilung zu machen. (A 944)

8501 Frauenfeld, 18. März 1993 Im Auftrag des Vizepräsidenten des Bezirksgerichts Frauenfeld: Der Notar des Kreises Frauenfeld

**Beneficio d'inventario – Grida**

Istante: Marianne Bolli, nata Senna, Tesserete. Successione: quella relitta dal defunto *Bolli Giancarlo Renato*, 1946, qdm. Antonio Pasquale, attinente di Neggio, già domiciliato a Tesserete, deceduto a Bellinzona il 6 febbraio 1993. Notaio delegato all'inventario: Avv. Marco Villa, via Peri 15, Lugano.

Diffida: si diffidano tutti i creditori o debitori del defunto, compresi i creditori per fidejussione, a notificare i loro crediti o debiti, entro il termine di un mese dalla prima pubblicazione della presente grida, alla cancelleria della Pretura del Distretto di Lugano, sotto comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS. (A 934)

6900 Lugano, 16 marzo 1993 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

**Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV**

Arpa Architektur A G, Basel  
CTV Container- und Trailer-Vermietung II A G, Riehen  
Footema A G, Basel  
KLT Kran + Lade-Technik A G, Basel  
Sakra A G, Basel, Basel  
Siebherm A G in Liq., Basel

Diese Gesellschaften sollen gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht werden.

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragungen ist innert 30 Tagen schriftlich und begründet bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, andernfalls die Löschung in die Wege geleitet wird. (A 948)

4001 Basel, 19. März 1993 Handelsregister Basel-Stadt

**Aufforderung gemäss Art. 708 Abs. 4 OR, Art. 86 und 88a HRegV**

Die *Computer Software Services Jutz A G*, in *Bremgarten bei Bern*, ist zurzeit ohne Verwaltungsrat und Vertretung und ohne Domizil am statutarischen Sitz. Sie wird hiermit gemäss Art. 708 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88a HRegV aufgefordert, den gesetzmässigen Zustand hinsichtlich Verwaltungsrat, Vertretung und Domizil wieder herzustellen und innert 30 Tagen zur Eintragung im Handelsregister anzumelden. Andernfalls wird die Gesellschaft von Amtes wegen als aufgelöst erklärt und anschliessend gemäss Art. 89 HRegV gelöscht. (A 958)

3011 Bern, 22. März 1993 Handelsregisteramt Der Vorsteher: Nussbaum

**Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV**

Wird nicht innert 30 Tagen seit dieser Publikation beim Handelsregisteramt des Kantons Zürich ein Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrags der nachgenannten Firma geltend gemacht, so wird sie im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht: *Unitech Contract A G*, Zürich. (A 947)

8022 Zürich, 16. März 1993 Handelsregisteramt des Kantons Zürich

**Diffida secondo l'art. 708 CO e art. 86 ORC**

*Pameo S.A. in liquidazione, Lodrino*

L'Ufficio dei registri di Biasca, sezione registro di commercio, diffida a voler ristabilire la situazione legale entro un termine di 30 giorni dalla presente, giusta gli art. 708 CO e 86 ORC.

Caso contrario verrà dichiarato lo scioglimento d'ufficio della società. (A 946)

6710 Biasca, 15 marzo 1993 L'Ufficiale dei registri: G. Celio

**Diffida secondo l'art. 89 ORC**

L'Ufficio del registro di commercio di Mendrisio, diffida le persone aventi un interesse a che sia mantenuta a registro di commercio l'iscrizione di *Thika S.A. in liquidazione, Chiasso*, a far valere i loro diritti entro 30 giorni dalla presente pubblicazione.

In caso di mancata notifica, questa ragione sociale verrà radiata d'ufficio in quanto non ha più attività né attività commerciale (art. 89 ORC). (A 945)

6850 Mendrisio, 18 marzo 1993 L'Ufficiale dei registri: C. Valsecchi

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Schlappritzi Ernst AG in Liquidation, Arbon**

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. November 1990 und der Bestätigung des Notars vom 30. September 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator, H. R. Harzenmoser, Oberhalden, 8561 Ottoberg, anzumelden. (A 959)

8561 Ottoberg, 19. März 1993 Der Liquidator: H. R. Harzenmoser

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Asba Dekor AG Basel in Liq., Basel**

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Februar 1993 hat die Auflösung beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Dr. ir. Claude Schöenthal, Advokat und Notar, St. Jakobs-Strasse 11, 4052 Basel, anzumelden. (A 951)

4052 Basel, 18. März 1993 Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Lang Emanuel Holding AG, Basel**

Erste Veröffentlichung  
In der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 9. Februar 1993 ist die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, schriftlich und begründet bei dem Liquidator Dr. Peter Schöff, c/o Testor Treuhand AG, Rittergasse 35, 4051 Basel, anzumelden. (A 950)

4051 Basel, 18. März 1993 Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Senn R. AG, Rolladen- und Storenfabrik, Bern**

Erste Veröffentlichung  
Gemäss ausserordentlicher Generalversammlung vom 25. Februar 1993 hat die Gesellschaft die Auflösung durch Fusion mit der Rolladen Senn AG, Bern, beschlossen.

Allfällige Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich bei der Rolladen Senn AG, Statthalterstrasse 107, 3018 Bern, anzumelden. (A 952)

3018 Bern, 25. Februar 1993 Rolladen Senn AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Auto Electro Matériel S.A. en liquidation, Carouge**

Deuxième publication  
Selon décision du 11 mars 1992, la société anonyme Auto Electro Matériel S.A. a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication auprès du liquidateur, M. Edouard Hostettler, chemin de Pinchat 39, 1227 Carouge. (A 921)

1227 Carouge, 23 mars 1993 Le liquidateur

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Autoscuola San Gottardo S.A., Chiasso**

Prima pubblicazione  
Con decisione assembleare del 3 marzo 1993, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 960)

6830 Chiasso, 22 marzo 1993 Il liquidatore: Romano Emanuele, via Livio 7, Chiasso

**Nell'interesse del liquidatore** solo i richiami ai creditori dovrebbero essere ordinati dopo la requisizione all'ufficio del registro di commercio cantonale d'iscrivere la dissoluzione della società. Le autorità del registro di commercio non procederanno alla radiazione che se i tre richiami ai creditori hanno avuto luogo dopo l'iscrizione della dissoluzione della società al registro di commercio.

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Interbeef S.A. in liquidazione, Chiasso**

Terza pubblicazione  
Con decisione assembleare la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Interbeef S.A. in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO, nel termine di 30 giorni della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, alla liquidatrice Arifida S.A., corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso. (A 880)

6830 Chiasso, 11 marzo 1993 La liquidatrice: Arifida S.A.

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Anlag Aktiengesellschaft in Liq., Chur**

Zweite Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung hat am 22. Februar 1993 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung bei der Liquidatorin, Attesta Treuhand- u. Verwaltungen AG, Martinsplatz 8, 7002 Chur, anzumelden. (A 924)

7002 Chur, 17. März 1993 Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Hilweg Aktiengesellschaft in Liq., Chur**

Zweite Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung hat am 22. Februar 1993 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung bei der Liquidatorin, Attesta Treuhand- u. Verwaltungen AG, Martinsplatz 8, 7002 Chur, anzumelden. (A 923)

7002 Chur, 17. März 1993 Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Metana AG, in Liquidation, Chur**

Zweite Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 16. Februar 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Dr. Kurt Alig, Quaderstrasse 19, 7000 Chur, anzumelden. (A 922)

7000 Chur, 15. März 1993 Der Liquidator

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Cecoi S.A., Genève**

Première publication  
Dans son assemblée générale extraordinaire du 12 mars 1993, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sociaux sont priés de produire leurs créances, au plus tard un mois après la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur, Thierry Kern, c/o Darier, Hentsch & Cie, rue de l'Arquebuse 22, 1204 Genève. (A 962)

1204 Genève, 12 mars 1993 Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****DD & C Delega Data & Communication SA, en liquidation, Genève**

Première publication  
Selon décision du 16 mars 1993, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains de Markus Gmür, rue de la Servette 61, Genève. (A 953)

1200 Genève, 19 mars 1993 Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Delega Corporation SA, Genève**

Première publication  
Selon décision du 16 mars 1993, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains de Markus Gmür, rue de la Servette 61, Genève. (A 954)

1200 Genève, 19 mars 1993 Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Lapouyade S.A., en liquidation, Genève**

Première publication  
Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 9 février 1993, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur, Charles Berney chez Berney Conseil S.A., rue du Nant 8, à Genève. (A 949)

1200 Genève, 18 mars 1993 Le liquidateur: Charles Berney

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Peracio International S.A., Genève**

Première publication  
Lors de son assemblée générale extraordinaire du 25 février 1993, la société a décidé sa dissolution. Ses créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations conformément à l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur, la société Fiducior S.A. Fiduciaire et de Gestion, rue du Rhône 43, 1204 Genève. (A 961)

1204 Genève, 25 mars 1993 Le liquidateur: Fiducior S.A. Fiduciaire et de Gestion

**Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR**

### **Heriko AG, Herisau**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Heriko AG hat am 16. März 1993 die Herabsetzung des Grundkapitals der Gesellschaft von Fr. 300 000.– auf Fr. 150 000.– beschlossen. Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung und Reduktion des Nennwertes von bisher Fr. 1000.– auf neu Fr. 500.– je Inhaberaktie. Den Gläubigern wird gemäss Art. 733 OR hiermit bekanntgegeben, dass sie innert zwei Monaten nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, unter Anmeldung ihrer Forderung Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Allfällige Anmeldungen sind an den Verwaltungsrat der Gesellschaft an deren Geschäftsadresse, alte Bahnhofstrasse 3, 9100 Herisau, zu richten. (A 925<sup>2</sup>)  
9100 Herisau, 17. März 1993 Heriko AG: Der Verwaltungsrat

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### **Indigal AG in Liquidation, Kleinandelfingen**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. September 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung und Belegen bei der Honold Treuhand AG, Sempacherstrasse 15, 8032 Zürich, anzumelden. (A 926<sup>2</sup>)  
8451 Kleinandelfingen, 17. März 1993 Der Liquidator: P. Arnoczyk

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

### **Residenza Contessa S.A. in liquidazione, Lugano**

#### **Seconda pubblicazione**

Con decisione assembleare in data 4 febbraio 1993 la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Residenza Contessa S.A. in liquidazione. Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi, secondo l'art. 742 CO, nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso sotto pena di preclusione, al liquidatore Livia Merzaghi, 6817 Maroggia. (A 939<sup>2</sup>)  
6900 Lugano, 17 marzo 1993 Il liquidatore: Livia Merzaghi

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### **Wermesco Produkten AG Luzern in Liquidation, Luzern**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Februar 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich c/o PGA & Partner AG, Stadthausstrasse 6, 6003 Luzern, anzumelden. (A 927<sup>2</sup>)  
6003 Luzern, 15. März 1993 Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

### **Spar- und Leihkasse Oberburg, Oberburg Spar- und Leihkasse Koppigen, Koppigen Spar- und Leihkasse Kirchberg, Kirchberg BE**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlungen der Spar- und Leihkasse Oberburg, der Spar- und Leihkasse Koppigen sowie der Spar- und Leihkasse Kirchberg haben die Fusion dieser Banken mit der Neue Emme Bank (ehemals Amtersparniskasse Burgdorf) rückwirkend per 1. Januar 1993 beschlossen. Die Gläubiger der Spar- und Leihkasse Oberburg, der Spar- und Leihkasse Koppigen sowie der Spar- und Leihkasse Kirchberg werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, unter Beilage von allfälligen Belegen, bis 30. April 1993 schriftlich bei der Neue Emme Bank, Technikumstrasse 2, 3401 Burgdorf, anzumelden. Die Forderungen der Kunden der drei Banken gelten soweit als angemeldet, als sie den zugestellten Kontoauszügen per 31. Dezember 1992 entsprechen. Ebenfalls angemeldet gelten die auf den Inhaber lautenden Titel sowie alle übrigen aus den Büchern der Bank ersichtlichen Forderungen. Den Inhaberinnen und Inhabern von Kassenobligationen der drei Banken wird zudem angezeigt, dass die Neue Emme Bank per 1. Januar 1993 die Schuldspflicht für Kapital und Zinsen dieser Kassenobligationen übernommen hat. Die Titel werden nicht ausgetauscht und sind bei Fälligkeit des Kapitals und der Zinsen bei der Neue Emme Bank zur Auszahlung vorzulegen. (A 955<sup>2</sup>)  
3400 Burgdorf, 15. März 1993 Neue Emme Bank

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### **Hartmann Söhne AG, Opfikon**

#### **Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 12. Februar 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft per Datum der Generalversammlung beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft Hartmann Söhne AG in Liquidation, Sägereistrasse 24, 8152 Opfikon, anzumelden. Es ist beabsichtigt, das Liquidationsbetreffnis im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. (A 879<sup>1</sup>)  
8152 Opfikon, 1. März 1993 Die Liquidatoren: Kurt Hartmann, Myrtha Hartmann-Girsberger

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### **Mapatech in Liq., St. Gallen**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 18. März 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Gesellschaft, Heiligkreuzstrasse 2, 9008 St. Gallen, anzumelden. (A 963<sup>2</sup>)  
9008 St. Gallen, 18. März 1993 Die Liquidatorin

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO**

### **Sutramed SA, Sonceboz**

#### **Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 mars 1993 a décidé la fusion de la société avec la société Precifar S.A. à La Chaux-de-Fonds et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai de trente jours dès la parution du troisième appel, par écrit, accompagnés des pièces justificatives, en mains de Fiducio, Fiduciaire pour l'Industrie et le Commerce S.A., rue des Prés 135, 2501 Bienne. (A 928<sup>2</sup>)  
2605 Sonceboz, 16 mars 1993 Le conseil d'administration de la société Precifar S.A.

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### **Jäger + Andersson AG in Liquidation, Wil**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat am 22. September 1992 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Aktiven und Passiven per 31. Dezember 1992 werden durch die Kollektivgesellschaft Jäger + Andersson, Baumontagen, in Diefurt (Gemeinde Bütschwil) übernommen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Liquidatorin Sutter-Treuhand AG, Zürcherstrasse 65, 9500 Wil, anzumelden. (A 929<sup>2</sup>)  
9500 Wil, 16. März 1993 Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### **Control Components SVS AG in Liq., Winterthur**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 11. März 1993 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Dr. Martin Forster, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 44, 8023 Zürich, anzumelden. Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist. (A 964<sup>2</sup>)  
8023 Zürich, 22. März 1993 Der Liquidator: Dr. Martin Forster

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### **Deinhard AG in Liquidation, Zollikon**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. November 1992 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Willy N. Frick, Dufourstrasse 60, 8702 Zollikon, anzumelden. (A 965<sup>2</sup>)  
8702 Zollikon, 18. März 1993 Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

### **Haga AG, Zug**

#### **Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Haga AG, Zug, vom 15. März 1993 hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Haga-Finanz AG, Zug, aufgrund des Fusionsvertrages vom 12. März 1993 und gemäss Fusionsbilanz per 31. Dezember 1992 beschlossen. Aktiven und Passiven der Haga AG sind demzufolge rückwirkend auf den 1. Januar 1993 auf dem Wege der Universalsukzession an die Haga-Finanz AG übergegangen. Die Haga AG ist aufgelöst. Den Gläubigern der Haga AG, Zug, wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die Haga-Finanz AG übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht die Möglichkeit offen, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich bei der Haga-Finanz AG, Alpenstrasse 1, 6304 Zug, anzumelden. (A 908<sup>1</sup>)  
6304 Zug, 15. März 1993 Haga-Finanz AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### **Interfurs AG in Liquidation, Zug**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. März 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, RA lic. iur. Iso Lenzlinger, Alpenstrasse 12, 6304 Zug, anzumelden. (A 970<sup>1</sup>)  
6304 Zug, 22. März 1993 Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### **Interfurs Holding AG in Liquidation, Zug**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. März 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, RA lic. iur. Iso Lenzlinger, Alpenstrasse 12, 6304 Zug, anzumelden. (A 971<sup>1</sup>)  
6304 Zug, 22. März 1993 Der Liquidator

**Herabsetzung des Aktienkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR**

### **Investamar S.A., Zug**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. März 1993 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals der Gesellschaft von Fr. 1 250 000.– auf Fr. 150 000.– beschlossen. Der Herabsetzungsbeschluss ist erfolgt, nachdem aufgrund des Revisionsberichtes der Refidat Treuhand-Gesellschaft, 6300 Zug, bestätigt wurde, dass die Forderungen der Gesellschaftsgläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind. Demzufolge wird allfälligen Gläubigern, bekanntgegeben, dass sie unter Anmeldung ihrer Forderungen zuhanden der Investamar S.A. in schriftlicher Form und mit Belegen, binnen 2 Monaten nach der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 966<sup>2</sup>)  
6304 Zug, 19. März 1993 Investamar S.A., Postfach 4117, Zug

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### **Persotreu Partner AG in Liquidation, Zug**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Februar 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung schriftlich beim Liquidator Peter Häusler, c/o Persotreu Partner AG in Liquidation, Postfach 4626, 6304 Zug, anzumelden. (A 956<sup>2</sup>)  
6304 Zug, 25. März 1993 Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### **Roc AG in Liquidation, Zug**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. März 1993 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung bei der Roc AG in Liquidation, Alpenstrasse 14, 6300 Zug, anzumelden. (A 969<sup>2</sup>)  
6300 Zug, 25. März 1993 Roc AG in Liq.

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR**

### **Tebrug GmbH in Liquidation, Zug**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. März 1993 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung bei der Tebrug GmbH in Liquidation, Alpenstrasse 14, 6300 Zug, anzumelden. (A 969<sup>2</sup>)  
6300 Zug, 25. März 1993 Tebrug GmbH in Liq.

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### **V & P Partner AG in Liquidation, Zug**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der V & P Partner AG, Zug, hat am 2. Februar 1993 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation beim Liquidator, R. Villiger, Gartenstrasse 19, 8902 Urdorf, anzumelden. (A 968<sup>2</sup>)  
8902 Urdorf, 15. März 1993 Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

### **Wasa-Intertrade AG, Zug**

#### **Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Wasa-Intertrade AG, Zug, vom 15. März 1993 hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Haga-Finanz AG, Zug, aufgrund des Fusionsvertrages vom 12. März 1993 und gemäss Fusionsbilanz per 31. Dezember 1992 beschlossen. Aktiven und Passiven der Wasa-Intertrade sind demzufolge rückwirkend auf den 1. Januar 1993 auf dem Wege der Universalsukzession an die Haga-Finanz übergegangen. Die Wasa-Intertrade ist aufgelöst. Den Gläubigern der Wasa-Intertrade AG, Zug, wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die Haga-Finanz AG übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht die Möglichkeit offen, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich bei der Haga-Finanz AG, Alpenstrasse 1, 6304 Zug, anzumelden. (A 909<sup>1</sup>)  
6304 Zug, 15. März 1993 Haga-Finanz AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### **Body and Soul AG, Zürich (früher in Weinfelden)**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Januar 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen bei der Liquidatorin der Gesellschaft Prifina Treuhand AG, Kurhausstrasse 28, Postfach 305, 8030 Zürich, schriftlich anzumelden. (A 941<sup>2</sup>)  
8030 Zürich, 17. März 1993 Die Liquidatorin: Prifina Treuhand AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### **DNP Zürich AG, Zürich**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Februar 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidatorin wurde Frau Marie-Louise Davi, Schützenstrasse 43, 8702 Zollikon, gewählt. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung bei der Liquidatorin anzumelden. (A 942<sup>2</sup>)  
8702 Zollikon, 18. März 1993 Die Liquidatorin: Marie-Louise Davi

**Herabsetzung des Aktienkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR**

### **GenRad (Schweiz) AG, Zürich**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. März 1993 hat einstimmig beschlossen, das Aktienkapital von bisher Fr. 3 000 000.– auf Fr. 1 000 000.– herabzusetzen, durch Vernichtung von 20 000 Namenaktien von Fr. 100.– Nennwert. Der Herabsetzungsbetrag von Fr. 2 000 000.– wird zur Kapitalrückzahlung an die Aktionäre verwendet. Der besondere Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind. Den Gläubigern steht jedoch nach Art. 733 OR die Möglichkeit offen, innert einer Frist von zwei Monaten seit der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt ihre Forderungen bei Arthur Anderson AG, Binzmühlstrasse 14, 8050 Zürich, anzumelden. (A 940<sup>2</sup>)  
8032 Zürich, 18. März 1993 GenRad (Schweiz) AG Der Verwaltungsrat



## Marken-Márques-Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum-Office fédéral de la propriété intellectuelle-Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen-Enregistrements et renouvellements-Registrazioni e rinnovi

## Wichtiger Hinweis

Die nachstehend veröffentlichten Marken sowie die daran anschliessenden weiteren Publikationen entsprechen den Eintragungen im schweizerischen Markenregister. Einzig die durch das Bundesamt ausgestellten Eintragungsbescheinigungen haben offiziellen Charakter. Jedes andere, von dritter Seite stammende Dokument über solche Veröffentlichungen hat rein privaten Charakter und ist ohne rechtliche Wirkung.

## Konflikt mit eingetragenen Marken

Die Eintragung der Marke wird auf Gefahr des Hinterlegers vorgenommen. Das Bundesamt rät deshalb den Hinterlegern, sich zuvor zu erkundigen, ob allenfalls bereits ältere Eintragungen bestehen; es führt auf Antrag hin Nachforschungen nach eingetragenen schweizerischen und internationalen Marken durch.

## Avis important

Les marques publiées ci-après de même que les autres publications qui les suivent correspondent aux inscriptions faites au registre suisse des marques. Seules les attestations d'inscriptions fournies par l'Office ont un caractère officiel. Tout autre document délivré par des tiers, sur de telles publications, ne peut avoir qu'un caractère privé dénué de valeur juridique.

## Conflit avec des marques enregistrées

L'enregistrement de la marque étant fait aux risques et périls du déposant, l'Office conseille aux déposants de nouvelles marques de se renseigner sur l'existence d'éventuelles antériorités. Il effectue sur demande des recherches sur les marques suisses et internationales enregistrées.

## Avviso importante

I marchi pubblicati qui appresso, come le altre pubblicazioni che seguono, corrispondono alle iscrizioni nel registro svizzero dei marchi. Soltanto le attestazioni di registrazione rilasciate dall'Ufficio federale hanno carattere ufficiale. Qualsiasi altro documento steso da terzi, relativo a queste pubblicazioni, è di carattere privato senza valore giuridico.

## Collisione con marchi registrati

Dato che la registrazione di un marchio è effettuata a rischio e pericolo del depositante, l'Ufficio raccomanda ai depositanti di nuovi marchi di informarsi sull'esistenza di eventuali registrazioni precedenti. Su domanda, l'Ufficio esegue ricerche sui marchi svizzeri e internazionali registrati.

Date de dépôt: 15 juillet 1992

399521

Roseraies Hauser, 2028 Vaumarcus

## EXPLORER

Roses et rosiers.  
Cl. int. 31

Production et commerce.

Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1992

399522

Jacobs Suchard Tobler SA, 2008 Neuchâtel

## AIRPORT

Erneuerung der Marke Nr. 261031. Schutz ab 15. Juli 1992.

Kakao, Schokolade und Konfiseriewaren.  
Int. Kl. 30

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1992

399523

Sun Valley Poultry Limited, Grandstand Road, GB-Hereford HR4 9PB (Grossbritannien)

## SUN VALLEY

Fleisch, Fisch, Geflügel, nämlich Hähnchen, Hühner und Enten, und Wild; aus den vorgenannten Waren hergestellte Lebensmittel in frischer, konservierter, getrockneter und gekochter Form; Fertiggerichte; konserviertes, gekochtes und getrocknetes Obst und Gemüse; Eier; Backwaren und Konditoreiwaren, Pizzas, Teigwaren; Streu für Tiere; Tierfutter.  
Int. Kl. 29, 30, 31

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1992

399524

American Telephone and Telegraph Company, 32 Avenue of the Americas, New York (NY 10013-2412, Vereinigte Staaten von Amerika)

## AT&amp;T PARADYNE KIT

Modems.

Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1992

399525

Delta Biotechnology Limited, Castle Court, Castle Boulevard, GB-Nottingham NG7 1FD (Grossbritannien)

## RECOMBUMIN

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Pharmazeutische Erzeugnisse, Präparate und Substanzen, insbesondere Ultraschall-Abbildungsmittel, diagnostische Reagenzien und Kits, Chemikalien und Proteine zur therapeutischen und diagnostischen Verwendung, Albumin, rekombinantes menschliches Albumin zur diagnostischen und therapeutischen Verwendung; pharmazeutische Präparate und Substanzen zur Behandlung von Mängeln an vaskulären Flüssigkeiten; veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.  
Int. Kl. 1, 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1992

399526

Wampfler Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Rheinstrasse 27, D-W-7858 Weil am Rhein-Märkt (Deutschland)

## POWERTRANS

Elektrische Signalverstärker, Schleifleitungen, Schleifringkörper und flexible Elektroleitungen.  
Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Prioritätsanspruch: Deutschland, 31. Januar 1992.

Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1992

399527

E. Schönmann &amp; Co. AG, Glatthalstrasse 63, 8052 Zürich

## PRETEMA

Heizungs-, Klima- und Lüftungsanlagen und deren Bestandteile.  
Int. Kl. 11

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1992

399528

Horst Gutekunst, via Principale 3, 7608 Castasegna

## BEVOFIT

Milchprodukte, Molke, Käse, Butter. Molkegetränke.  
Int. Kl. 29, 32

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 16 juillet 1992

399529

Cornaz et Fils S.A., 1165 Allaman

## SAHARA

Dalles de jardin, marches d'escaliers, margelles de piscines, bordures et bacs à fleurs, tous ces produits étant en béton.  
Cl. int. 19

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1992

399530

The Gillette Company, Prudential Tower Building, Boston (MA 02199, Vereinigte Staaten von Amerika)

## ERASER MATE

Schreib- und Zeicheninstrumente; Markier- und Auszeichnungsstifte; Tinte und Tintenpatronen für Füllhalter; Ersatzminen für Kugelschreiber, Faserstifte und Rollstifte; Ersatzminen für Bleistifte; Teile, Zubehör soweit in Klasse 16 enthalten, Schachteln, Halter und Behälter für Schreib- und Zeicheninstrumente und Markier- und Auszeichnungsstifte sowie für Tintenpatronen, Bleistift-Ersatzminen und Füllhalterpatronen; Drückereizeugnisse, Bücher, periodische Publikationen; Schreibwaren; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Büroartikel (ausgenommen Möbel).  
Int. Kl. 16

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 20 juillet 1992

399531

Synthelabo Pharma (Suisse) S.A., 46, avenue des Boveresses, 1021 Lausanne

## ASEGIC

Renouvellement avec modification de la raison sociale de la marque no 260424. Protection à partir du 20 juillet 1992.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles.  
Cl. int. 5

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 20 juillet 1992

399532

Pierre Willemin, 16, rue du Réservoir, 2854 Bassecour

## WITECH

Machines-outils et leurs parties séparées.  
Cl. int. 7

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1992

399533

F. Hoffmann-La Roche AG, 4002 Basel

## KONAKION

Erneuerung der Marke Nr. 260271. Schutz ab 20. Juli 1992.

Pharmazeutische Präparate enthaltend eine Vitamin K1-aktive Substanz zur Verwendung in der Behandlung von Hypoprotrombinämie.  
Int. Kl. 5

Fabrikation.

Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1992

399534

Baydel Limited, Brook Way, GB-Leatherhead (Surrey, Grossbritannien)

## RAIDER-5

Elektrische und elektronische Apparate und Instrumente zur Speicherung, Wiederauffindung, Eingabe, Ausgabe oder Übertragung von Daten; Apparate zur Verwendung mit Computern und Datenverarbeitungseinrichtungen; Laufwerke für Datenträgerplatten bzw. Disketten, einzeln oder als Gruppen, zur Verwendung in Datenverarbeitungseinrichtungen; Datenspeicherträger; Teile und Zubehöre für die vorgenannten Waren; alle Waren soweit in Klasse 9 enthalten.  
Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1992 **399535**  
 Asco Pharmaceutica AG, Windegstrasse 1,  
 8867 Niederurnen

## LUNADORM

Erneuerung mit Sitzverlegung und abgeänderter  
 Darstellung der Marke Nr. 258207. Schutz ab  
 11. April 1992.

Pharmazeutisches Präparat (Schlafmittel).  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 24 juillet 1992 **399536**  
 Novo Nordisk A/S, Novo Allé,  
 DK-2880 Bagsvaerd (Danemark)

## MONOTARDIN

Renouvellement de la marque no 259897. Protec-  
 tion à partir du 24 juillet 1992.

Préparations antidiabétiques.  
 Cl. int. 5  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 24 juillet 1992 **399537**  
 Novo Nordisk A/S, Novo Allé,  
 DK-2880 Bagsvaerd (Danemark)

## MONOTARD

Renouvellement de la marque no 259896. Protec-  
 tion à partir du 24 juillet 1992.

Préparations antidiabétiques.  
 Cl. int. 5  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 26 janvier 1993 **399538**  
 Sony Overseas SA, Oberneuhofstrasse 3,  
 6340 Baar

## SONY DMX

Appareils et instruments scientifiques, nautiques,  
 géodésiques, photographiques, cinématographi-  
 ques, optiques, de pesage, de mesurage, de signali-  
 sation, de contrôle (inspection), de secours (sauve-  
 tage) et d'enseignement; appareils et instruments  
 électriques et électroniques pour autant qu'ils soient  
 inclus dans la classe 9, appareils pour l'enregistre-  
 ment et/ou la transmission et/ou la reproduction du  
 son et/ou d'images et/ou de données, appareils  
 mélangeurs audio numériques; combinaisons, parties  
 et accessoires de tous les produits précités pour  
 autant qu'ils soient inclus dans la classe 9.  
 Cl. int. 9  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 16. November 1992 **399539**  
 Juvena (International) AG, Industriestrasse 8,  
 8604 Volketswil

## JUVENA SKINOXYGEN

Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur  
 Körper- und Schönheitspflege.  
 Int. Kl. 3  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. November 1992 **399540**  
 Juvena (International) AG, Industriestrasse 8,  
 8604 Volketswil

## JUVENA SKINENERGY

Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur  
 Körper- und Schönheitspflege.  
 Int. Kl. 3  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. November 1992 **399541**  
 Juvena (International) AG, Industriestrasse 8,  
 8604 Volketswil

## JUVENA SWISS ORIGINAL

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfer-  
 nungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien;  
 ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheits-  
 pflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Alle vorge-  
 nannten Waren sind schweizerischer Herkunft.  
 Int. Kl. 3  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 18 décembre 1992 **399542**  
 Swatch AG (Swatch SA) (Swatch Ltd.), 94, rue  
 Jakob Stämpfli, 2500 Bienne

## MUSICALL

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces  
 matières ou en plaqué (excepté coutellerie, four-  
 chettes et cuillers); joaillerie, pierres précieuses;  
 horlogerie et autres instruments chronométriques.  
 Cl. int. 14  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 18 décembre 1992 **399543**  
 Swatch AG (Swatch SA) (Swatch Ltd.), 94, rue  
 Jakob Stämpfli, 2500 Bienne

## SWATCH MUSICALL

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces  
 matières ou en plaqué (excepté coutellerie, four-  
 chettes et cuillers); joaillerie, pierres précieuses;  
 horlogerie et autres instruments chronométriques.  
 Cl. int. 14  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1992 **399544**  
 Geilinger AG, Museumstrasse 3, 8400 Winterthur

## EUROPILZ

Baumaterial, Bauteile und Bauten aus Metall, euro-  
 päischer Herkunft. Baumaterial, Bauteile und Bau-  
 ten nicht aus Metall, europäischer Herkunft.  
 Int. Kl. 6, 19  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 29 décembre 1992 **399545**  
 Roger Michel Francis Berger, 45, rue du Suchiez,  
 2006 Neuchâtel

## ARCHIMEDIA

Programmes informatiques.  
 Cl. int. 9  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1992 **399546**  
 Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152,  
 8005 Zürich

## COSMOS

Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur  
 Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer.  
 Int. Kl. 3  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1992 **399547**  
 Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152,  
 8005 Zürich

## MONDO FOR MEN

Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur  
 Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer.  
 Int. Kl. 3  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1992 **399548**  
 Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152,  
 8005 Zürich

## ZYRO

Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur  
 Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer.  
 Int. Kl. 3  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1992 **399549**  
 Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152,  
 8005 Zürich

## MICROC

Dauerbackwaren und andere Getreidepräparate,  
 Speiseeis; Schokoladen.  
 Int. Kl. 30  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1992 **399550**  
 Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152,  
 8005 Zürich

## BRISE DE PRINTEMPS

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der  
 Marke Nr. 293032. Schutz ab 23. Dezember 1992.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheits-  
 pflege.  
 Int. Kl. 3  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1992 **399551**  
 The Pennsylvania State University, 408 Old Main,  
 University Park (PA 16802, Vereinigte Staaten von  
 Amerika)

## PENNSTATE



Druckereierzeugnisse, insbesondere Bücher, Zeit-  
 schriften, Zeitungen, Broschüren; Schreibwaren,  
 insbesondere Notizblöcke und -bücher, Ordner,  
 Briefpapier und -umschläge, Füllfedern und Blei-  
 stifte; Abzieh- bzw. Selbstklebebilder; Lehr- und  
 Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate);  
 Spielkarten. Bekleidungsstücke, Schuhwaren und  
 Kopfbedeckungen, einschliesslich Gürtel, Krawat-  
 ten, Schals, Foulards, T-Shirts, Pullover, Sportbe-  
 kleidung, Jacken, Shorts, Strumpfhosen, Trainings-  
 anzüge, Hüte, Mützen, Kappen, Handschuhe,  
 Regenbekleidung, Strümpfe und Socken, Sport-  
 schuhe.  
 Int. Kl. 16, 25  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. März 1992 **399552**  
 J. Carreras AG, Leimbachstrasse 5, 8041 Zürich



Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).  
 Int. Kl. 33  
 Fabrikation und Handel.



Hinterlegungsdatum: 17. März 1992 **399553**  
**J. Carreras AG, Leimbachstrasse 5, 8041 Zürich**



Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).  
 Int. Kl. 33  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. März 1992 **399554**  
**Folien Fischer AG, Bahnhofstrasse 51, 5605 Dottikon**



Verpackungen und Etiketten aus Kunststoff-Folien und/oder Papier, kombiniert bedruckt mit Flexo-druck- und Tiefdruckverfahren.  
 Int. Kl. 16  
 Fabrikation.

Hinterlegungsdatum: 26. März 1992 **399555**  
**Albert Mathier & Söhne AG, Bahnhofstrasse, 3970 Salgesch**

**SALGESCH**  
 APPELLATION D'ORIGINE CONTRÔLÉE  
**PINOT NOIR «BACCHUS»**



**ALBERT MATHIER ET FILS SA**  
**SALQUENEN SALGESCH VALAIS**

Walliser Rotweine (Pinot noir, Salgesch).  
 Int. Kl. 33  
 Produktion.

Hinterlegungsdatum: 27. März 1992 **399556**  
**Viacom International Inc., 1515 Broadway, New York (NY, Vereinigte Staaten von Amerika)**

**VIACOM**

Wissenschaftliche, Schiffs-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrische und elektronische Apparate und Instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); Sonnenbrillen; Geräte zur Aufzeichnung, Übertra-

gung und Wiedergabe von Ton und Bild; audiovisuelle Materialien, nämlich Spielfilme; Fernsehprogramme, auch über Satellit gesendet, aufgezeichnet auf Filme und Bänder; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte; Feuerlöschgeräte.  
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 4. März 1992 **399557**  
**Werner Baumann, Rua Perri 299/303, 22460 Rio de Janeiro (Brasilien)**



Schmuckwaren aus Edelmetall.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8818.

Date de dépôt: 24 mars 1992 **399558**  
**Hi-Vac Development (HK) Ltd, 4/F, Kwong Tai Fty Bldg 750 Cheung Sha Wan Road, Kowloon (Hong-Kong)**



Boîtiers de montres, bracelets de montres, accessoires de montres, articles de bijouterie.  
 Cl. int. 14  
 Fabrication et commerce.  
 Poinçon de maître: no 8821.

Date de dépôt: 26 mai 1992 **399559**  
**Pierre Ravussin, 26, chemin des Pralets, 1092 Belmont-sur-Lausanne**

**GEOcad**

Equipement pour le traitement de l'information du territoire, software.  
 Cl. int. 9  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 12 juin 1992 **399560**  
**Manor AG, Rebeggasse 34, 4058 Bâle**



Articles de lingerie pour le jour et la nuit, vêtements d'intérieur.  
 Cl. int. 25  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 12 juin 1992 **399561**  
**Manor AG, Rebeggasse 34, 4058 Bâle**



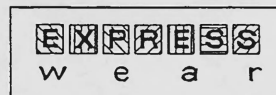
Vêtements d'intérieur et de sports, notamment en stretch élastique.  
 Cl. int. 25  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 12 juin 1992 **399562**  
**Manor AG, Rebeggasse 34, 4058 Bâle**



Articles vestimentaires, notamment manteaux, blousons, blazers, chemises, blouses, robes, jupes, pantalons, tricot, couvre-chef, gants, chaussettes, sous-vêtements, ceintures, souliers, bottes et pantoufles.  
 Cl. int. 25  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 12 juin 1992 **399563**  
**Manor AG, Rebeggasse 34, 4058 Bâle**



Articles vestimentaires pour dames, messieurs et enfants, notamment manteaux, blousons, blazers, chemises, blouses, robes, jupes, pantalons, vêtements de sports tels que combinaisons et anoraks, tricot, couvre-chef, gants, chaussettes, sous-vêtements, ceintures, souliers, bottes et pantoufles.  
 Cl. int. 25  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1992 **399564**  
**Wysa Wydler & Saner AG, Hardturmstrasse 253, 8005 Zürich**

**Wysa**

Stromverteilanlagen, -verteilsschränke und -verteiltafeln.  
 Int. Kl. 9  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1992 **399565**  
**Chugai Seiyaku Kabushiki Kaisha (Chugai Pharmaceutical Co., Ltd.), No. 5-1, 5-chome, Ukima, Kita-ku, Tokyo (Japan)**



Pharmazeutische Präparate.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1992 **399566**  
**United Distillers P.L.C.** d.b.a. John Dewar & Sons,  
 33, Ellersly Road, GB-Edinburgh EH12 6JW  
 (Schottland, Grossbritannien)

### "White Label"

Erneuerung der Marke Nr. 259241. Schutz ab  
 14. Juni 1992.

Schottischer Whisky.  
 Int. Kl. 33  
 Fabrikation und Handel.

Data del deposito: 15 giugno 1992 **399567**  
**Elimat S.A., 6864 Arzo**



Blocchi in laterizio per murature; blocchi in laterizio  
 per murature termocoibenti con inserti degli ele-  
 menti di materiale isolante.  
 Cl. int. 17, 19  
 Fabbricazione e commercio.

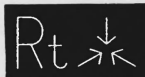
Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1992 **399568**  
**Spectrum Trade Ltd., Im Tannegg 1, 8055 Zürich**



Erneuerung der Marke Nr. 257974. Schutz ab  
 21. April 1992.

Radio-, Tonband- und Fernsehgeräte.  
 Int. Kl. 9  
 Handel.

Date de dépôt: 1er juin 1992 **399569**  
**Patrick Wenger, 19, Grand'Rue, 1162 St-Prex**



Bijoux de fantaisie, bagues, boucles d'oreilles, bra-  
 celets, pendentifs en argent ou argent plaqué or.  
 Cl. int. 14

Fabrication et commerce.  
 Poinçon de maître: no 20479.

Date de dépôt: 1er juillet 1992 **399570**  
**Gérald Genta SA, 19, rue de Saint-Jean, Case  
 postale 120, 1211 Genève 18**



Lunettes médicales et de soleil; métaux précieux et  
 leurs alliages et produits en ces matières ou en pla-  
 qué; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; hor-  
 logerie et instruments chronométriques et leurs par-  
 ties.

Cl. int. 9, 14

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 16. November 1992 **399571**  
**Compaq Computer Corporation, 20555 S.H. 249,  
 Houston (TX 77070, Vereinigte Staaten von Ame-  
 rika)**



Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wie-  
 dergabe von Daten, Ton und Bild; Magnetaufzeich-  
 nungsträger; Verkaufsautomaten und Mechaniken  
 für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen,  
 Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und  
 Computer einschliesslich Personalcomputer, Peri-  
 pheriegeräte und Software, Bestandteile und Zube-  
 hör (soweit in der Klasse 9 enthalten).  
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1992 **399572**  
**Richard Geissler AG, Goldbrunnenstrasse 157,  
 8055 Zürich**



Bewurzelte Blumenzwiebeln.  
 Int. Kl. 31

Fabrikation und Handel.

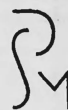
Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1992 **399573**  
**Elemér A. Szalatnay, Im Löchli 5,  
 8598 Bottighofen**



Software-Programme.  
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 15 juillet 1992 **399574**  
**Saturnino Medina, les rosiers, 1678 Villaraboud**



Articles de bijouterie en métaux précieux.  
 Cl. int. 14

Fabrication et commerce.  
 Poinçon de maître: no 20489.

Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1992 **399575**  
**Chiquita Brands, Inc., 250 East Fifth Street,  
 Cincinnati (OH 45202, Vereinigte Staaten von  
 Amerika)**



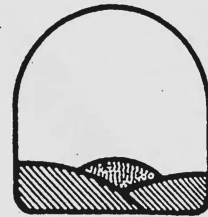
Konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst  
 und Gemüse; frisches Obst und Gemüse; Fruchtge-  
 tränke und Fruchtsäfte, nicht alkoholische Geträn-  
 ke, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung  
 von Getränken.

Int. Kl. 29, 31, 32

Fabrikation und Handel.

Farbenanspruch: blau, gelb und weiss.

Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1992 **399576**  
**Sun Valley Poultry Limited, Grandstand Road,  
 GB-Hereford HR4 9PB (Grossbritannien)**

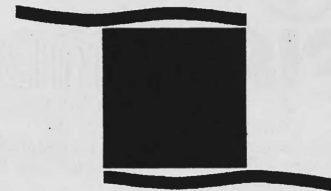


Fleisch, Fisch, Geflügel, nämlich Hähnchen, Hüh-  
 ner und Enten, und Wild; aus den vorgenannten  
 Waren hergestellte Lebensmittel in frischer, konser-  
 vierter, getrockneter und gekochter Form; Fertig-  
 gerichte; konserviertes, gekochtes und getrocknetes  
 Obst und Gemüse; Eier; Backwaren und Kondito-  
 reiwaren, Pizzas, Teigwaren; Streu für Tiere; Tier-  
 futter.

Int. Kl. 29, 30, 31

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1992 **399577**  
**Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Postfach, Basel; c/o  
 Sandoz Technologie AG, Patent- & Markenabtei-  
 lung, Lichtstrasse 35, Postfach, 4002 Basel**



Chemische Erzeugnisse für die Land- und Forst-  
 wirtschaft, sowie für Garten- und Weinbau. Mittel  
 zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide;  
 Herbizide.

Int. Kl. 1, 5

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 20 juillet 1992 **399578**  
**Bijouterie Adler SA, 42, rue du Rhône,  
 1204 Genève**



Renouvellement avec modification de l'indication  
 des produits de la marque no 258779. Protection à  
 partir du 24 avril 1992.

Articles de bijouterie.

Cl. int. 14

Fabrication et commerce.  
 Poinçon de maître: no 2706.

Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1992 **399579**  
**Al Enjazaat International Trading Company Limi-  
 ted, P.O. Box 28875, Al Safat 13149 (Kuwait)**



Webstoffe und Textilwaren (soweit in Klasse 24 ent-  
 halten). Jaschmaks, Roben, Überkleidung, Kopf-  
 tücher.

Int. Kl. 24, 25

Fabrikation und Handel.



## Bilanzen – Bilans – Bilanci

## Banque de Commerce et de Placements S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1992  
(avant répartition)

| Actifs                                                                              | Fr.          | Fr.            | (B 63) | Passifs                                                                                           | Fr.            | Fr.            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux                             |              | 15 808 581.06  |        | Engagements en banque à vue                                                                       |                | 4 733 618.39   |
| Avoirs en banque à vue                                                              |              | 20 036 758.59  |        | Engagements en banque à terme                                                                     |                | 82 115 189.68  |
| Avoirs en banque à terme                                                            |              | 22 309 485.85  |        | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                                                | 64 611 536.08  |                |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                                  | 13 799 380.— |                |        | Créanciers à vue                                                                                  |                | 25 775 621.43  |
| Effets de change et papiers monétaires                                              |              | 6 755 526.30   |        | Créanciers à terme                                                                                |                | 65 493 106.70  |
| Comptes courants débiteurs en blanc                                                 |              | 39 755 925.02  |        | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                                                | 55 168 615.05  |                |
| Comptes courants débiteurs gagés                                                    |              | 65 311 012.76  |        | Livrets et comptes de dépôts                                                                      |                | 1 381 426.58   |
| – dont garantis par hypothèques                                                     | 232 363.75   |                |        | Autres passifs                                                                                    |                | 25 514 785.09  |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                                              |              | 9 267 847.91   |        | Capital-actions, entièrement libéré                                                               |                | 55 000 000.—   |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                                                 |              | 51 602 487.97  |        | Résultat de l'exercice                                                                            |                | 102 982.04     |
| – dont garantis par hypothèque                                                      | 107 971.10   |                |        | – après couverture de la perte de fr. 1 097 017.96                                                |                |                |
| Titres                                                                              |              | 12 186 708.05  |        |                                                                                                   |                |                |
| Participations permanentes                                                          |              | 100 000.—      |        |                                                                                                   |                |                |
| Immeuble à l'usage de la banque                                                     |              | 5 000 000.—    |        |                                                                                                   |                |                |
| Autre immeuble                                                                      |              | 420 000.—      |        |                                                                                                   |                |                |
| Autres actifs                                                                       |              | 5 524 134.45   |        |                                                                                                   |                |                |
| Solde reporté de l'année précédente                                                 |              | 6 038 261.95   |        |                                                                                                   |                |                |
| Total                                                                               |              | 260 116 729.91 |        | Total                                                                                             |                | 260 116 729.91 |
| Indications complémentaires au bilan                                                |              |                |        |                                                                                                   |                |                |
| Etat des titres                                                                     | Fr.          | Fr.            |        | Engagements conditionnels et opérations en cours                                                  |                |                |
| Obligations suisses:                                                                |              |                |        |                                                                                                   |                |                |
| Confédération                                                                       | 1 697 612.65 |                |        | Engagements par avais, cautionnements et garanties de même qu'engagements résultant d'accréditifs |                | Fr.            |
| Cantons et communes                                                                 | 1 810 301.65 |                |        |                                                                                                   |                | 71 293 103.55  |
| Banques                                                                             | 3 211 026.95 | 6 718 941.25   |        |                                                                                                   |                |                |
| Obligations étrangères:                                                             |              |                |        |                                                                                                   |                |                |
| Collectivités de droit public                                                       | 2 594 204.95 |                |        |                                                                                                   |                |                |
| Autres                                                                              | 2 873 561.85 | 5 467 766.80   |        |                                                                                                   |                |                |
|                                                                                     |              | 12 186 708.05  |        |                                                                                                   |                |                |
| Etat des participations permanentes                                                 |              |                |        |                                                                                                   |                |                |
| Actions suisses:                                                                    |              | Fr.            |        |                                                                                                   |                |                |
| Sociétés financières                                                                |              | 100 000.—      |        |                                                                                                   |                |                |
|                                                                                     |              |                |        |                                                                                                   |                |                |
| Montant total des actifs à l'étranger                                               | Fr.          | Fr.            |        |                                                                                                   |                |                |
| – dont avoirs en banques                                                            |              | 115 675 000.—  |        |                                                                                                   |                |                |
| jusqu'à 90 jours d'échéance                                                         | 25 856 000.— |                |        |                                                                                                   |                |                |
| à échéance plus éloignée                                                            | 8 510 000.—  |                |        |                                                                                                   |                |                |
|                                                                                     |              |                |        |                                                                                                   |                |                |
| Charges Comptes de profits et pertes de l'exercice se terminant le 31 décembre 1992 |              |                |        |                                                                                                   |                |                |
| Intérêts débiteurs                                                                  |              | Fr.            |        | Intérêts créanciers                                                                               | Fr.            | Fr.            |
| Commissions                                                                         |              | 8 890 605.76   |        | Produits des effets de change et des papiers monétaires                                           |                | 12 990 562.13  |
| Organes de la banque et personnel                                                   |              | 161 249.09     |        | Commissions                                                                                       |                | 398 479.07     |
| Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel                 |              | 6 641 857.75   |        | Produits des opérations sur devises et métaux précieux                                            |                | 5 188 273.02   |
| Frais généraux et de bureau                                                         |              | 615 478.60     |        | Produits des titres                                                                               |                | 1 647 133.34   |
| Impôts                                                                              |              | 4 977 239.61   |        | Divers                                                                                            |                | 655 676.95     |
| Pertes, amortissements et provisions                                                |              | 344 558.90     |        | – dont contribution de l'actionnaire principal                                                    | 1 200 000.—    | 2 711 667.02   |
| Résultat net                                                                        |              | 1 857 819.75   |        |                                                                                                   |                |                |
| – après couverture de la perte de fr. 1 097 017.96                                  |              | 102 982.04     |        |                                                                                                   |                |                |
| Total                                                                               |              | 23 591 791.50  |        | Total                                                                                             |                | 23 591 791.50  |
| Répartition du résultat                                                             |              |                |        |                                                                                                   |                |                |
| Solde déficitaire reporté de l'exercice précédent                                   |              |                |        |                                                                                                   | Fr.            |                |
| Résultat de l'exercice                                                              |              |                |        |                                                                                                   | (6 038 261.95) |                |
| – après couverture de la perte de fr. 1 097 017.96                                  |              |                |        |                                                                                                   | 102 982.04     |                |
| Solde déficitaire selon bilan                                                       |              |                |        |                                                                                                   | (5 935 279.91) |                |

## MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

## Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe

Änderung vom 18. März 1993

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I  
In Artikel 1 der Verordnung vom 14. Mai 1976 über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe werden die Ausfuhrbeitragsansätze, gültig für den Monat April 1993, wie folgt festgesetzt:

| Zolltarifnummer | Ansatz je 100 kg Eigen-gewicht | Zolltarifnummer | Ansatz je 100 kg Eigen-gewicht |
|-----------------|--------------------------------|-----------------|--------------------------------|
|                 | Fr.                            |                 | Fr.                            |
| ex 0401.20 00   | 48.80                          | 1701.11 00      | 22.20                          |
| 30 20           | 435.50                         | 12 00           | 22.20                          |
| ex 0402.10 00   | 272.80                         | 99 00           | 22.20                          |
| ex 21 10        | 557.90                         | 1702.10 10      | 17.20                          |
| ex 21 20        | 1220.—                         | 10 20           | 13.20                          |
| ex 91 10        | 204.—                          | 20 10           | 22.20                          |
| ex 99 10        | 204.—                          | 20 20           | 63.—                           |
| ex 0405.00 10   | 1114.60                        | 30 11           | 17.60                          |
| ex 00 10        | 851.60                         | 30 19           | 22.20                          |
| ex 00 90        | 802.70                         | 30 20           | 13.20                          |
| 0408.11 00      | 267.70                         | 40 10           | 22.20                          |
| ex 19 00        | 82.90                          | 40 21           | 63.—                           |
| ex 91 00        | 267.70                         | 40 29           | 13.20                          |
| ex 99 00        | 82.90                          | 60 10           | 22.20                          |
| 1101.00 19      | 116.—                          | 60 21           | 63.—                           |
| 1102.10 10      | 116.—                          | 60 29           | 13.20                          |
| 90 11           | 116.—                          | ex 90 10        | 22.20                          |
| 1103.11 10      | 23.—                           | 90 21           | 63.—                           |
| 11 90           | 116.—                          | ex 90 29        | 13.20                          |
| 19 10           | 116.—                          | 1703.10 10      | 63.—                           |
| 1104.19 10      | 116.—                          | 10 90           | 12.60                          |
| 29 10           | 116.—                          | 90 10           | 63.—                           |
| ex 30 00        | 116.—                          | 90 90           | 12.60                          |

II

Diese Änderung tritt am 1. April 1993 in Kraft.

18. März 1993

Eidgenössisches Finanzdepartement:  
Stich

## Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base

Modification du 18 mars 1993

Le Département fédéral des finances arrête:

I  
A l'article 1er de l'ordonnance du 14 mai 1976 sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base, les taux sont fixés comme il suit pour le mois d'avril 1993:

| Número du tarif des douanes | Taux par 100 kg poids effectif | Número du tarif des douanes | Taux par 100 kg poids effectif |
|-----------------------------|--------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
|                             | Fr.                            |                             | Fr.                            |
| ex 0401.20 00               | 48.80                          | 1701.11 00                  | 22.20                          |
| 30 20                       | 435.50                         | 12 00                       | 22.20                          |
| ex 0402.10 00               | 272.80                         | 99 00                       | 22.20                          |
| ex 21 10                    | 557.90                         | 1702.10 10                  | 17.20                          |
| ex 21 20                    | 1220.—                         | 10 20                       | 13.20                          |
| ex 91 10                    | 204.—                          | 20 10                       | 22.20                          |
| ex 99 10                    | 204.—                          | 20 20                       | 63.—                           |
| ex 0405.00 10               | 1114.60                        | 30 11                       | 17.60                          |
| ex 00 10                    | 851.60                         | 30 19                       | 22.20                          |
| ex 00 90                    | 802.70                         | 30 20                       | 13.20                          |
| 0408.11 00                  | 267.70                         | 40 10                       | 22.20                          |
| ex 19 00                    | 82.90                          | 40 21                       | 63.—                           |
| ex 91 00                    | 267.70                         | 40 29                       | 13.20                          |
| ex 99 00                    | 82.90                          | 60 10                       | 22.20                          |
| 1101.00 19                  | 116.—                          | 60 21                       | 63.—                           |
| 1102.10 10                  | 116.—                          | 60 29                       | 13.20                          |
| 90 11                       | 116.—                          | ex 90 10                    | 22.20                          |
| 1103.11 10                  | 23.—                           | 90 21                       | 63.—                           |
| 11 90                       | 116.—                          | ex 90 29                    | 13.20                          |
| 19 10                       | 116.—                          | 1703.10 10                  | 63.—                           |
| 1104.19 10                  | 116.—                          | 10 90                       | 12.60                          |
| 29 10                       | 116.—                          | 90 10                       | 63.—                           |
| ex 30 00                    | 116.—                          | 90 90                       | 12.60                          |

II

La présente modification entre en vigueur le 1er avril 1993.

18 mars 1993

Département fédéral des finances:  
Stich

## Ordinanza sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base

Modificazione del 18 marzo 1993

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I  
Nell'articolo 1 dell'ordinanza del 14 maggio 1976 sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base, tali aliquote – valide per il mese di aprile 1993 – sono fissate come segue:

| Voce di tariffa delle dogane | Aliquota 100 kg peso effettivo | Voce di tariffa delle dogane | Aliquota 100 kg peso effettivo |
|------------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
|                              | Fr.                            |                              | Fr.                            |
| ex 0401.20 00                | 48.80                          | 1701.11 00                   | 22.20                          |
| 30 20                        | 435.50                         | 12 00                        | 22.20                          |
| ex 0402.10 00                | 272.80                         | 99 00                        | 22.20                          |
| ex 21 10                     | 557.90                         | 1702.10 10                   | 17.20                          |
| ex 21 20                     | 1220.—                         | 10 20                        | 13.20                          |
| ex 91 10                     | 204.—                          | 20 10                        | 22.20                          |
| ex 99 10                     | 204.—                          | 20 20                        | 63.—                           |
| ex 0405.00 10                | 1114.60                        | 30 11                        | 17.60                          |
| ex 00 10                     | 851.60                         | 30 19                        | 22.20                          |
| ex 00 90                     | 802.70                         | 30 20                        | 13.20                          |
| 0408.11 00                   | 267.70                         | 40 10                        | 22.20                          |
| ex 19 00                     | 82.90                          | 40 21                        | 63.—                           |
| ex 91 00                     | 267.70                         | 40 29                        | 13.20                          |
| ex 99 00                     | 82.90                          | 60 10                        | 22.20                          |
| 1101.00 19                   | 116.—                          | 60 21                        | 63.—                           |
| 1102.10 10                   | 116.—                          | 60 29                        | 13.20                          |
| 90 11                        | 116.—                          | ex 90 10                     | 22.20                          |
| 1103.11 10                   | 23.—                           | 90 21                        | 63.—                           |
| 11 90                        | 116.—                          | ex 90 29                     | 13.20                          |
| 19 10                        | 116.—                          | 1703.10 10                   | 63.—                           |
| 1104.19 10                   | 116.—                          | 10 90                        | 12.60                          |
| 29 10                        | 116.—                          | 90 10                        | 63.—                           |
| ex 30 00                     | 116.—                          | 90 90                        | 12.60                          |

II

La presente modificazione entra in vigore il 1° aprile 1993.

18 marzo 1993

Dipartimento federale delle finanze:  
Stich

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Banque Kleinwort Benson SA, Genève

Bilan au 31 décembre 1992  
(avant répartition du bénéfice)

| Actif                                                                                 | (avant répartition du bénéfice) |               | (B 56)                                                                           |              | Passif        |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|
|                                                                                       | Fr.                             | Fr.           |                                                                                  | Fr.          | Fr.           |
| Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux                             |                                 | 15 711 015.—  | Engagements en banque à vue                                                      |              | 8 004 804.—   |
| Avoirs en banque à vue                                                                |                                 | 7 947 755.—   | Engagements en banque à terme                                                    |              | 21 514 010.—  |
| Avoirs en banque à terme                                                              |                                 | 23 312 500.—  | — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                               | 21 030 421.— |               |
| — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                                    | 11 000 000.—                    |               | Créanciers à vue                                                                 |              | 25 795 267.—  |
| Effets de change et papiers monétaires                                                |                                 | —             | Créanciers à terme                                                               |              | 5 635 855.—   |
| — dont rescriptions et bons du trésor                                                 | —                               |               | — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                               | 5 335 855.—  |               |
| Comptes courants débiteurs en blanc                                                   |                                 | 1 334 367.—   | Livrets et carnets de dépôts                                                     |              | 950 039.—     |
| Comptes courants débiteurs gagés                                                      |                                 | 26 896 203.—  | Comptes de dépôts                                                                |              | 23 496.—      |
| — dont garantis par hypothèque                                                        | —                               |               | Autres passifs                                                                   |              | 9 660 694.—   |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                                                |                                 | —             | Capital                                                                          |              | 20 000 000.—  |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                                                   |                                 | 15 395 156.—  | Réserve légale                                                                   |              | 8 155 000.—   |
| — dont garantis par hypothèque                                                        | —                               |               | Autres réserves                                                                  |              | 1 925 000.—   |
| Titres                                                                                |                                 | 4 082 153.—   | Bénéfice reporté                                                                 |              | 977 267.—     |
| Participations permanentes                                                            |                                 | 1 372 112.—   | Bénéfice de l'année                                                              |              | 6 763 495.—   |
| Autres immeubles                                                                      |                                 | 8 416 470.—   |                                                                                  |              |               |
| Autres actifs                                                                         |                                 | 4 937 196.—   |                                                                                  |              |               |
|                                                                                       |                                 | 109 404 927.— |                                                                                  |              | 109 404 927.— |
| Etat du portefeuille des titres et des participations permanentes au 31 décembre 1992 |                                 |               |                                                                                  |              |               |
|                                                                                       | Fr.                             | Fr.           |                                                                                  |              | Fr.           |
| Obligations suisses:                                                                  |                                 |               | Engagements par avals, cautionnements et garanties                               |              | 14 735 362.—  |
| Confédération                                                                         | 641 440.—                       |               | Engagements résultant d'opérations fermes à terme, sur titres et métaux précieux |              | 101 270.—     |
| Cantons et communes                                                                   | 649 700.—                       |               |                                                                                  |              |               |
| Banques                                                                               | 2 791 013.—                     |               |                                                                                  |              |               |
| Autres                                                                                | —                               | 4 082 153.—   |                                                                                  |              |               |
| Participations permanentes                                                            |                                 |               |                                                                                  |              |               |
|                                                                                       | Fr.                             | Fr.           |                                                                                  |              |               |
| Actions suisses:                                                                      |                                 |               |                                                                                  |              |               |
| Sociétés financières                                                                  | 255 090.—                       |               |                                                                                  |              |               |
| Actions et autres titres étrangers                                                    | 1 117 022.—                     | 1 372 112.—   |                                                                                  |              |               |
|                                                                                       | Fr.                             | Fr.           |                                                                                  |              |               |
| Montant total des actifs à l'étranger                                                 |                                 | 52 720 000.—  |                                                                                  |              |               |
| — dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours                                              | 11 000 000.—                    |               |                                                                                  |              |               |
| — dont avoirs en banque à plus de 90 jours                                            | 1 161 000.—                     |               |                                                                                  |              |               |
| Charges                                                                               |                                 |               |                                                                                  |              |               |
|                                                                                       | Fr.                             | Fr.           | Comptes de pertes et profits de l'exercice 1992                                  | Fr.          | Produits      |
| Intérêts débiteurs                                                                    |                                 | 3 467 220.—   | Intérêts créditeurs                                                              |              | 7 593 999.—   |
| Commissions                                                                           |                                 | 14 477.—      | Produit des effets de change et des papiers monétaires                           |              | 11 605.—      |
| Organes de la banque et personnel                                                     |                                 | 6 069 588.—   | Commissions                                                                      |              | 9 114 502.—   |
| Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel                   |                                 | 535 112.—     | Produit des opérations sur devises et métaux précieux                            |              | 2 361 396.—   |
| Frais généraux et de bureau                                                           |                                 | 3 199 329.—   | Produit des titres                                                               |              | 389 962.—     |
| Impôts                                                                                |                                 | 1 815 000.—   | Produit des participations permanentes                                           |              | 3 687 744.—   |
| Pertes, amortissements et provisions                                                  |                                 | 294 987.—     | Divers                                                                           |              |               |
| Bénéfice net                                                                          |                                 | 6 763 495.—   | — dont dissolution de réserves latentes                                          | 2 500 000.—  |               |
| — après dissolution de réserves latentes                                              | 5 442 411.—                     |               | Total                                                                            |              | 23 159 208.—  |
| Total                                                                                 |                                 | 23 159 208.—  |                                                                                  |              |               |
| Répartition du bénéfice disponible                                                    |                                 |               |                                                                                  |              |               |
|                                                                                       |                                 |               | Fr.                                                                              |              |               |
| Bénéfice net                                                                          |                                 |               | 6 763 495.—                                                                      |              |               |
| Solde du compte de pertes et profits reporté                                          |                                 |               | 977 267.—                                                                        |              |               |
| Total à disposition de l'assemblée                                                    |                                 |               | 7 740 762.—                                                                      |              |               |
|                                                                                       |                                 |               | Fr.                                                                              |              |               |
| Attribution à la réserve légale                                                       |                                 |               | 100 000.—                                                                        |              |               |
| Attribution aux autres réserves                                                       |                                 |               | 2 000 000.—                                                                      |              |               |
| Distribution d'un dividende                                                           |                                 |               | 2 000 000.—                                                                      |              |               |
| Bénéfice reporté                                                                      |                                 |               | 3 640 762.—                                                                      |              |               |
|                                                                                       |                                 |               | 7 740 762.—                                                                      |              |               |

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## GATT-Abkommen:

Ausschreibung gemäss  
GATT-Übereinkommen über das öffentliche  
Beschaffungswesen

1. Beschaffungsstelle:  
Eidg. Drucksachen- und  
Materialzentrale  
Sektion Einkauf Informatik  
CH-3000 Bern  
Telefon 031 61 38 47  
Telefax 031 61 39 88
- 2a. Vergabeverfahren:  
Selektives Verfahren
- 3a. Lieferort:  
Ganze Schweiz
- 3b. Art und Menge:  
Projekt BBV-NEU (Buchhaltung der Bundesverwaltung)  
Standardsoftware, welche nachfolgende Module umfasst:  
— Hauptbuch  
— Debitoren  
— Kreditoren  
— Fakturierung  
— Betriebsbuchhaltung  
— Budget  
— Lager  
— Einkauf  
— Verkauf  
— personelles Rechnungswesen  
— Adressverwaltung  
— flexibles Berichtswesen  
Das System soll für kleine Organisationseinheiten (2 bis 3 Benutzer), mittlere (5 bis 10 Benutzer) und grosse (20 bis 50 Benutzer) ausgelegt und netzwerkfähig sein. Die Organisationseinheiten sollen miteinander verbunden sein.
4. Liefertermin:  
Debitoren, Kreditoren und Hauptbuch: 1. Januar 1994  
Übrige Module: 1. Januar 1995  
Die Installation erfolgt stufenweise (nicht gleichzeitig über den gesamten Bund).

- 6a. Termin für Entgegennahme der Anmeldung:  
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich).
- 6b. Adresse der Vergabestelle:  
siehe unter 1.
- 6c. Sprachen:  
Deutsch oder französisch.
8. Bedingungen:  
Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:  
— Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltsdienst in der Schweiz.  
— Geschäftsabwicklung gemäss Rahmenverträgen des Bundes.
10. Andere Auskünfte:  
— Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.  
— Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die interessierten Firmen ein Pflichtenheft (nur in deutscher Sprache).  
— Projektname gem. 3b. in der Anmeldung angeben.

## GATT: Accords

Appel d'offres selon l'accord du GATT  
relatif aux marchés publics

1. Entité acheteuse:  
Office central fédéral des imprimés  
et du matériel  
Section Achat Informatique  
CH-3000 Bern  
Téléphone 031 61 38 47  
Téléfax 031 61 39 88
- 2a. Mode de passation:  
Procédure sélective
- 3a. Lieu de livraison:  
Toute la Suisse
- 3b. Nature et quantité:  
Projet BBV-NEU (comptabilité de l'administration fédérale)  
Logiciel standard comprenant les modules suivants:  
— Grand-livre  
— Débiteurs

- Créanciers
- Facturation
- Comptabilité analytique d'exploitation
- Budget
- Stocks
- Achat
- Vente
- Comptabilité du personnel
- Gestion d'adresses
- Etablissement flexible de rapports

Le système doit être développé pour des unités d'organisation de petite taille (2 à 3 utilisateurs), de taille moyenne (5 à 10 utilisateurs) et de grande taille (20 à 50 utilisateurs) pour un fonctionnement en réseau. Les unités responsables de l'organisation doivent être rattachées les unes aux autres au réseau.

4. Délai de livraison:  
Débiteurs, créanciers et grande-livre: le 1er janvier 1994  
Autres modules: le 1er janvier 1995  
L'installation se fait par étape (et non en même temps pour l'ensemble de l'administration).
- 6a. Date limite de réception des demandes de participation:  
dans les 25 jours suivant la publication de cet avis (par écrit).
- 6b. Adresse de transmission des demandes:  
voir sous chiffre 1.
- 6c. Langues:  
Français ou allemand
8. Conditions:  
Il importe de remplir notamment les conditions ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:  
— Implantation ou représentation, y compris la maintenance en Suisse  
— Déroulement des affaires selon contrats-cadre de la Confédération.
10. Autres renseignements:  
— Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.  
— Avec l'appel d'offre, les entreprises intéressées recevront un cahier de charges (seulement en langue allemand).  
— Indiquer le nom du projet sur la demande de participation selon chiffre 3b.



## GATT-Abkommen:

**Ausschreibung gemäss  
GATT-Übereinkommen über das öffentliche  
Beschaffungswesen**

1. Name und Adresse der vergebenden Beschaffungsstelle:  
swisscontrol  
Schweizerische AG für Flugsicherung  
Bereich Systeme  
z.Hd. Hrn. Ch. Masur  
Schwarztorstrasse 61  
3000 Bern 14  
Tel. 031 / 65 92 21  
Fax: 031 / 65 94 65
2. Vergabeverfahren:  
Selektives Verfahren
- 3a. Lieferort:  
1) swisscontrol Genève, Services de la Navigation Aérienne  
2) swisscontrol Zürich, Flugsicherungsdienste  
3) swisscontrol Bern-Belp, Flugsicherung  
4) swisscontrol Lugano-Agno, Servizi della navigazione aerea
- 3b. Art und Menge:  
**ADAPT-01 Callfor Tender.**  
Die Ausschreibung umfasst die Dienste als Generalunternehmer und die schlüsselfertige Lieferung eines integrierten Informationsverarbeitungs-Systems (ADAPT-01), inkl. zugehörige Prototyping-, Simulations- und Ausbildungssysteme für die schweizerische Flugsicherung. Das System umfasst die Funktionen und Mittel für die Erfassung, Verarbeitung und Darstellung aller Daten der Flugverkehrsleitdienste (ATC) und der Fluginformationsdienste (AIS) sowie der Kommunikationsdienste (COM) der swisscontrol in einem voll integrierten System. ADAPT-01 soll eine Aktuelle- und eine Plan-Luftlage sowie eine komplette Umweltlage für den von der Schweiz bearbeiteten Raum produzieren. Dazu werden Radar- und Flugplandaten sowie umweltbezogene Daten wie Infrastruktur, Wetter, Zustände integriert verwaltet. ADAPT-01 soll sich nahtlos in das europäische Gesamtsystem integrieren, eine flexible Verwaltung des schweizerischen Luftraumes zwischen zivilen und militärischen Benutzern sowie einen sicheren und wirtschaftlichen Betrieb ermöglichen. Die entsprechenden Anforderungen werden in der Ausschreibung vorgegeben. Menge: Ein integriertes Gesamtsystem bestehend aus vier Sub-Systemen.
4. Lieferfrist:  
In mehreren, in der Ausschreibung vorgeschriebenen Schritten zwischen 1993 und 1998.
- 6a. Termin für die Entgegennahme von Anmeldungen:  
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Anzeige (schriftlich).
- 6b. Adresse der Vergabestelle:  
swisscontrol  
Schweizerische AG für Flugsicherung  
Bereich Systeme  
z.Hd. Hrn. Ch. Masur  
Schwarztorstrasse 61  
3000 Bern 14  
Tel. 031 / 65 92 21  
Fax: 031 / 65 94 65
- 6c. Sprachen:  
Englisch.
8. Bedingungen:  
Nur nachweislich qualifizierte und bewährte Konsortien, die sehr komplexe und interdisziplinäre Führungs- und Kontrollsysteme im Bereich der Luftraumverwaltung und unter Einsatz modernster Technologie in der Rolle als Generalunternehmer realisiert haben, sollen sich mit uns in Verbindung setzen. Ferner sind umfassende Kenntnisse der Anforderungen der Flugsicherung sowie des spezifischen europäischen Umfeldes nachzuweisen.  
Folgende Bedingungen sind zusätzlich zu erfüllen:  
– eine Haftpflicht inkl. Folgeschäden  
– Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltsdienst in der Schweiz  
– Erfahrung in der Industrialisierung, Serienproduktion und im praktischen Einsatz von Arbeitsplatzsystemen modernster Technologie (inkl. 2k x 2k Farbrasterdisplays)  
Mit der Anmeldung sind weitmöglichst schriftliche Bestätigungen über die Erfüllung obiger Konditionen einzureichen und mit Referenzen zu dokumentieren. Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projekts und die Verfügbarkeit der Kredite.

## GATT-Abkommen:

**Ausschreibung gemäss  
GATT-Übereinkommen über das öffentliche  
Beschaffungswesen**

1. Beschaffungsstelle:  
swisscontrol  
Abteilung SR  
Schwarztorstrasse 61  
CH-3000 Bern 14  
Telefon 031 65 92 71 oder 031 65 92 15  
Telefax 031 65 95 65
- 2a. Vergabeverfahren:  
Selektives Verfahren
- 2c. Beschaffungsart:  
Kauf
- 3a. Lieferort:  
swisscontrol, Technischer Dienst, Zürich-Kloten  
Baustelle Hochwald
- 3b. Art und Menge:  
**1 Dopper VOR** gemäss «Annex 10 to the Convention on International Civil Aviation». In Hochwald installiert und kalibriert.
4. Lieferfrist:  
1. Semester 1994
- 6a. Termin für Entgegennahme der Anmeldungen:  
25 Tage nach Erscheinen dieser Anzeige (schriftlich)
- 6b. Adresse der Vergabestelle:  
siehe unter Ziffer 1.
- 6c. Sprachen:  
deutsch oder englisch
10. Andere Auskünfte:  
– Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projekts sowie die Verfügbarkeit der Kredite.  
– Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die interessierten Firmen ein Pflichtenheft in englischer Sprache.

## GATT: Accords

**Appel d'offres selon l'accord du GATT  
relatif aux marchés publics**

1. Entité acheteuse:  
swisscontrol  
Société Anonyme Suisse pour les services de la Navigation Aérienne  
Division Systèmes  
à l'att. de M. Ch. Masur  
Schwarztorstrasse 61  
3000 Bern 4  
Tél.: 031 / 65 92 21  
Fax.: 031 / 65 94 65
2. Mode de passation:  
Procédure sélective
- 3a. Lieu de livraison:  
1) swisscontrol Genève, Services de la Navigation Aérienne  
2) swisscontrol Zürich, Flugsicherungsdienste  
3) swisscontrol Bern-Belp, Flugsicherung  
4) swisscontrol Lugano-Agno, Servizi della navigazione aerea
- 3b. Nature et quantité:  
**ADAPT-01 Callfor Tender.**  
L'appel d'offres comprend les services comme entrepreneur général et la livraison clé-en-main d'un système de traitement de l'information intégré (ADAPT-01), incl. les systèmes nécessaires au prototypage, la simulation et la formation pour les Services de la Navigation Aérienne Suisse. Le système comprend les fonctions et les moyens pour la saisie, le traitement et la visualisation intégrés de toutes les données des Services du Contrôle du Trafic Aérien (ATC), de l'Information Aéronautique (AIS) et de Communication (COM) de swisscontrol. ADAPT-01 est appelé à produire une situation aérienne actuelle et planifiée ensemble avec un environnement de l'espace traité par la Suisse. Ceci implique la gestion intégrée de données radar, de plan de vol et d'environnement telles que infrastructure, météo, états. ADAPT-01 doit facilement s'intégrer dans le système global de la Navigation Aérienne européenne, permettre la gestion flexible de l'espace aérien entre les utilisateurs civils et militaires et offrir une exploitation sûre et économique. Les besoins y relatifs sont contenus dans l'appel d'offres. Quantité: Un système intégré composé de quatre sous-systèmes.
4. Délai de livraison:  
En plusieurs étapes décrites dans l'appel d'offres, entre 1993 et 1998.
- 6a. Date limite de réception des demandes de participation:  
25 jours après la publication de la présente annonce (écrite).
- 6b. Adresse de transmission des demandes:  
swisscontrol  
Société Anonyme Suisse pour les services de la Navigation Aérienne  
Division Systèmes  
à l'att. de M. Ch. Masur  
Schwarztorstrasse 61  
3000 Bern 14  
Tél.: 031 / 65 92 21  
Fax: 031 / 65 94 65
- 6c. Langues:  
Anglais
8. Conditions:  
Seuls des consortiums qui ont démontré leur qualification éprouvée, qui ont déjà réalisé des systèmes de gestion et de contrôle très complexes et interdisciplinaires dans le domaine aéronautique basés sur une technologie moderne, en qualité d'entrepreneur général doivent s'annoncer. Des connaissances étendues des besoins de la Navigation Aérienne et des conditions spécifiques à l'environnement européen doivent également être démontrées.  
Les conditions supplémentaires suivantes doivent être remplies:  
– une responsabilité civile y inclut vis-à-vis de tiers  
– une dépendance ou une représentation incl. service de maintenance basée en Suisse  
– expérience dans l'industrialisation, la production de série et dans l'application pratique de stations de travail de technologie moderne (incl. écrans couleur de haute définition 2k x 2k).  
Les demandes de participation seront complétées par des confirmations écrites et des références prouvant le respect des conditions ci-dessus. L'achat se fera sous réserve du degré de maturité du projet et de la disponibilité des crédits.

## GATT: Accords

**Appel d'offres selon l'accord du GATT  
relatif aux marchés publics**

1. Entité acheteuse:  
swisscontrol  
Division SR  
Schwarztorstrasse 61  
CH-3000 Bern 14  
Téléphone 031 65 92 71 ou 031 65 92 15  
Téléfax 031 65 95 65
- 2a. Mode de passation:  
Procédure sélective
- 2c. Genre d'approvisionnement:  
Achat
- 3a. Lieu de livraison:  
swisscontrol, service technique, Zurich-Kloten  
chantier Hochwald
- 3b. Nature et quantité:  
**1 VOR Doppler** selon «Annex 10 to the Convention on International Civil Aviation». Installé à Hochwald et calibré.
4. Délai de livraison:  
1er semestre 1994
- 6a. Date limite de réception des demandes de participation:  
dans les 25 jours suivant la publication de cet avis (par écrit).
- 6b. Adresse de transmission des demandes:  
Voir sous chiffre 1.
- 6c. Langues:  
allemand ou anglais
10. Autres renseignements:  
– Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.  
– Avec l'appel d'offre, les entreprises intéressées recevront un cahier de charges en langue anglaise.

## GATT-Abkommen:

**Ausschreibung gemäss  
GATT-Übereinkommen über das öffentliche  
Beschaffungswesen**

1. Beschaffungsstelle:  
swisscontrol  
Schweizerische Aktiengesellschaft für Flugsicherung  
Schwarztorstrasse 61  
Postfach  
3000 Bern 14  
Telefon 031 65 92 66  
Telefax 031 65 95 65
- 2a. Vergabeverfahren:  
Selektives Verfahren
- 2c. Beschaffungsart:  
Kauf
- 3a. Lieferort:  
swisscontrol, Bern
- 3b. Art:  
Die Ausschreibung umfasst das **Kommunikationssystem zur einer bereits bestehenden Radar-Simulationsanlage** zur Ausbildung von Flugverkehrsleitern. Das Kommunikationssystem dient der Simulation sowohl des Telefon- wie auch des Funkverkehrs. Zusätzlich soll die Funktion einer Gegensprechanlage enthalten sein. Die Terminals (Bediengeräte) werden ausschliesslich über Direkttrufastaten bedient. Die Konfiguration des Gesamtsystems, eingeschlossen die Beschriftung der Direkttrufastaten, muss in einer Zeitspanne von wenigen Minuten erfolgen können. Sämtliche Konfigurationsdaten müssen auf einem geeigneten Datenträger abgelegt werden können. Das System ist nicht mit dem öffentlichen Telefonnetz verbunden.  
Menge:  
1 Kommunikationssystem bestehend aus einer zentralen Vermittlungseinheit und 40 Terminals.
4. Liefertermin:  
Vor Ende Jahr 1993.
5. Der Liefervertrag wird unter schweizerischem Recht abgeschlossen.
- 6a. Termin für die Entgegennahme von Anfragen:  
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Anzeige (schriftlich).
- 6b. Adresse der Vergabestelle:  
swisscontrol  
Schwarztorstrasse 61  
Postfach  
3000 Bern 14  
z. Hd. von Herrn Ch. Friedli, SRA
- 6c. Sprachen:  
Deutsch, französisch, englisch (Pflichtenheft nur in englisch).
8. Bedingungen:  
Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes und die Verfügbarkeit der Kredite.

## GATT: Accords

**Appel d'offres selon l'accord du GATT  
relatif aux marchés publics**

1. Entité acheteuse:  
swisscontrol  
Société Anonyme Suisse pour les services de la Navigation Aérienne  
Schwarztorstrasse 61  
Case postale  
3000 Bern 14  
Téléphone 031 65 92 66  
Téléfax 031 65 95 65
- 2a. Mode de passation:  
Procédure d'appel d'offres sélective
- 2c. Genre d'approvisionnement:  
achat
- 3a. Lieu de livraison:  
swisscontrol, Bern
- 3b. Nature:  
L'appel d'offres porte sur le **système de communication destiné à équiper un simulateur Radar existant**, utilisé dans la formation des contrôleurs aériens. Le système de communication sert à la simulation des communications téléphoniques et radiotéléphoniques. Il comprendra en outre un dispositif d'interphone. Les terminaux (consoleurs utilisateurs) seront équipés de touches d'appel direct. La reconfiguration du système en fonction du dispositif d'exercice, y compris le marquage des touches d'appel direct, devra pouvoir se réaliser dans un délai de quelques minutes. Toutes les données de configuration devront pouvoir être mémorisées sur un support approprié. Le système n'est pas relié au réseau téléphonique public.  
Quantité:  
1 système de communication comprenant un central de commutation et 40 terminaux.
4. Délai de livraison:  
Avant fin de l'année 1993.
5. Le contrat de vente sera régi par le droit suisse.
- 6a. Date limite de réception des demandes de participation:  
dans les 25 jours suivant la publication de cet avis (par écrit).
- 6b. Adresse de transmission des demandes:  
swisscontrol  
Schwarztorstrasse 61  
Case postale  
3000 Bern 14  
att. M. Ch. Friedli, SRA
- 6c. Langues:  
Allemand, français, anglais  
(Cahier de charge en anglais seulement)
8. Conditions:  
Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.

**Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1992/93**

Das neue Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1992/93 ist zweisprachig erschienen und umfasst 282 Seiten. Es gibt einen Überblick über alle Pflanzenschutzmittel, lebende Organismen, weitere landwirtschaftliche Hilfsstoffe und Mittel zum Schutz der Erntegüter, die von den Eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten geprüft, im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Gesundheitswesen von der Forschungsanstalt Wädenswil bewilligt und im Handel erhältlich sind.

Dieses Buch kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, für 16 Franken gekauft werden.

Bundesamt für Landwirtschaft

**Bauausschreibung**

Schweizerische PTT-Betriebe; Direktion Hochbau und Liegenschaften, Bausektion Ost

Folgende Arbeiten und Lieferungen werden gemäss Submissionsverordnung des Bundes vom 31. März 1971 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben:

Ort: Männedorf.  
 Bauvorhaben: Post- und Wohngebäude.  
 Beschreibung: Das Projekt umfasst 6 Geschosse, 3 Untergeschosse, 1 Erdgeschoss, 1 Obergeschoss, 1 Dachgeschoss mit Zeltdächern. Die Grundrissmasse im UG sind 36.00 x 24.00 m und im EG 30.00 x 24.00 m. Der Gebäudeinhalt beträgt 14 397 m<sup>3</sup>. Die Fassadenkonstruktion besteht aus einem Zweischalen-Mauerwerk.  
 Wettbewerbsunterlagen: Auskünfte erhalten Sie bei **Guhl Lechner Partner**, Neptunstrasse 20, 8032 Zürich, Telefon 01 262 33 30. Anfordern der Unterlagen bis 7. April 1993. Versand der Unterlagen ab 14. April 1993.

Eingabe  
 - Termin: 7. Mai 1993 (massgebend ist das Datum des Poststempels).  
 - Adresse: Direktion Hochbau und Liegenschaften PTT, Bausektion Ost, Bremgartnerstrasse 51, Postfach, 8036 Zürich.  
 - Verbindlichkeit: Die Offerten bleiben vom Eingabedatum an während 60 Tagen verbindlich.  
 - Art der Eingabe: Der Klebezettel «Bitte nicht öffnen», der mit den Wettbewerbsunterlagen abgegeben wird, ist auszufüllen und gut sichtbar auf den verschlossenen Umschlag zu kleben.

Offertöffnung  
 - Ort: Direktion Hochbau und Liegenschaften PTT, Bausektion Ost, Bremgartnerstrasse 51, 8003 Zürich (3. Stock, Sitzungszimmer).  
 - Datum und Zeit: Siehe bei der entsprechenden Arbeitsgattung hiernach.

Auszuführende Arbeiten und Lieferungen:

| BKP   | Arbeitsgattung               | ungefährender Arbeitsumfang<br>Bezeichnung      | Mass           | Menge  | Offertöffnung<br>Datum | Zeit  | Voraussichtlicher<br>Beginn der Arbeit |
|-------|------------------------------|-------------------------------------------------|----------------|--------|------------------------|-------|----------------------------------------|
| 211   | Baumeisterarbeiten           | Baustelleneinrichtung                           | %              | 5      | 12. Mai 1993           | 8.30  | Mitte Juni 1993                        |
|       |                              | Gerüstung                                       | %              | 4      |                        |       |                                        |
|       |                              | Baumeisteraushub                                | %              | 7      |                        |       |                                        |
|       |                              | Kanalisation im Gebäude                         | %              | 3      |                        |       |                                        |
|       |                              | Beton- und Stahlbetonarbeiten                   | %              | 71     |                        |       |                                        |
|       |                              | Maurerarbeiten                                  | %              | 10     |                        |       |                                        |
| 214   | Montagebau in Holz           | Traggerippe                                     |                |        | 12. Mai 1993           | 9.00  | Frühling 1994                          |
|       |                              | Massivholz                                      | m <sup>3</sup> | 35     |                        |       |                                        |
|       |                              | Brettstichholz                                  | m <sup>3</sup> | 12     |                        |       |                                        |
|       |                              | Unterdach                                       | m <sup>2</sup> | 805    |                        |       |                                        |
|       |                              | Dämmung                                         | m <sup>2</sup> | 800    |                        |       |                                        |
| 216.1 | Kunststeinarbeiten           | Fensterbänke                                    | m <sup>1</sup> | 80     | 12. Mai 1993           | 9.30  | Frühling 1994                          |
|       |                              | Gewände                                         | m <sup>1</sup> | 80     |                        |       |                                        |
|       |                              | Dachrandabschlüsse                              | m <sup>1</sup> | 185    |                        |       |                                        |
| 221   | Fenster in Holz/Metall       | Fensterflächen                                  | m <sup>2</sup> | 200    | 12. Mai 1993           | 10.00 | Frühling 1994                          |
| 222   | Spenglerarbeiten             | Dachrinnen                                      | m <sup>1</sup> | 240    | 12. Mai 1993           | 10.30 | Frühling 1994                          |
|       |                              | Ablaufrohre                                     | m <sup>1</sup> | 80     |                        |       |                                        |
|       |                              | Einlaufbleche                                   | m <sup>1</sup> | 240    |                        |       |                                        |
| 224.0 | Bedachungen<br>(Steildächer) | Dächer und Verkleidungen                        | m <sup>2</sup> | 160    | 12. Mai 1993           | 11.00 | Frühling 1994                          |
|       |                              | Biberschwanzziegel<br>(Doppeldach)              | m <sup>2</sup> | 820    |                        |       |                                        |
| 230   | Elektro-Anlagen              | Starkstrominstallation                          |                |        | 12. Mai 1993           | 11.30 | Frühling 1994                          |
|       |                              | Telefoninstallation                             |                |        |                        |       |                                        |
|       |                              | Übrige Schwachstromanlagen                      |                |        |                        |       |                                        |
|       |                              | Gebäudevolumen                                  | m <sup>3</sup> | 14 397 |                        |       |                                        |
|       |                              | Bruttogeschossfläche                            | m <sup>2</sup> | 3 990  |                        |       |                                        |
| 240   | Heizungsanlage               | Post- und Wohnungen                             |                |        | 12. Mai 1993           | 13.30 | Frühling 1994                          |
|       |                              | Energielagerung: Tank                           |                |        |                        |       |                                        |
|       |                              | Feuerungsanlage: Brenner, Öltankzubehör         |                |        |                        |       |                                        |
|       |                              | Wärmeerzeugung: Wärmeerzeuger usw.              |                |        |                        |       |                                        |
|       |                              | Wärmeverteilung: Apparate, Leitungen usw.       |                |        |                        |       |                                        |
|       |                              | Dämmungen: der Heizungsinstallationen           |                |        |                        |       |                                        |
|       |                              | Spez. Kaminanlagen: Kamin                       |                |        |                        |       |                                        |
| 244   | Lüftungsanlagen              | Lüftungsanlagen: Garage, Laderaum               |                |        | 12. Mai 1993           | 14.00 | Frühling 1994                          |
|       |                              | Garderoben, WC-UG-OG                            |                |        |                        |       |                                        |
|       |                              | Diverse 3. UG-EG                                |                |        |                        |       |                                        |
|       |                              | Heizraum                                        |                |        |                        |       |                                        |
| 250   | Sanitär-Anlagen              | Allgem. Sanitärapparate inkl. Montage           |                |        | 12. Mai 1993           | 14.30 | Frühling 1994                          |
|       |                              | Ver- und Entsorgungsapparate (Feuerlöschposten) |                |        |                        |       |                                        |
|       |                              | Leitungen                                       |                |        |                        |       |                                        |
|       |                              | Dämmungen                                       |                |        |                        |       |                                        |

Es kommen nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften in Frage, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können. Mit dem Angebot sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen.  
 (M 100)

**Löschung von Grossisten**

im Register der Warenumsatzsteuerpflichtigen und Widerruf von  
 Grossistenerklärungen

Die Eidg. Steuerverwaltung, Hauptabteilung Warenumsatzsteuer, gibt bekannt, dass die Eintragungen der folgenden Firmen

Rosina Meier VT Verarbeitungs-Technik Bau AG  
 Amway-Produkte in Gründung, Münchenstein  
 Fahrstrasse 9 p. Adr. Herbert Hasler, c/o Bender  
 5314 Kleindöttingen Postfach 4057 Basel, Klybeckstrasse 73  
 Grossist-Nr. L6 134 295 Grossist-Nr. L6 159 053

Robert Fruttschi Hansrudolf Burri  
 Fassadenisolationen Gipsergeschäft  
 bim Hasel 24 Kursaalstrasse 6  
 3052 Zollikofen 3013 Bern  
 Grossist-Nr. L6 228 956 Grossist-Nr. L6 229 373

René Wenger Vladimir Radeka  
 Schalttafeln, Steuerschränke Marchandises diverses  
 Reparaturen, Gartenstr. 14 Avenue Tronchet 30  
 3125 Toffen 1226 Thônex  
 Grossist-Nr. L6 318 260 Grossist-Nr. L6 388 883

Michel Pellaton Michel Paratte  
 Ferblanterie, inst. sanitaires Cycles et motos  
 Rue du Collège 8 Rue de la Société 7  
 2013 Colombier NE 2013 Colombier  
 Grossist-Nr. L6 531 713 Grossist-Nr. L6 549 223

Antonio Da Silva Martin Häfeli  
 Entreprise de peinture Heizungen, san. Anlagen, Olten  
 Rue des Cèdres 2 p. Adr. Thunsteinstrasse 48  
 2000 Neuchâtel 4900 Langenthal  
 Grossist-Nr. L6 549 566 Grossist-Nr. L6 660 464

Bellino Peinture S.A. Dominique Mechineau  
 Plâtrerie, peinture Menuiserie-Ebenisterie  
 Chemin des Ormeaux 28 Rue de Cesar-Roux 16  
 1066 Epalinges 1000 Lausanne 16 Malley P.R.  
 Grossist-Nr. L6 766 046 Grossist-Nr. L6 766 110

Armando Aliquo Alain Gigon  
 Menuiserie, Agencements Matériel Hi-Fi  
 Chemin de la Perroude 20 Rue du Temple 34  
 1196 Gland 1820 Montreux, Case postale 217  
 Grossist-Nr. L6 806 354 Grossist-Nr. L6 823 402

Giuseppe Galante Carmelo Corsito  
 Gipsergeschäft Gipsergeschäft  
 Lindenbuckstrasse 8 Badenerstrasse 48  
 8306 Brüttisellen 8953 Dietikon  
 Grossist-Nr. L6 886 948 Grossist-Nr. L6 940 207

mit sofortiger Wirkung im Register der Steuerpflichtigen (Grossistenregister) gestrichen worden sind.

Die von diesen Firmen abgegebenen Grossistenerklärungen haben damit ihre Gültigkeit verloren. Die genannten Firmen können nicht mehr steuerfrei beliefert werden.

3003 Bern, 25. März 1993 Eidg. Steuerverwaltung  
 Hauptabteilung Warenumsatzsteuer

Der Geizhals, der auf seinem Geld hockt, ist der Verschwender  
 dessen, was er, um dieses Geld zu haben, verkauft hat.

Charles Péguy

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement,  
 Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern  
 Editeur: Département fédéral de l'économie publique,  
 Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne

**INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI****Birla AG, Zug****Einladung zur 30. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Montag, 26. April 1993, 11 Uhr, in den Geschäftsräumlichkeiten der Gesellschaft, Hänibühl 19, 6301 Zug.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichts, der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz per 31. Dezember 1992 nach Entgegennahme des Berichts der Revisionsstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Décharge-Erteilung an die Mitglieder des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Revisionsstelle.
5. Genehmigung des Organisationsreglementes.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Revisionsstelle und der Bericht des Verwaltungsrates mit den Anträgen über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen ab sofort am Sitz der Gesellschaft in Zug zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung bei einer Bank zu deponieren. Gegen Vorweisung der Depotbescheinigung wird ihnen eine Ausweiskarte ausgehändigt.

Zug, 19. März 1993

Der Verwaltungsrat

**21. INTERNATIONALE MESSE FÜR  
ERFINDUNGEN**

GENEVE eine ganze Welt  
 26. März bis 4. April von Neuheiten  
 Palexpo Erfindungen aus 33 Ländern  
 10 bis 18 Uhr - Freitag 2., 22 Uhr - Week-ends 10. bis 19 Uhr.

Insertate  
 im  
 SHAB  
 haben  
 Erfolg

**Dividendenzahlung**

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 20. März 1993 wird für das Geschäftsjahr 1992 die Dividende auf unseren Aktien ab heute wie folgt ausgerichtet:

für Inhaberaktien nom. Fr. 200.-  
 gegen Coupon Nr. 6 Fr. 20.- brutto  
 abzüglich 35% Verrechnungssteuer Fr. 7.-  
 netto, Wert 22. März 1993 Fr. 13.-

für Namenaktien nom. Fr. 100.-  
 ohne Coupon Fr. 10.- brutto  
 abzüglich 35% Verrechnungssteuer Fr. 3.50  
 netto, Wert 22. März 1993 Fr. 6.50

Azmoos, 22. März 1993

Die Geschäftsleitung

**Spar- & Leihkasse Wartau - Sevelen**

Hauptsitz 9478 Azmoos · Tel. 081 / 783 24 34 · Fax 783 26 32  
 Filiale 9475 Sevelen · Tel. 081 / 785 11 49 · Fax 785 18 78  
 Filiale 9477 Trübbach · Tel. 081 / 783 20 25 · Fax 783 31 46

**For Two SA, Vernier**

Convocation

Les actionnaires sont convoqués à

**l'assemblée générale extraordinaire**

qui aura lieu le 27 avril 1993, à 10 h., en l'étude de Mes J. Fulpius et H. Renaud, notaires, route de Florissant 4, 1206 Genève.

Ordre du jour:

1. Dissolution, mise en liquidation de la société.
2. Nomination d'un liquidateur.



Schweizerische Bankgesellschaft

# Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 29. April 1993, 14.30 Uhr  
im Hallenstadion Zürich-Oerlikon, Wallisellenstrasse 45, Eingang Halle 4.1, Türöffnung 13.30 Uhr

## Traktanden

- Jahresbericht, Konzernrechnung und Jahresrechnung 1992**  
Der Revisionsstelle  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Konzernrechnung und die Jahresrechnung 1992 zu genehmigen.
- Verwendung des Gewinnsaldos**  
Der Verwaltungsrat beantragt, aus dem Gewinnsaldo von 1066 Millionen Franken, bestehend aus dem Reingewinn 1992 von 1057 Millionen Franken und dem Gewinnvortrag von 9 Millionen Franken, 678 Millionen Franken als Dividende auszuschütten, 60 Millionen Franken der Gesetzlichen und 320 Millionen Franken der Speziellen Reserve zuzuweisen und 8 Millionen Franken auf neue Rechnung vorzutragen.
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrats und der Erweiterten Konzernleitung**  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrats und der Erweiterten Konzernleitung Entlastung zu erteilen.
- Schaffung eines genehmigten und eines bedingten Aktienkapitals**
- Schaffung eines genehmigten Aktienkapitals von 200 Millionen Franken nominal, Ergänzung der Statuten mit einem neuen § 3c**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Statuten durch einen neuen § 3c mit folgendem Wortlaut zu ergänzen:  
"Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, bis zum 30. April 1995 das Aktienkapital durch Ausgabe von höchstens 1 666 666 voll zu liberierenden Inhaberkarten von je Fr. 100.- Nennwert und höchstens 1 666 670 voll zu liberierenden Namenaktien von je Fr. 20.- Nennwert (Stimmrechtsaktien) im Maximalbetrag von 200 Millionen Franken zu erhöhen. Eine Erhöhung in Teilbeträgen ist gestattet. Die neuen Namenaktien unterliegen den Übertragungsbeschränkungen gemäss § 3a der Statuten. Der Ausgabepreis, der Zeitpunkt der Dividendenberechtigung und die Art der Sacheinlage werden vom Verwaltungsrat bestimmt. Diese Aktien sind zur Plazierung bei den bisherigen Aktionären vorgesehen. Der Verwaltungsrat ist jedoch berechtigt, das Bezugsrecht der Aktionäre auszuschliessen und Dritten zuzuweisen im Falle der Verwendung von Aktien für die Übernahme von Unternehmen, Unternehmenseinlagen, Beteiligungen oder im Falle einer Aktienplazierung für die Finanzierung derartiger Transaktionen. Aktien, für die Bezugsrechte eingeräumt, aber nicht ausgeübt werden, stehen zur Verfügung des Verwaltungsrats, der diese im Interesse der Gesellschaft verwendet."
- Schaffung eines bedingten Aktienkapitals von 100 Millionen Franken nominal, Ergänzung der Statuten mit einem neuen § 3d**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Statuten durch einen neuen § 3d mit folgendem Wortlaut zu ergänzen:  
"Das Aktienkapital der Gesellschaft wird durch Ausgabe von höchstens 600 000 voll zu liberierenden Inhaberkarten von je Fr. 100.- Nennwert und höchstens 2 000 000 voll zu liberierenden Namenaktien von je Fr. 20.- Nennwert (Stimmrechtsaktien) im Maximalbetrag von 100 Millionen Franken erhöht durch Ausübung von Options- oder Wandelrechten, welche in Verbindung mit Anleiheobligationen der Gesellschaft oder einer ihrer Tochtergesellschaften eingeräumt worden sind, oder durch Ausübung von Bezugsrechten im Rahmen der Mitarbeiterbeteiligung. Das Bezugsrecht der Aktionäre ist ausgeschlossen. Der Erwerb von Namenaktien durch die Ausübung von Options- oder Wandelrechten oder Bezugsrechten der Mitarbeiter sowie die weitere Übertragung der Namenaktien unterliegen den Übertragungsbeschränkungen gemäss § 3a der Statuten.  
Der Verwaltungsrat kann bei der Ausgabe von Options- oder Wandel-

anleihen das Vorwegzeichnungsrecht der Aktionäre aufheben. In diesem Fall sind Struktur, Laufzeit und Betrag der Anleihe sowie die Options- oder Wandelbedingungen durch den Verwaltungsrat entsprechend den Marktbedingungen im Zeitpunkt der Begebung festzulegen. Die Bedingungen der Mitarbeiterbeteiligung sind durch den Verwaltungsrat festzulegen."

## 5. Wahlen

### 5.1 Verwaltungsrat

Der Verwaltungsrat beantragt, a) die Herren Kurt E. Feller und Alfred N. Schindler für eine weitere vierjährige Amtsdauer zu wählen; b) die Herren Dr. René K. Ruepp und Johann-Niklaus Schneider-Ammann neu für eine vierjährige Amtsdauer zu wählen.

### 5.2 Revisionsstelle

Der Verwaltungsrat beantragt, die ATAG Ernst & Young AG als aktienrechtliche Revisionsstelle für das Stammhaus und zugleich als Konzernprüfer für eine Amtsdauer von drei Jahren zu wählen.

Der Geschäftsbericht mit dem Jahresbericht, der Konzernrechnung und der Jahresrechnung 1992 sowie die Berichte der Revisionsstelle liegen ab 7. April 1993 am Gesellschaftssitz in Zürich auf. Jeder Aktionär kann verlangen, dass ihm eine Ausfertigung dieser Unterlagen zugesandt wird. Allen mit Stimmrecht eingetragenen Namenaktionären und den Inhaberkarten, welche ihre Titel bei unserer Bank deponiert haben, werden wir einen Bestellschein für den Bezug der Eintrittskarten und des Geschäftsberichts mit den Berichten der Revisionsstelle zukommen lassen.

**Namenaktionäre**, die am 25. März 1993 im Aktienbuch als Aktionär mit Stimmrecht eingetragen sind, erhalten vom Aktienregister eine Einladung zur Generalversammlung. Für die bis zum 13. April 1993 eingereichten und vom Aktienregister akzeptierten Eintragungsgesuche wird der als Aktionär mit Stimmrecht anerkannte Gesuchsteller nachträglich noch zur Generalversammlung eingeladen. Die Eintrittskarten können mit dem der Einladung beigelegten Bestellschein bis zum 23. April 1993 bei folgender Adresse angefordert werden: *Schweizerische Bankgesellschaft, Aktienregister, Postfach, 8021 Zürich*. In der Zeit vom 14. April bis 29. April 1993 werden keine Eintragungen von Namenaktien im Aktienbuch vorgenommen. Werden Aktien, für die bereits Eintrittskarten ausgestellt wurden, vor der Generalversammlung veräußert und wird dies dem Aktienregister noch vor der Generalversammlung angezeigt, werden die bereits ausgestellten Eintrittskarten zurückgefordert.

**Inhaberkarten** können ihre Eintrittskarte bis zum 23. April 1993 bei einer unserer Geschäftsstellen oder durch Vermittlung einer anderen Bank in der Schweiz gegen Hinterlegung der Aktien beziehen.

Die **Vertretung** von Inhaber- und Namenaktionären ist gemäss § 9 Abs. 2 der Statuten nur aufgrund einer schriftlichen Vollmacht möglich. Inhaberkarten können sich durch jeden anderen Aktionär, Namenaktionäre nur durch einen im Aktienbuch als Aktionär eingetragenen Namenaktionär vertreten lassen. Einzelfirmen, Personengesellschaften und juristische Personen können sich jedoch durch Unterschriftsberechtigte, verheiratete Personen durch ihren Ehegatten, Bevormundete durch ihren Vormund vertreten lassen, auch wenn solche Vertreter nicht Aktionäre sind. Hinsichtlich der **Ausübung des Stimmrechts** gilt § 9 Abs. 3 der Statuten. Jeder Aktionär hat zusätzlich von Gesetzes wegen die Möglichkeit, seine Aktien durch die Schweizerische Bankgesellschaft als Organ- bzw. Depotvertreterin, durch eine andere Bank als Depotvertreterin oder durch Herrn Christoph Fankhauser, Fürsprecher und Notar, Herzogenbuchsee, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter an der Generalversammlung vertreten zu lassen. Ohne ausdrückliche, anderslautende Weisung bei Vollmachterteilung werden die Stimmrechte im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrats ausgeübt.

Die **vollständige Einladung** mit allen Anträgen und Erläuterungen des Verwaltungsrats kann ab 26. März 1993 am Gesellschaftssitz in Zürich und in allen Zweigniederlassungen in der Schweiz eingesehen werden.

**Depotvertreter** im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien unserer Gesellschaft möglichst früh, spätestens aber am 29. April 1993, bei der Zutrittskontrolle bekanntzugeben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Die von der Generalversammlung am 29. April 1993 gefassten **Beschlüsse** werden ab 3. Mai 1993 am Gesellschaftssitz in Zürich und in allen Zweigniederlassungen in der Schweiz zur Einsichtnahme auflegen.

Zürich, 25. Februar 1993

Schweizerische Bankgesellschaft  
Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Dr. N. Senn



## Hoch-Ybrig AG

### Einladung zur 24. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 20. April 1993, 14.30 Uhr, im Restaurant Bärghus, Hoch-Ybrig (Zutrittskontrolle ab 13.30 Uhr).

#### Traktanden und Anträge:

- Genehmigung des Jahresberichtes 1991/92.  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht 1991/92 zu genehmigen.
- Genehmigung der Jahresrechnung 1991/92 unter Kenntnisnahme des vorbehaltlosen Berichtes der Revisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Jahresrechnung 1991/92 zu genehmigen.
- Beschluss über die Gewinnverwendung.  
Der Verwaltungsrat beantragt, vom verfügbaren Bilanzgewinn von Fr. 1 457 375.82 den Betrag von Fr. 1 400 000.- den freien Reserven zuzuweisen und den verbleibenden Betrag von Fr. 57 375.82 auf neue Rechnung vorzutragen.
- Entlastung der Verwaltung.  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Geschäftsleitung und den Verwaltungsrat zu entlasten.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Herren Heinz Billeter, Wendelin Keller und Josef Marty für eine weitere Amtsdauer von drei Jahren als Mitglieder des Verwaltungsrates zu bestätigen. Ferner wird beantragt, Herrn Urban Trütsch, Unterberg, als neues Mitglied des Verwaltungsrates für eine Amtsdauer von drei Jahren zu wählen. Im Sinne von Art. 762 OR wird zur Kenntnis genommen, dass anstelle von Herrn Urs Trütsch neu Frau Therese Fuchs als Vertreterin der Gemeinde Unterberg in den Verwaltungsrat abgeordnet wurde.
- Wahl der Revisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Honegger Treuhänder AG, Pfäffikon SZ für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr als Revisionsstelle wiederzuwählen.
- Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht 1991/92 mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegt ab 29. März 1993 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf. Gegen einen Ausweis über den Besitz von Aktien wird der Geschäftsbericht auf Verlangen zugestellt.

Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz von Aktien bis zum 8. April 1993 bei den schweizerischen Geschäftsstellen der folgenden Banken erhältlich:

Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Volksbank

Bank Leu AG  
Kantonalbank Schwyz  
Zürcher Kantonalbank  
Raiffeisenbank Yberg

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung berechtigen am Tage der Generalversammlung zur freien Benützung aller Hoch-Ybrig-Transportanlagen. Aus organisatorischen Gründen ist die Abgabe von Eintrittskarten am Tage der Generalversammlung nicht möglich.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR sind verpflichtet, der Gesellschaft Anzahl und Art der von ihnen vertretenen Aktien bekanntzugeben.

Hoch-Ybrig, 25. März 1993

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Dr. S. Widmer

## Aerospace Media Publishing SA

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le vendredi 30 avril 1993, à 10 h., au siège de la société, route de l'Aéroport 31, Grand-Saconnex GE.

#### Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clos le 31 décembre 1992.
- Rapport de l'organe de révision.
- Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
- Renouvellement du mandat des administrateurs.
- Renouvellement du mandat de l'organe de révision.
- Divers.

Les actionnaires sont informés que le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion sont mis à leur disposition au siège de la société.

Pour le conseil d'administration  
Pierre Condom



CAISSE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT

## Dividende pour 1992

L'Assemblée générale des actionnaires du 24 mars 1993 a fixé le dividende pour l'exercice 1992 à :

**10%** soit, Fr. 25.- brut par action

Ce dividende est payable dès le 25 mars 1993, contre remise du coupon No 23, au siège de la banque ainsi qu'auprès des succursales et agences.

Lausanne, le 25 mars 1993

La Direction

Caisse d'Épargne et de Crédit, Lausanne  
Rue Centrale 7, tél. 021/317.91.11

## HYPOSWISS

Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank

## Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung auf Dienstag, 20. April 1993, 11.30 Uhr, in den Räumlichkeiten der Bank, Schützengasse 4, Zürich

## Traktanden

- Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1992
- Bericht der Revisionsstelle
- Beschlussfassung
  - Genehmigung des Jahresberichtes
  - Genehmigung der Jahresrechnung (Erfolgsrechnung und Bilanz)
  - Verwendung des Bilanzgewinnes
  - Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung

Der Jahresbericht, die Jahresrechnung, der Bericht der Revisionsstelle und der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Bilanzgewinnes liegen in unseren Geschäftslokalen in Zürich und Genf zur Einsicht auf.

Inhaberaktionäre können die Eintrittskarten gegen Hinterlage der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz bis Donnerstag, 15. April 1993, mittags, an den Schaltern unserer Bank beziehen.

Namenaktionäre, die am 25. März 1993 im Aktienregister eingetragen sind, können bis zum 15. April 1993, mittags, die Eintrittskarten mittels Bestellschein bei unserer Bank anfordern. Der Bestellschein wird den Namenaktionären zusammen mit dem Geschäftsbericht und der Einladung direkt zugestellt.

Gemäss Art. 10 der Statuten kann sich ein Inhaberaktionär durch einen anderen Aktionär, ein Namenaktionär nur durch einen anderen Namenaktionär vertreten lassen.

Zürich, 25. März 1993

Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank

Für den Verwaltungsrat:

Dr. Andreas Henrici, Präsident  
Stephan Haeringer, Vizepräsident

## Dividende für 1992

Generalversammlungsbeschluss vom 24. März 1993:

## Fr. 70.- brutto

abzüglich 35% Verrechnungssteuer, netto Fr. 45.50

Für Inhaberaktien - gegen Einreichung von Coupon Nr. 5  
Für Namenaktien - mittels Dividendenanweisung

Zahlstellen (spesenfrei):

Unsere Niederlassungen in Aarau, Aarau-Telli, Aarburg, Baden, Baden-Metro Shop, Birn-Lupfig, Bremgarten, Brugg, Brugg-Neumarkt, Buchs, Dättikon, Döttingen, Frick, Gränichen, Kaiseraugst, Kaiseraugst-Liebrüti, Klingnau, Koblenz, Laufenburg, Möhlin, Murgenthal, Muri, Mutschellen, Neuenhof, Niederrohrdorf, Oberentfelden, Rheinfelden, Rohr, Rombach, Rothrist, Safenwil, Schinznach-Dorf, Spreitenbach, Stein, Strengelbach, Suhr, Unterentfelden, Unterkulm, Villmergen, Wettingen, Windisch, Wohlen, Würenlos, Zofingen, Zurzach, Zürich.

Brugg, 25. März 1993

Generaldirektion



## Inserate im SHAB haben Erfolg!

## Geschäftsliegenschaften

## Bahnhof Thun

zu vermieten per sofort oder nach Vereinbarung an sehr guter Passantenlage

Ladenlokal 93 m<sup>2</sup>

mit Galeriegesschoß.

Interessenten wenden sich bitte schriftlich an:

Schweizerische Bundesbahnen  
Liegenschaftsverwaltung I  
Regionalbüro Bollwerk 10  
3011 Bern



## Bern Weyermannshaus

zu vermieten per sofort oder nach Vereinbarung im UG des Güterbahnhofes

Total ca. 1400 m<sup>2</sup> Lagerfläche

- Warenlift
- Gleisanschluss
- Strassenrampe
- Nähe Autobahnananschluss

Interessenten wenden sich bitte an:

Schweizerische Bundesbahnen  
Liegenschaftsverwaltung I  
Regionalbüro Bollwerk 10  
3011 Bern, Telefon 031 60 29 31



Zu vermieten per sofort oder gemäss Vereinbarung im Geschäftshaus an der Hubstrasse 56 in

## WII SG

Lagerraum, 2. UG, 270 m<sup>2</sup>, RH 2.30 m  
Lagerraum, 1. UG, 300 m<sup>2</sup>, RH 3.05 m  
Büro/Werkstatt, EG 210 m<sup>2</sup>, RH 2.50 m  
Atelier/Gewerbetrieb, 1. OG, 270 m<sup>2</sup>, RH 3.20/5.40 m

Zufahrt, Warenlift und Bodenbelastbarkeit (1600 kg/m<sup>2</sup>), 5 Gehminuten zum Bahnhof WII, Bushaltestelle vor dem Haus

Gebrüder Zeintl AG  
Technische Büros - 9500 WII  
Telefon 073 23 32 32

## Insérez dans la FOSE!

## Inelectra SA

Avviso di convocazione

I Signori azionisti della società Inelectra SA sono convocati

## all'assemblea generale ordinaria

per il giorno di martedì 20 aprile 1993, alle ore 14.30, nella sala del consiglio della Società Elettrica Sopracenerina, a Locarno, con il seguente

Ordine del giorno:

- Presentazione e approvazione della relazione del consiglio di amministrazione per l'esercizio 1992 e del conto economico e del bilancio al 31 dicembre 1992; presentazione del rapporto dell'ufficio di revisione.
- Scarico al consiglio di amministrazione.
- Deliberazione sulla proposta di riporto della perdita.
- Nomina del consiglio di amministrazione.
- Nomina dell'ufficio di revisione.

Per essere ammessi all'assemblea occorre depositare le azioni, non più tardi del giorno venerdì 16 aprile 1993, presso la sede della società o presso un istituto bancario.

Le relazioni del consiglio d'amministrazione e dell'ufficio di revisione, il bilancio e il conto economico, saranno a disposizione degli azionisti a datare dal giorno mercoledì 31 marzo 1993 presso la sede della società.

Locarno, 23 marzo 1993

Il consiglio di amministrazione

## Società Elettrica Sopracenerina

Avviso di convocazione

I Signori azionisti della Società Elettrica Sopracenerina sono convocati

## all'assemblea generale ordinaria

per il giorno di martedì 20 aprile 1993, alle ore 11, presso la sede in Locarno, con il seguente

Ordine del giorno:

- Presentazione e approvazione della relazione del consiglio d'amministrazione per l'esercizio 1992 e del conto economico e del bilancio al 31 dicembre 1992; presentazione del rapporto dell'ufficio di revisione.  
Proposta:  
Il consiglio d'amministrazione propone l'approvazione della relazione per l'esercizio 1992 e del conto economico e del bilancio al 31 dicembre 1992.
- Scarico al consiglio d'amministrazione  
Proposta:  
Il consiglio d'amministrazione propone di dare scarico della loro gestione agli amministratori.
- Deliberazione sulla ripartizione dell'utile netto  
Proposta:  
Il consiglio d'amministrazione propone la seguente destinazione degli utili:

|                                                                                            |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| - Utile netto aziendale                                                                    | fr. 5 340 914.- |
| - Utile riportato                                                                          | fr. 142 378.-   |
| - Dividendo del 7% sul capitale azionario di fr. 46 200 000.-, pari a fr. 17.50 per azione | fr. 5 483 292.- |
| - Buono di godimento fr. 8.-                                                               | fr. 3 234 000.- |
| - Alla riserva legale                                                                      | fr. 1 478 400.- |
| - Riporto a nuovo                                                                          | fr. 241 000.-   |
|                                                                                            | fr. 529 892.-   |
|                                                                                            | fr. 5 483 292.- |

- Nomine del consiglio d'amministrazione

Il Signor Kurt Wiederkehr ha inoltrato le dimissioni dal consiglio d'amministrazione.

Proposta:

Il consiglio d'amministrazione propone:

- il rinnovo del mandato dei Signori Dott. Ing. Giovanni Lombardi e Ulrich Fischer per un periodo di tre anni;
- la nomina dei Signori Avv. Piero Mazzoleni e dell'Ing. Flavio Mellini, per un periodo di tre anni.

- Nomina dell'ufficio di revisione

Il mandato alla Revisuisse Price Waterhouse AG, Berna, decade con la presente assemblea.

Proposta:

Il consiglio d'amministrazione propone la nomina della società Arthur Andersen SA, Lugano, quale nuovo ufficio di revisione ai sensi dell'art. 727 CO.

La società designa inoltre l'Avv. Consuelo Allidi, via Ramogna 14, 6600 Locarno, quale persona indipendente che può essere incaricata dagli azionisti, che non intendessero partecipare all'assemblea, per rappresentarli alla stessa.

Per essere ammessi all'assemblea occorre depositare le azioni, non più tardi del giorno venerdì 16 aprile 1993, presso la sede della società o presso un istituto bancario.

Le relazioni del consiglio e dell'ufficio di revisione, il bilancio e il conto economico saranno a disposizione degli azionisti a datare dal giorno mercoledì 31 marzo 1993 presso la sede della società.

Locarno, 17 marzo 1993

Il consiglio d'amministrazione

## LA NOUVELLE LOI SUR LA SOCIETE ANONYME VOUS CONCERNE AUSSI!

Entrée en vigueur en juillet 1992, elle modifie:

- les droits des actionnaires
- les droits et les obligations du Conseil d'Administration
- l'établissement des comptes annuels
- la pratique des amortissements
- le capital-actions et le capital-participation
- la fondation

et bien d'autres domaines sont touchés par les implications de cette nouvelle loi.

Notre ouvrage "LE NOUVEAU DROIT DE LA SOCIETE ANONYME" publié sous la direction de Pauline Gillioz et Jérôme de Montmollin, avocats à Genève, contient une description claire et détaillée de toutes les modifications juridiques, avec exemples pratiques à l'appui. Il est un véritable outil de référence, pour chaque entreprise soucieuse de son avenir.

Vous souhaitez vous aussi en savoir davantage?

Retournez ce bon dûment rempli à:

Editions WEKA SA.

Avenue de la Gare 10

CP. 1001 Lausanne Tél. 021 23 82 43

Ou téléphonez à Cécile Couvreur au 021 312 71 50

## BON POUR UNE DOCUMENTATION GRATUITE

Veillez m'envoyer, sans engagement de ma part, une documentation complète, contenant notamment une table des matières et des extraits de votre ouvrage "LE NOUVEAU DROIT DE LA SOCIETE ANONYME".

NOM/PRÉNOM:

ENTREPRISE:

ADRESSE:

NPA/LOCALITE:

Tél.:

DATE:

Inserate  
im  
SHAB  
haben  
Erfolg

## COMPAQ

IBM

Business Associate

DIAGNOS/business

Ein- und Mehrplatz

Standard-Software

Reparaturen/

Ersatzteile

alles aus einer Hand

fertig konfiguriert!

REBUMA SUTER AG

Uetlibergstrasse 350

8045 Zürich

Tel. 01 462 66 36

Fax 01 461 29 39